



دليل المستخدم



HP LaserJet MFP M139e-M142e series

HP LaserJet MFP M139e-M142e series
دليل المستخدم



ملخص

يوفر هذا الدليل معلومات حول التكوين والاستخدام والضمان والسلامة والبيئة.

إشعارات شركة HP

معلومات حقوق الطبع والنشر والترخيص

المعلومات الواردة بهذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إشعار.

جميع الحقوق محفوظة. يُحظر نسخ هذه المادة أو تعديلها أو ترجمتها بدون تصريح كتابي مسبق من شركة HP، باستثناء ما تنص عليه قوانين حقوق الطبع والنشر. ولا توجد أي ضمانات أخرى لمنتجات HP وخدماتها بخلاف ما يتم ذكره في بيانات الضمانات الصريحة المرفقة بالمنتجات والخدمات. ولا يوجد هنا ما يمكن تفسيره على أنه يشكل ضمانًا إضافيًا. وتخلي شركة HP مسؤوليَّتها عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو إغفالات في هذا المستند.

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

بيانات العلامات التجارية

Microsoft وWindows[®] إما علامتين تجاريتين مسجلتين أو علامتين تجاريتين لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو الدول الأخرى.

Mac وmacOS وiPadOS وAirPrint علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة والدول الأخرى.

وُعد Google Play علامة تجارية مملوكة لشركة Google LLC.

وُعد ENERGY STAR[®] وعلامة ENERGY STAR[®] علامتين تجاريتين مملوكتين لوكالة حماية البيئة الأمريكية.

معلومات السلامة

اتبع احتياطات السلامة دائمًا عند استخدام هذا المنتج لتقليل مخاطر الإصابة بالحروق أو بصدمة كهربائية.

اقرأ واستوعب جميع الإرشادات الموجودة في الوثائق المرفقة بالطابعة.

اتبع جميع التحذيرات والتعليمات المبيّنة على المنتج.

افصل هذا المنتج عن مأخذ التيار الكهربائي الموجود بالحائط قبل تنظيفه.

لا تقم بتركيب هذا المنتج أو استخدامه بالقرب من الماء، أو عندما يكون جسدك مبتلًا.

قم بتركيب هذا المنتج جيدًا على سطح ثابت.

قم بتثبيت المنتج في مكان آمن حتى لا يتسنى لأي شخص أن يطأ سلك الكهرباء بقدمه أو يتعثّر فيه وبالتالي يتم حمايته من التلف.

- إذا كان المنتج يعمل بشكل غير طبيعي، فراجع [حل المشكلات](#) الوارد بهذا الدليل.

لا توجد أجزاء داخل الجهاز يمكن للمستخدم صيانتها. يُرجى إسناد صيانة المنتج إلى الفنيين المتخصصين.

CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

جدول المحتويات

١	بدء الاستخدام.....
١	مناظر الطابعة.....
١	المنظر الأمامي للطابعة.....
١	المنظر الخلفي للطابعة.....
٢	مميزات لوحة التحكم.....
٢	شاشة عرض لوحة التحكم.....
٣	أزرار لوحة التحكم والمصابيح.....
٥	طباعة تقارير من خلال لوحة التحكم.....
٥	استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة.....
٥	لتثبيت HP Smart وفتح التطبيق.....
٦	الحصول على مزيد من المعلومات حول HP Smart.....
٧	٢ توصيل طابعتك.....
٧	متطلبات طابعات HP+.....
٧	حافظ على اتصال طابعتك بالإنترنت.....
٧	استخدم خراطيش HP الأصلية.....
٧	أنشئ حساب HP.....
٧	وصِّل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart.....
٨	توصيل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام إعداد Wi-Fi محمي (WPS).....
٨	وصِّل طابعتك بالكمبيوتر باستخدام كبل USB.....
٩	تغيير الإعدادات اللاسلكية.....
٩	تشغيل الإمكانات اللاسلكية للطابعة أو إيقاف تشغيلها.....
٩	استعادة إعدادات الشبكة إلى الإعدادات الافتراضية.....
٩	تغيير نوع الاتصال.....
٩	اتصال USB إلى لاسلكي (macOS/Windows 10).....
١٠	اتصال لاسلكي إلى USB (نظام macOS/Windows).....
١١	٣ تحميل وسائط.....
١١	تحميل الورق.....
١٢	تحميل الأظرف.....
١٣	تحميل الملصقات.....
١٥	تحميل نسخة أصلية على السطح الزجاجي للماسحة الضوئية.....
١٦	٤ طباعة.....
١٦	قبل أن تبدأ.....

١٦	..... الطباعة من الكمبيوتر في نظام التشغيل Windows
١٦	..... طباعة مستندات
١٧	..... الطباعة يدويًا على الوجهين
١٧	..... طباعة صفحات متعددة على كل ورقة
١٨	..... الطباعة من كمبيوتر يعمل بنظام Mac
١٨	..... طباعة مستندات
١٨	..... الطباعة يدويًا على الوجهين
١٩	..... طباعة صفحات متعددة على كل ورقة
٢٠	..... الطباعة من الأجهزة المحمولة
٢٠	..... اطبع أثناء الاتصال بشبكة Wi-Fi نفسها
٢٠	..... الطباعة دون الاتصال بشبكة Wi-Fi نفسها (Wi-Fi Direct)
٢٢	..... ٥ النسخ والمسح الضوئي
٢٢	..... إنشاء نسخة
٢٢	..... نسخ بطاقة الهوية
٢٢	..... المسح الضوئي باستخدام HP Smart (iOS/iPadOS/Android و Windows 10 و macOS)
٢٣	..... المسح الضوئي باستخدام برنامج HP Easy Scan (macOS)
٢٤	..... ٦ تكوين الطابعة
٢٤	..... تكوين الطابعة باستخدام Embedded Web Server (EWS)
٢٤	..... الوصول إلى Embedded Web Server (EWS)
٢٦	..... تكوين إعدادات شبكة IP
٢٧	..... ميزات أمان الطابعة
٢٧	..... إعدادات حفظ الطاقة
٢٨	..... التكوين المتقدم باستخدام HP Utility for macOS
٢٨	..... فتح HP Utility
٢٨	..... ميزات HP Utility
٢٩	..... تحديث البرنامج الثابت
٣٠	..... تحديث البرنامج الثابت باستخدام الأداة المساعدة لتحديث البرنامج الثابت
٣١	..... ٧ المستلزمات والملحقات والأجزاء
٣١	..... طلب المستلزمات والملحقات والأجزاء
٣١	..... استبدال خرطوشة الحبر
٣٢	..... معلومات حول الخرطوشة
٣٢	..... فك خرطوشة الحبر واستبدالها
٣٦	..... ٨ حل المشكلات
٣٦	..... يتعذر على الطابعة إجراء الطباعة
٣٦	..... تحقق من اتصال الطابعة بالإنترنت
٣٦	..... احرص على استخدام خراطيش أصلية من HP
٣٦	..... فحص إعدادات الطابعة وحالتها

٣٦	شرح أنماط إضاءة لوحة التحكم ورموز العرض
٤١	استعادة الإعدادات الافتراضية المعينة من قِبل المصنع
٤١	تظهر رسالة "مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض" أو "مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض جدًا"
٤٢	تغيير إعدادات "منخفض جدًا"
٤٢	لا تلتقط الطابعة الورق أو تخطئ في تغذية الورق
٤٢	لا يلتقط المنتج الورق
٤٢	يلتقط المنتج ورفات متعددة
٤٣	تحرير انحشارات الورق
٤٣	مواقع الانحشار
٤٣	هل تواجه حالات انحشار ورق متواترة أو متكررة؟
٤٤	تنظيف الانحشار من درج الإدخال
٤٦	تنظيف الانحشارات من داخل المنتج
٤٨	تنظيف الانحشارات من مناطق استقبال المطبوعات
٥٠	تحسين جودة الطباعة
٥٠	تحديث البرنامج الثابت للطابعة
٥١	اطبع من برنامج مختلف
٥١	تحقق من إعداد نوع الورق لمهمة الطباعة
٥١	التحقق من حالة خرطوشة مسحوق الحبر
٥٢	تنظيف الخرطوشة
٥٢	طباعة صفحة التنظيف
٥٣	فحص خرطوشة الحبر بصرياً
٥٣	فحص الورق وبيئة الطباعة
٥٤	ضبط كثافة الطباعة
٥٤	استكشاف مشاكل جودة الطباعة وإصلاحها
٥٩	تحسين جودة نسخ الصور ومسحها ضوئياً
٥٩	تنظيف زجاج الماسحة الضوئية من الأتربة والأوساخ
٦٠	التحقق من إعدادات الورق
٦٠	تحسين النص أو الصور
٦٠	النسخ من الحافة إلى الحافة
٦٠	حل مشاكل الشبكات اللاسلكية
٦١	قائمة مراجعة الاتصالات اللاسلكية
٦١	لا تتم طباعة الصفحة بعد اكتمال التكوين اللاسلكي
٦٢	الطابعة لا تطبع والكمبيوتر مثبت عليه جدار حماية تابع لطرف آخر
٦٢	لا يعمل الاتصال اللاسلكي بعد نقل الموجة اللاسلكي أو الطباعة
٦٢	يتعذر توصيل أجهزة كمبيوتر أكثر بالطابعة اللاسلكية
٦٢	تفقد الطابعة اللاسلكية الاتصال عندما يتم توصيلها بشبكة VPN
٦٣	لا تظهر الشبكة في لائحة الشبكات اللاسلكية
٦٣	لا تعمل الشبكة اللاسلكية
٦٣	إجراء اختبار تشخيص للشبكة اللاسلكية
٦٤	تخفيف التداخل بالشبكة اللاسلكية

٦٤	..... دعم HP
٦٥	..... الاتصال بشركة HP
٦٥	..... تسجيل الطابعة
٦٥	..... خيارات الضمان الإضافية
٦٥	..... معلومات المستلزمات الإضافية ومسحوق الحبر
٦٦	..... الملحق أ مواصفات الطابعة
٦٦	..... المواصفات الفنية
٦٦	..... متطلبات النظام
٦٦	..... أبعاد الطابعة
٦٧	..... استهلاك الطاقة والمواصفات الكهربائية والانبعاثات الصوتية
٦٧	..... مدى بيئة التشغيل
٦٨	..... أيقونات التحذير
٦٩	..... التحذير من الليزر
٧٠	..... الملحق ب الخدمة والدعم
٧٠	..... بيان الضمان المحدود من شركة HP
٧١	..... الشروط الخاصة بالدول
٧٣	..... بريطانيا وإيرلندا ومالطا
٧٤	..... النمسا وبلجيكا وألمانيا واللوكسمبورغ
٧٤	..... بلجيكا وفرنسا واللوكسمبورغ
٧٦	..... إيطاليا
٧٦	..... إسبانيا
٧٦	..... الدانمارك
٧٧	..... النرويج
٧٧	..... السويد
٧٧	..... البرتغال
٧٨	..... اليونان وقبرص
٧٨	..... المجر
٧٨	..... جمهورية التشيك
٧٩	..... سلوفاكيا
٧٩	..... بولندا
٨٠	..... بلغاريا
٨٠	..... رومانيا
٨٠	..... بلجيكا وهولندا
٨١	..... فنلندا
٨١	..... سلوفينيا
٨١	..... كرواتيا
٨٢	..... لاتفيا
٨٢	..... ليتوانيا
٨٢	..... إستونيا

٨٢	روسيا
٨٣	ضمان Premium Protection Warranty من HP: بيان الضمان المحدود لخرطوشة الحبر LaserJet
٨٣	تذكير بشأن استخدام مستلزمات غير أصلية من شركة أخرى غير HP
٨٣	موقع HP على ويب لمكافحة التدليس
٨٤	البيانات المخزنة على خرطوشة مسحوق الحبر
٨٤	اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي
٨٨	خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل
٨٨	دعم العملاء
٩٠	الملحق ج برنامج الإشراف البيئي على المنتجات
٩٠	حماية البيئة
٩٠	إنتاج الأوزون
٩٠	استهلاك الطاقة
٩٠	استهلاك مسحوق الحبر
٩١	استخدام الورق
٩١	المواد البلاستيكية
٩١	مستلزمات الطباعة لـ HP LaserJet
٩١	الورق
٩١	قيود مادية
٩١	معلومات البطارية
٩٢	التخلص من نفايات الأجهزة من قبل المستخدمين (الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة والهند)
٩٢	إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية
٩٣	معلومات عن إعادة تدوير الأجهزة في البرازيل
٩٣	مواد كيميائية
٩٣	بيانات طاقة المنتجات تبعًا للائحة التنظيمية رقم 2008/1275 الصادرة عن المفوضية الأوروبية في الاتحاد الأوروبي وللمتطلبات القانونية ذات الصلة في المملكة المتحدة
٩٣	معلومات مستخدم SEPA Ecolabel (الصين)
٩٣	لوائح تنظيم عملية التنفيذ في الصين ملصق الطاقة للطابعة، والفاكس وآلة النسخ
٩٤	بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (الهند)
٩٤	WEEE (تركيا)
٩٤	بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (أوكرانيا)
٩٤	ورقة بيانات سلامة المواد (MSDS)
٩٤	أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية
٩٥	جدول المواد (تايبوان)

٩٦	جدول المواد (الصين).....
٩٦	لمزيد من المعلومات.....
٩٨	الملحق د المعلومات التنظيمية.....
٩٨	البيانات التنظيمية.....
٩٨	الأرقام التعريفية للطرز التنظيمية.....
٩٨	لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC).....
٩٩	الإشعار التنظيمي للاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة.....
٩٩	كندا - بيان توافق الصناعة الكندية ICES-003.....
٩٩	بيان VCCI (اليابان).....
٩٩	بيان التوافق الكهرومغناطيسي (كوريا).....
١٠٠	إرشادات سلك الطاقة.....
١٠٠	إشعار للمستخدمين في اليابان بشأن سلك الطاقة.....
١٠٠	السلامة من الليزر.....
١٠٠	بيان الليزر لفنلندا.....
١٠١	بيانات دول الشمال (الدنمارك، وفنلندا، والنرويج، والسويد).....
١٠١	بيان GS (ألمانيا).....
١٠٢	التوافق الأوروبي الآسيوي (أرمينيا، بيلاروسيا، كازاخستان، قرغيزستان، روسيا).....
١٠٣	البيانات اللاسلكية.....
١٠٣	تقرير التوافق مع لجنة الاتصالات الفدرالية-الولايات المتحدة.....
١٠٣	بيان أستراليا.....
١٠٣	بيلاروسيا.....
١٠٣	بيان ANATEL البرازيلي.....
١٠٣	البيانات الكندية.....
١٠٤	بيان CMIIT اللاسلكي للصين.....
١٠٤	التعرض لإشعاع التردد الراديوي (كندا).....
١٠٤	الإشعار التنظيمي الأوروبي.....
١٠٤	ملاحظات التشغيل داخل اليابان.....
١٠٤	ملاحظة للاستخدام في روسيا.....
١٠٤	بيان المكسيك.....
١٠٥	بيان تايوان.....
١٠٥	بيان الاتصالات اللاسلكية في تايلاند.....
١٠٥	علامة الاتصالات اللاسلكية الفيتنامية للمنتجات المعتمدة من النوع ICTQC.....
١٠٦	الفهرس.....

١ بدء الاستخدام

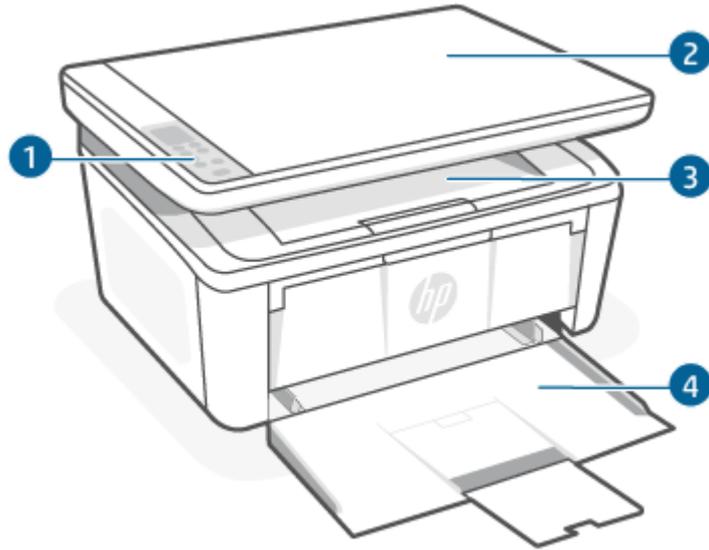
يوضح هذا القسم أجزاء الطابعة وميزات لوحة التحكم ووظائف الطابعة الأخرى.

مناظر الطابعة

تعرف على الأجزاء الرئيسية للطابعة.

المنظر الأمامي للطابعة

تعرف على القطع الموجودة في الجزء الأمامي من الطابعة.

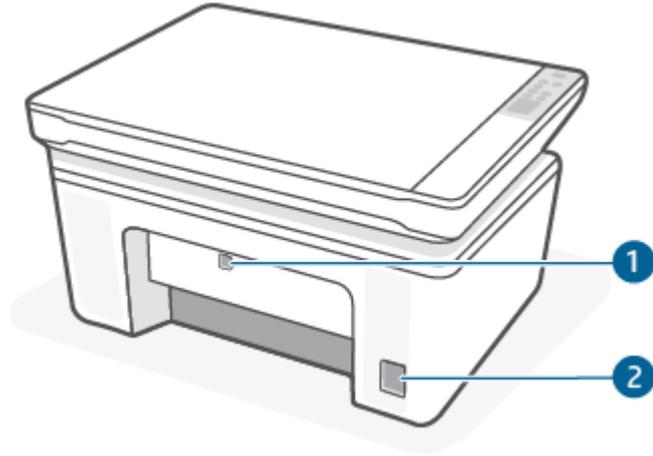


جدول ١-١ المنظر الأمامي للطابعة

الميزة	الوصف
1	لوحة التحكم
2	ماسحة ضوئية مسطحة
3	حاوية الإخراج
4	درج الإدخال

المنظر الخلفي للطابعة

تعرف على القطع الموجودة في الجزء الخلفي من الطابعة.



جدول ٢-١ المنظر الخلفي للطابعة

الميزة	الوصف
1	منفذ واجهة USB
ملاحظة: قد يكون هناك ملصقًا يغطي منفذ USB. بعد الإعداد، يمكنك إزالة الملصق والطباعة باستخدام اتصال USB إذا رغبت في ذلك. ولكن، يجب أيضًا أن تظل الطابعة متصلة بالإنترنت.	
2	توصيل الطاقة

مميزات لوحة التحكم

يوضح هذا الموضوع شاشة عرض لوحة تحكم الطابعة والأزرار والمصابيح.

شاشة عرض لوحة التحكم

تعرف على التعليمات البرمجية والرموز الموجودة على لوحة تحكم الطابعة.



جدول ٣-١ رموز شاشة عرض لوحة التحكم

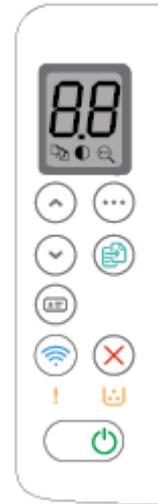
الرمز	الاسم	الوصف
88	وحدة عرض LED من رقمين	وفقًا للوضع الحالي، تعرض ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> • قيمة إعداد النسخ لعدد النسخ أو التعطيم أو النسبة المئوية للحجم. • رموز الأخطاء والحالة. للحصول على قائمة بأيقونات شاشة عرض الطابعة، راجع شرح أنماط إضاءة لوحة التحكم ورموز العرض.

جدول ٣-١ رموز شاشة عرض لوحة التحكم (يتبع)

الرمز	الاسم	الوصف
	عدد النسخ	اضغط على الزر "خيارات النسخ" لتحديده، ثم استخدم الزر "الأعلى" أو "الأسفل" لضبط عدد النسخ.
	أفتح/أعمق	اضغط على الزر "خيارات النسخ" لتحديده، ثم استخدم الزر "الأعلى" أو "الأسفل" لضبط إعداد القتامة لمهمة النسخ الحالية.
	تكبير/تصغير	اضغط على الزر "خيارات النسخ" لتحديده، ثم استخدم الزر "الأعلى" أو "الأسفل" لضبط النسبة المئوية لحجم مهمة النسخ الحالية.

أزرار لوحة التحكم والمصابيح

تعرف على الأزرار والأضواء الموجودة على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة.



جدول ٤-١ أزرار لوحة التحكم والمصابيح

الرمز	الاسم	الوصف
	زر خيارات النسخ	استخدم هذا الزر للتنقل عبر الخيارات "عدد النسخ" و"أفتح/أكثر دُكنة" و"تصغير/تكبير". الخيار الافتراضي هو "عدد النسخ".
	الزر بدء النسخ/استئناف	استخدم هذا الزر لبدء مهمة نسخ. أو في وضع الطباعة المزدوجة اليدوية، استخدم هذا الزر لطباعة الوجه الثاني من الصفحة.
	زر إلغاء الأمر	اضغط على هذا الزر لإلغاء مهمة.
	مصباح "المستلزمات"	يومض مصباح "المستلزمات" عند حدوث خطأ في المستلزمات، ويُضاء من دون وميض عندما يكون مستوى المستلزمات منخفضًا جدًا ويجب استبدالها. للمزيد من المعلومات، راجع شرح أنماط إضاءة لوحة التحكم ورموز العرض.

جدول ١-٤ أزرار لوحة التحكم والمصابيح (يتبع)

الوصف	الاسم	الرمز
<ul style="list-style-type: none"> • استخدم هذا الزر لتشغيل الطابعة وإيقاف تشغيلها. • بضوء المصباح "جاهزية" عندما تكون الطابعة جاهزة للطباعة. ويومض عند استلام الطابعة لبيانات الطابعة ويكون خافتاً عندما تكون الطابعة في حالة طاقة منخفضة. 	زر "الطاقة"/المصباح "جاهزية"	
<p>يومض المصباح "انتباه" عندما تحتاج الطابعة إلى انتباه المستخدم. إذا كان المصباح "انتباه" مضاءً، فهذا يشير إلى وجود خطأ في الطابعة. للمزيد من المعلومات، راجع شرح أنماط إضاءة لوحة التحكم ورموز العرض.</p>	المصباح "انتباه"	
<p>اضغط على هذا الزر لتشغيل الميزة اللاسلكية أو إيقاف تشغيلها، أو لتكوين اتصال Wi-Fi Direct.</p> <p>اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لتكوين اتصال WPS.</p> <p>إذا كان مصباح الاتصال اللاسلكي مضاءً، فهذا يعني توفر اتصال لاسلكي ثابت. إن كان يومض، فهذه إشارة إلى أن الاتصال اللاسلكي غير متوفر حالياً أو إلى أنه جارٍ تنفيذ عملية تكوين WPS أو Wi-Fi Direct. أما إذا كان يومض بسرعة، فهذا يشير إلى وجود مشكلة في الاتصال اللاسلكي.</p>	زر الاتصال اللاسلكي ومصباحه	
<p>استخدم هذا الزر لنسخ بطاقة هوية.</p>	زر نسخ بطاقات الهوية	
<p>استخدم هذا الزر لزيادة القيمة التي تظهر على الشاشة.</p>	الزر لأعلى	
<p>استخدم هذا الزر لخفض القيمة التي تظهر على الشاشة.</p>	الزر لأسفل	

طباعة تقارير من خلال لوحة التحكم

يوضح هذا الموضوع تقارير الطابعة وكيفية الطباعة.

جدول ١-٥ طباعة تقارير من خلال لوحة التحكم

تقرير الطابعة	كيفية الطباعة	الوصف
صفحة التكوين وصفة ملخص الشبكة (إذا كانت الشبكة مدعومة)	١. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاء ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطابعة.	توفر صفحة تكوين الطابعة المعلومات الحالية للطابعة أو حالة الخرطوشة أو الأحداث الحالية. ويمكن أيضاً أن يساعد في استكشاف مشاكل الطابعة وإصلاحها.
	٢. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.	
تقرير الاختبار التشخيصي للشبكة اللاسلكية	١. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاء ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطابعة.	يوضح "تقرير الاختبار التشخيصي للشبكة اللاسلكية" النتائج التشخيصية لحالة الشبكة اللاسلكية، وقوة إشارة الشبكة اللاسلكية والشبكات التي تم كشفها والمزيد.
	٢. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  والزر "لاسلكي"  معاملة 3 ثوانٍ.	
	٣. عندما يبدأ المصباح "جاهزية"  في الوميض، حرر الزرين.	

استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة

سيساعدك تطبيق HP Smart في تنفيذ العديد من مهام الطابعة المختلفة، بما في ذلك ما يلي:

- إعداد طابعتك والاتصال بها.
- طباعة المستندات والصور الفوتوغرافية ومسحها ضوئياً.
- مشاركة المستندات من خلال البريد الإلكتروني والتطبيقات الأخرى.
- إدارة إعدادات الطابعة، والتحقق من حالة الطابعة، وطباعة التقارير، وطلب المستلزمات.

يتم دعم HP Smart على الأجهزة المحمولة وأجهزة الكمبيوتر التي تعمل بنظام Android OS 7.0 أو أحدث و iOS 12.0 أو أحدث و iPadOS و Windows 10 و macOS 10.14 والأحدث.

ملاحظة: في الوقت الحالي، قد لا يتوفر تطبيق HP Smart بجميع اللغات. ولا تتوفر بعض الميزات إلا في طابعات أو طرز معينة فقط. لا يدعم HP Smart جميع تنسيقات الملفات. لمزيد من المعلومات، راجع [الحصول على مزيد من المعلومات حول HP Smart](#).

تنشيط HP Smart وفتح التطبيق

أكمل الخطوات التالية لتنشيط HP Smart وفتحه، ووصل طابعتك، وأبدأ استخدام التطبيق.

١. زر hp.com.123 لتنزيل HP Smart وتنشيطه على جهازك.

ملاحظة: أجهزة iOS و iPadOS و Android و Windows 10 و macOS: يمكنك أيضاً تنزيل HP Smart من متاجر التطبيقات المعنية للجهاز.

٢. افتح HP Smart بعد التثبيت.

- من سطح المكتب أو قائمة التطبيقات بجهازك المحمول، المس HP Smart.
- Windows 10: من سطح مكتب الكمبيوتر، انقر فوق بدء، ثم حدد HP Smart من قائمة التطبيقات.
- macOS: من لوحة التشغيل، حدد التطبيق HP Smart.

٣. وصِّل طابعتك لاسلكيًا باستخدام HP Smart. راجع [وصِّل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#).

٤. إذا تمت مطابقتك، فأنشئ حسابًا لدى HP، وسجِّل الطابعة.

الحصول على مزيد من المعلومات حول HP Smart

لمعرفة كيفية الاتصال والطباعة والمسح الضوئي باستخدام HP Smart، زر موقع الويب الخاص بجهازك:

• www.hp.com/go/hpsmart-help: iOS/iPadOS/Android

• www.hp.com/go/hpsmartwin-help: Windows 10

• www.hp.com/go/hpsmartmac-help: macOS

٢ توصيل طابعتك

يوضح هذا القسم طرقًا مختلفة لتوصيل طابعتك.

متطلبات طابعات HP+

يوضح هذا الموضوع متطلبات طابعات HP+.

حافظ على اتصال طابعتك بالإنترنت

طابعات HP+ هي أجهزة متصلة بالسحابة يتعين أن تظل متصلة بالإنترنت لتعمل. يتيح اتصال الإنترنت للطابعة تقديم ميزات محددة لتطبيق HP+ محددة والحصول على تحديثات البرامج الثابتة.

أثناء الإعداد، يتعين عليك توصيل الطابعة بالإنترنت باستخدام اتصال شبكة مدعوم. وبعد الإعداد، يمكنك الطابعة باستخدام اتصال كبل USB إذا رغبت في ذلك. ولكن يتعين أن تظل الطابعة متصلة بالإنترنت.

استخدم خراطيش HP الأصلية

خراطيش HP الأصلية هي خراطيش تم تصنيعها وبيعها بواسطة HP في عبوات HP الرسمية. إذا تم تركيب مستلزمات غير أصلية من شركات أخرى غير HP أو خراطيش معاد تعبئتها، فلن تعمل طابعات HP+ بالشكل المتوقع.

أنشئ حساب HP

أنشئ حسابًا لدى HP أو سجل الدخول باستخدامه لإدارة طابعتك.

وصِّل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart

يوضح هذا الموضوع كيفية توصيل الطابعة بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart.

ثبت تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول لديك، واستخدم التطبيق لإعداد الطابعة أو توصيلها بشبكة Wi-Fi.

للحصول على مزيد من المعلومات حول HP Smart، بما في ذلك مكان تنزيل التطبيق، راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

١. تأكد من توصيل الكمبيوتر أو الجهاز المحمول بشبكة Wi-Fi لديك. من جهازك المحمول، قم بتشغيل خدمات Bluetooth والموقع.

ملاحظة: يستخدم HP Smart تقنية Bluetooth لإعداد الطابعة. وهو لا يدعم الطابعة باستخدام Bluetooth.

٢. إذا تم إيقاف تشغيل Wi-Fi بالطابعة مسبقًا، فتأكد من تشغيلها. للحصول على المزيد من المعلومات حول الحالة اللاسلكية، راجع [تشغيل](#) [الإمكانات اللاسلكية للطابعة أو إيقاف تشغيلها](#).

٣. إذا لم تعد الطابعة في وضع الإعداد اللاسلكي، فاستعد إعدادات شبكة الطابعة. راجع [استعادة إعدادات الشبكة إلى الإعدادات الافتراضية](#).

٤. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول لديك. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

٥. من HP Smart، انقر فوق أيقونة "زائد" (+) أو **إضافة طابعة** أو اضغط عليهما، ثم اختر الخيار لتحديد طابعة أو إضافتها. واسمح بأذونات Bluetooth والموقع إذا طُلب منك ذلك.
- اتبع الإرشادات لإضافة طابعة إلى شبكتك.
٦. إذا تمت مطالبتك، فأنشئ حسابًا لدى HP أو سجل دخولك إليه، وسجّل الطابعة.

ملاحظة: عندما يتم توصيل الطابعة بنجاح، يتوقف مصباح الاتصال "اللاسلكي" عن الوميض ويظل مضيئًا.

توصيل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام إعداد Wi-Fi محمي (WPS)

يوضح هذا الموضوع كيفية توصيل الطابعة بشبكة Wi-Fi باستخدام WPS.

يمكن استخدام طريقة الإعداد اللاسلكي هذه إذا كان الموجّه الخاص بك يحتوي على زر WPS. إذا كان الموجّه لا يحتوي على هذا الزر، يوصى بتوصيل الطابعة باستخدام تطبيق HP Smart. راجع [وصِل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#).

١. تأكد من أن الموجّه والطابعة لديك ليسا بعيدين عن بعضهما البعض.
 ٢. تأكد من أن طابعتك في وضع الإعداد اللاسلكي. راجع [استعادة إعدادات الشبكة إلى الإعدادات الافتراضية](#).
 ٣. اضغط على الزر WPS الموجود بالموجه لديك.
 ٤. في غضون ثانيتين، اضغط مع الاستمرار على الزر "لاسلكي" (الذي يشبه ) الموجود على لوحة التحكم في الطابعة لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.
 ٥. انتظر حتى تقوم الطابعة بإنشاء اتصال بالشبكة تلقائيًا. تستغرق هذه العملية دقيقتين. عندما يتم إنشاء الاتصال بالشبكة، يتوقف مصباح الاتصال "اللاسلكي" عن الوميض وظل مضيئًا.
 ٦. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول لديك. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).
 ٧. من HP Smart، انقر فوق أيقونة "زائد" (+) أو **إضافة طابعة** أو اضغط عليهما، ثم اختر الخيار لتحديد طابعة أو إضافتها.
 ٨. اتبع الإرشادات لإضافة طابعة إلى شبكتك.
- إذا تمت مطالبتك، فأنشئ حسابًا لدى HP أو سجل دخولك إليه، وسجّل الطابعة.

وصِل طابعتك بالكمبيوتر باستخدام كبل USB

يوضح هذا الموضوع كيفية توصيل الطابعة باستخدام كبل USB.

ملاحظة:

- لا تقم بتوصيل الطابعة بكبل USB عند الإعداد لأول مرة. فلن تعمل طابعة HP+ بالشكل المتوقع إذا تم استخدام USB للإعداد لأول مرة.
- لإعداد الطابعة واستخدامها، يتعين أن تكون متصلة بالإنترنت في جميع الأوقات.

راجع المتطلبات المدرجة في [قبل أن تبدأ](#).

١. إذا لزم الأمر، قم بإزالة الملصق الذي يغطي منفذ USB بالجزء الخلفي من الطابعة.

٢. وصل الطابعة والكمبيوتر باستخدام كبل USB.
 ٣. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر لديك. راجع استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة.
 ٤. من HP Smart، انقر فوق أيقونة "زائد"  أو إضافة طابعة أو اضغط عليهما، ثم اختر الخيار لتحديد طابعة أو إضافتها.
- اتبع الإرشادات لإضافة الطابعة.
٥. إذا تمت مطابقتك، فأنشئ حسابًا لدى HP أو سجل دخولك إليه، وسجل الطابعة.

تغيير الإعدادات اللاسلكية

يمكنك إعداد الاتصال اللاسلكي لطابعتك وإدارته. وهذا يتضمن معلومات الطباعة فيما يخص إعدادات الشبكة، وتشغيل وظيفة اللاسلكية أو إيقاف تشغيلها واستعادة الإعدادات اللاسلكية.

تشغيل الإمكانيات اللاسلكية للطابعة أو إيقاف تشغيلها

١. يضيء المصباح الأزرق بلوحة التحكم في الطابعة عند تشغيل ميزة الاتصال اللاسلكي.
٢. اضغط على الزر "لاسلكي"  لتشغيل الإمكانيات اللاسلكية بالطابعة أو إيقاف تشغيلها.

استعادة إعدادات الشبكة إلى الإعدادات الافتراضية.

عند وجود مشكلة في الاتصال اللاسلكي، يمكنك استعادة الإعدادات اللاسلكية إلى الوضع الافتراضي، ثم إعادة إعداد الاتصال اللاسلكي بين الطابعة وجهازك.

١. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطابعة.
٢. اضغط مع الاستمرار على الزر "لاسلكي"  والزر "إلغاء الأمر"  من لوحة تحكم الطابعة لمدة 5 ثوانٍ.
٣. تبدأ الطابعة في إعادة التشغيل تلقائيًا. عندما يومض المصباح "لاسلكي" باللون الأزرق، فهذا يشير إلى أن الطابعة في وضع الإعداد اللاسلكي. يمكنك الآن إعادة إعداد الاتصال اللاسلكي بين الطابعة وجهازك.

 **ملاحظة:** استخدم تطبيق HP Smart لتوصيل الطابعة لاسلكيًا.

تغيير نوع الاتصال

يوضح هذا الموضوع كيفية تغيير طريقة توصيل الطابعة.

اتصال USB إلى لاسلكي (macOS/Windows 10)

إذا كنت ترغب في تغيير طريقة اتصال الطابعة من USB إلى لاسلكي، فاستخدم تطبيق HP Smart لتغيير الاتصال.

١. افصل كبل USB عن الطابعة.
٢. تأكد من توصيل الكمبيوتر أو الجهاز المحمول بشبكة Wi-Fi لديك. من جهازك المحمول، قم بتشغيل خدمات Bluetooth والموقع.
٣. إذا تم إيقاف تشغيل Wi-Fi بالطابعة مسبقًا، فتأكد من تشغيلها. للحصول على المزيد من المعلومات حول الحالة اللاسلكية، راجع [تشغيل الإمكانيات اللاسلكية للطابعة أو إيقاف تشغيلها](#).

٤. إذا لم تعد الطابعة في وضع الإعداد اللاسلكي، فاستعد إعدادات شبكة الطابعة. راجع [استعادة إعدادات الشبكة إلى الإعدادات الافتراضية](#).
٥. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول لديك. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).
٦. إذا تمت مطالبتك، فأنشئ حسابًا لدى HP أو سجل دخولك إليه، وسجل الطابعة.
٧. اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لتوصيل طابعتك بشبكة Wi-Fi لديك.

اتصال لاسلكي إلى USB (نظام macOS/Windows)

إذا كنت ترغب في تغيير طريقة اتصال الطابعة من اتصال لاسلكي إلى USB، فاستخدم تطبيق HP Smart لتغيير الاتصال.

 **ملاحظة:** حافظ دائمًا على الاتصال بالإنترنت. لكي تعمل الطابعة بشكل صحيح (سواء كنت تستخدم اتصال Wi-Fi أو USB)، يتعين أن تكون متصلة بالإنترنت دائمًا. راجع [وصّل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#) و [يتعدّر على الطابعة إجراء الطباعة](#).

١. إذا لزم الأمر، فقم بإزالة الملصق الذي يغطي منفذ USB بالجزء الخلفي من الطابعة.
٢. وصّل الطابعة والكمبيوتر باستخدام كبل USB.
٣. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر لديك. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).
٤. من HP Smart، انقر فوق أيقونة "إزائد"  أو **إضافة طابعة** أو اضغط عليهما، ثم اختر الخيار لتحديد طابعة أو إضافتها. اتبع الإرشادات لإضافة الطابعة.
٥. إذا تمت مطالبتك، فأنشئ حسابًا لدى HP أو سجل دخولك إليه، وسجل الطابعة.

٣ تحميل وسائط

يوضح هذا القسم كيفية تحميل مواد طباعة مختلفة في الطابعة وتحميل مستند أصلي على زجاج الماسحة الضوئية.

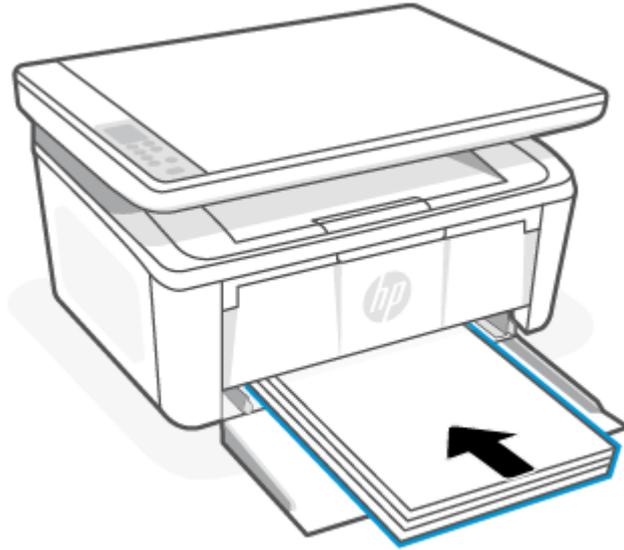
تحميل الورق

يوضح هذا الموضوع كيفية تحميل الورق في درج الإدخال.

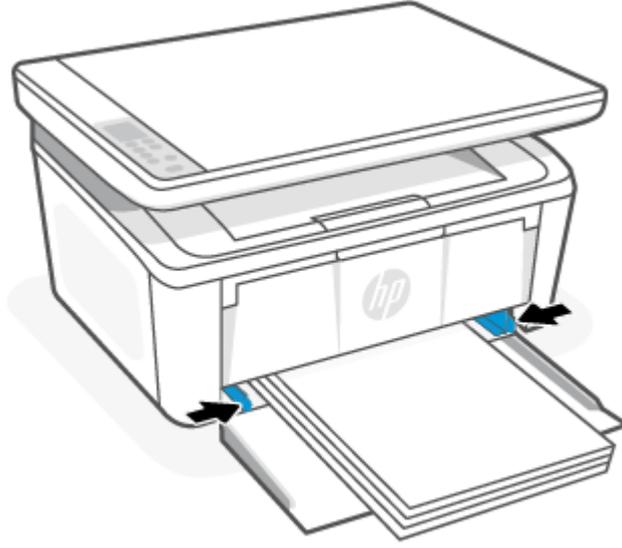
ملاحظة: لتجنب انحشار الورق:

- لا تضيف الورق أو تزيله مطلقاً من الدرج أثناء الطباعة.
- عند تحميل الدرج، لا تقم بتهوية الورق.
- استخدم ورقاً غير متجدد أو مثني أو تالف.

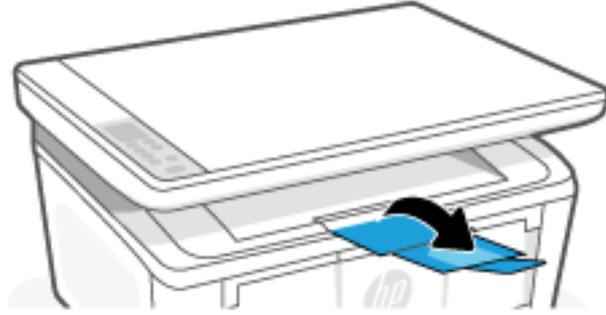
١. قم بإزالة جميع مواد الطباعة من درج الإدخال، إن وُجدت.
٢. أدخل رزمة الورق العادي في درج الإدخال مع توجيه الجزء العلوي للأمام والوجه المخصص للطباعة لأعلى. ادفع الرزمة داخل الدرج حتى تتوقف.



٣. حرّك موجهات الورق حتى تلامس حواف مواد الطباعة.



٤. اسحب أداة امتداد درج الإخراج للخارج.



تحميل الأظرف

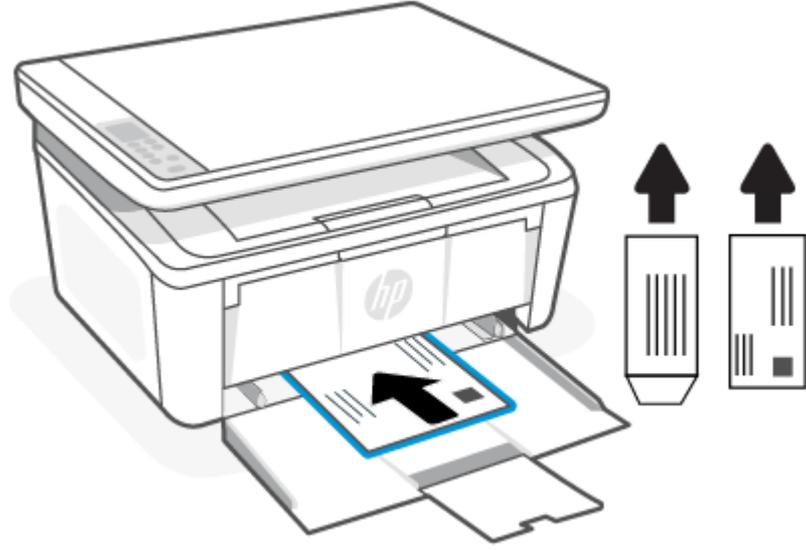
يوضح هذا الموضوع كيفية تحميل ظرف في درج الإدخال.

للحصول على قائمة بالأحجام المدعومة وسعة الدرج، زر موقع www.hp.com/support/ljM139eMFP. انقر فوق **معلومات المنتج**، ثم حدد مواصفات المنتج الخاصة بطابعتك.

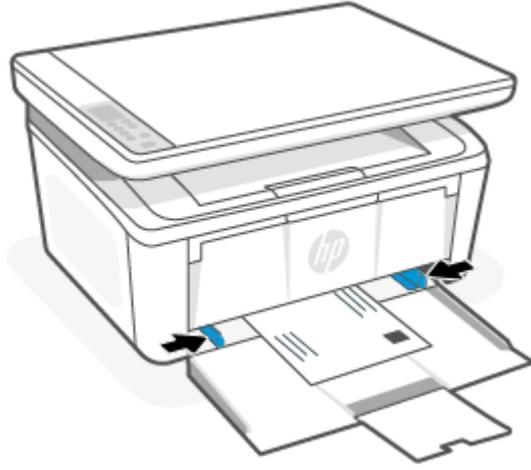
١. قم بإزالة جميع مواد الطباعة من درج الإدخال، إن وُجدت.

٢. أدخل الظرف في منتصف درج الإدخال بحيث تكون الحافة القصيرة للأمام والجانب المراد الطباعة عليه متجهًا لأعلى. ادفع الرزمة داخل الدرج حتى تتوقف.

- إذا كان لسان الظرف على الحافة القصيرة، فضع الظرف بحيث يكون الوجه القابل للطي لأعلى والحافة القصيرة التي لا تحتوي على لسان تجاه الطابعة.
- إذا كان لسان الظرف على الحافة الطويلة للظرف، فضع الظرف بحيث يكون الوجه القابل للطي لأسفل والظرف البريدي القصير باتجاه الجزء الخلفي من درج الإدخال.



٣. حرّك موجّهات الورق حتى تلامس حواف مواد الطباعة.



٤. اسحب أداة امتداد درج الإخراج للخارج.

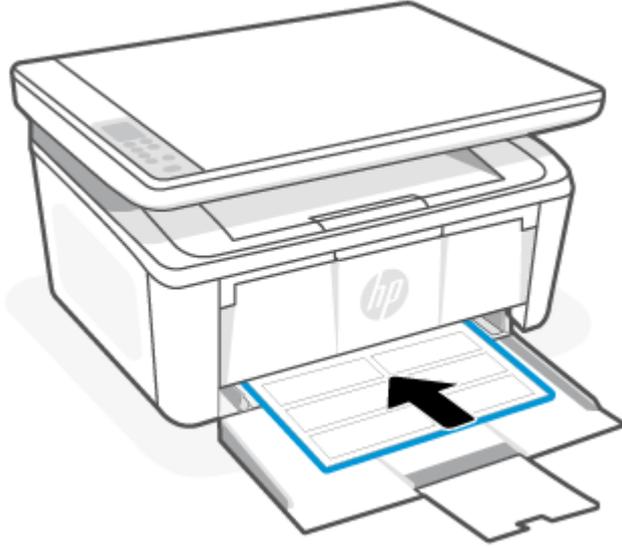


تحميل الملصقات

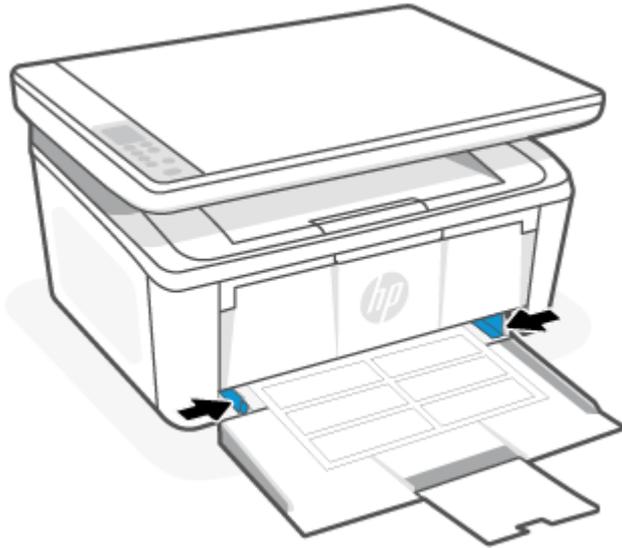
يوضح هذا الموضوع كيفية تحميل الملصقات في درج الإدخال.

للحصول على قائمة بالأحجام المدعومة وسعة الدرج، زر موقع www.hp.com/support/ljM139eMFP. انقر فوق **معلومات المنتج**، ثم حدد مواصفات المنتج الخاصة بطابعتك.

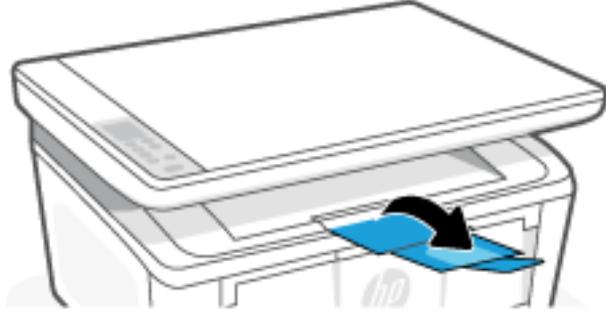
١. قم بإزالة جميع مواد الطباعة من درج الإدخال، إن وُجدت.
٢. أدخل ورق الملصقات في منتصف درج الإدخال بحيث تكون الحافة العلوية للورقة نحو الجزء الخلفي من الدرج. يجب توجيه الوجه المخصص للطباعة للأعلى.



٣. حرّك موجهات الورق حتى تلامس حواف مواد الطباعة.



٤. اسحب أداة امتداد درج الإخراج للخارج.

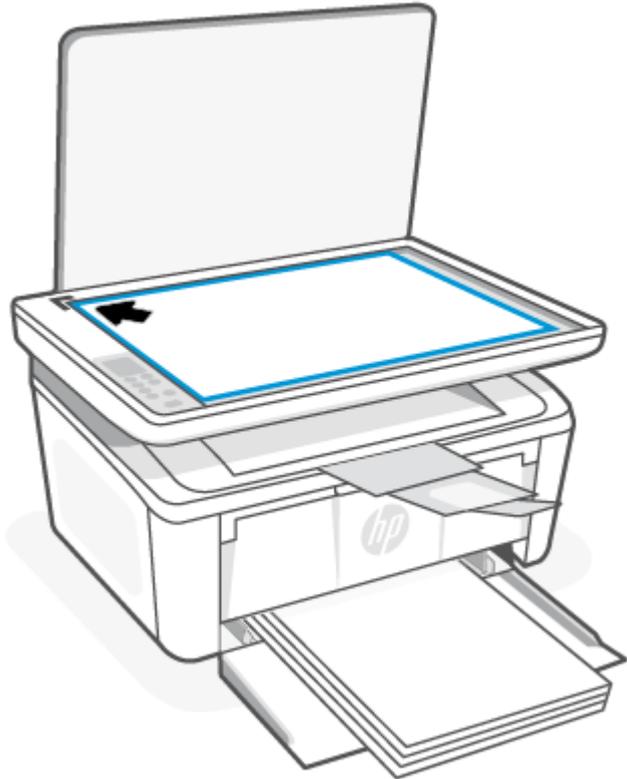


تحميل نسخة أصلية على السطح الزجاجي للماسحة الضوئية

يمكنك نسخ المستندات الأصلية أو مسحها ضوئيًا عن طريق تحميلها على السطح الزجاجي للماسحة الضوئية.

ملاحظة: قد لا تعمل الماسحة الضوئية بشكل صحيح إذا كان السطح الزجاجي وظهر الغطاء غير نظيفين.

١. ارفع غطاء الماسح الضوئي.
 ٢. حمل النسخة الأصلية مع توجيه الوجه المخصص للطباعة للأسفل وقم بمحاذاتها مع الزاوية الخلفية اليسرى من السطح الزجاجي.
- تلميح:** للمزيد من التعليمات حول تحميل النسخ الأصلية، راجع الأدلة المحفورة على طرف السطح الزجاجي للماسح الضوئي.



٣. أغلق الغطاء.

يوضح هذا القسم كيفية الطباعة من أجهزة مختلفة.

ملاحظة: عندما يومض المصباح "انتباه" والمصباح "جاهزية"، فهذا يعني أنه تتم تهيئة الطابعة أو تنظيفها أو تبريدها. قد يتم إيقاف مهام الطباعة مؤقتًا خلال تبريد الطابعة. وسوف تستمر مهام الطباعة عندما يكون المحرك جاهزًا. وقد يستغرق هذا الأمر عدة دقائق.

لتوفير طباعة منتجة، قد تدخل هذه الطابعة تلقائيًا إلى وضع التبريد تحت ظروف بيئية معينة عند الحاجة.

قبل أن تبدأ

قبل أن تبدأ، اتبع هذه المتطلبات لتجهيز الطابعة للاستخدام.

- قم بإعداد الطابعة وتوصيلها باستخدام تطبيق HP Smart. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة ووصل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#).
- حمل الورق في درج الإدخال وافتح درج استقبال المطبوعات. راجع [تحميل وسائط](#).
- حافظ دائمًا على الاتصال بالإنترنت. لكي تعمل الطابعة بشكل صحيح (سواء كنت تستخدم اتصال Wi-Fi أو USB)، يتعين أن تكون متصلة بالإنترنت دائمًا. راجع [وصل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#) و [يتعذر على الطابعة إجراء الطباعة](#).
- لا تستخدم إلا خراطيش HP الأصلية فقط. لن تعمل الطابعة بالشكل المتوقع إذا تم تركيب خراطيش غير أصلية من HP أو خراطيش معاد تعبئتها.

الطباعة من الكمبيوتر في نظام التشغيل Windows

يوضح هذا الموضوع كيفية الطباعة من جهاز كمبيوتر يعمل بنظام Windows.

راجع المتطلبات المدرجة في [قبل أن تبدأ](#).

تأكد من تثبيت تطبيق HP Smart. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

تأكد من تحميلك مواد الطباعة في درج الإدخال. راجع [تحميل وسائط](#).

طباعة مستندات

استخدم خيار **الطباعة** من تطبيق برنامج لتحديد الطباعة والخيارات الأساسية لمهمة الطباعة.

1. من البرنامج، حدد الخيار **طباعة**.
2. حدد الطباعة من قائمة الطابعات. لتغيير الإعدادات، انقر فوق زر **خصائص** أو **تفضيلات** لفتح برنامج تشغيل الطباعة.

ملاحظة: يختلف اسم الزر حسب البرنامج.

3. انقر فوق علامات التبويب في برنامج تشغيل الطباعة لتكوين الخيارات المتوفرة.
4. انقر فوق الزر **موافق** للعودة إلى مربع الحوار **طباعة**. حدد عدد النسخ المطلوب طباعتها من هذه الشاشة.

٥. انقر فوق الزر موافق لطباعة المهمة.

الطباعة يدويًا على الوجهين

يمكنك الطباعة على كلا وجهي الورقة باستخدام عملية يدوية. ستحتاج إلى إعادة تحميل الصفحات للوجه الثاني.

١. من البرنامج، حدد الخيار **طباعة**.
٢. حدد الطباعة من قائمة الطابعات، ثم انقر فوق الزر **خصائص** أو **التفضيلات** لفتح برنامج تشغيل الطباعة.

ملاحظة: يختلف اسم الزر حسب البرنامج.

٣. انقر فوق علامة التبويب **تخطيط**.
٤. حدد خانة الاختيار **طباعة على الوجهين يدويًا**، ثم انقر فوق الزر **موافق**.
٥. من مربع الحوار **طباعة**، انقر فوق الزر **موافق** لطباعة المهمة. ستطبع الطباعة الوجه الأول لجميع الصفحات في المستند أولاً.
٦. انتقل إلى الطباعة، ثم قم بإزالة أي ورقة فارغة موجودة في درج الإدخال.
٧. قم باسترداد الرزمة المطبوعة من حاوية استقبال المطبوعات، وضعها في درج الإدخال بحيث يكون الوجه المطبوع لأسفل والحافة العلوية أولاً.



٨. من جهاز الكمبيوتر، انقر فوق الزر **موافق** لطباعة الوجه الثاني للمهمة.
٩. إذا بدأ المصباح "انتباه" ! في الوميض، فاضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف" للمتابعة.

طباعة صفحات متعددة على كل ورقة

عند الطباعة من تطبيق برنامج باستخدام خيار **الطباعة**، يمكنك تحديد خيار لطباعة صفحات متعددة على ورقة واحدة. على سبيل المثال، قد ترغب في استخدام هذا الخيار إذا كنت تقوم بطباعة مستند كبير جداً وتريد توفير استهلاك الورق.

١. من البرنامج، حدد الخيار **طباعة**.

٢. حدد الطابعة من قائمة الطابعات، ثم انقر فوق الزر **خصائص** أو **التفضيلات** لفتح برنامج تشغيل الطابعة.

 **ملاحظة:** يختلف اسم الزر حسب البرنامج.

٣. انقر فوق علامة التبويب **تخطيط**.

٤. حدد عدد الصفحات الصحيح للورقة من القائمة المنسدلة **عدد الصفحات في الورقة**.

٥. حدد المخطط المناسب من القائمة المنسدلة **مخطط عدد الصفحات في الورقة**.

٦. إذا كنت تريد إضافة حدود الصفحة، فحدد خانة الاختيار **حدود الصفحة**.

٧. حدد الخيار الصحيح لاتجاه الورق، ثم انقر فوق الزر **موافق** لإغلاق مربع الحوار **الخصائص** أو **التفضيلات**.

٨. من مربع الحوار **طباعة**، انقر فوق الزر **موافق** لطباعة المهمة.

الطباعة من كمبيوتر يعمل بنظام Mac

يصف هذا الموضوع كيفية الطباعة من جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Mac.

راجع المتطلبات المدرجة في [قبل أن تبدأ](#).

تأكد من تثبيت تطبيق HP Smart. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

تأكد من تحميل مواد الطباعة في درج الإدخال. راجع [تحميل وسائط](#).

إذا لم تقم بإضافة الطابعة إلى النظام، فاتبع الخطوات التالية لتمكين الطباعة أولاً.

١. من الكمبيوتر، افتح **تفضيلات النظام**، ثم حدد **الطابعات والمساحات**.

٢. انقر فوق الزر "إضافة"/"أيقونة +"، وحدد الطابعة من قائمة الطابعات، ثم انقر فوق **إضافة**.

طباعة مستندات

استخدم خيار **الطباعة** من تطبيق برنامج لتحديد الطابعة والخيارات الأساسية لمهمة الطباعة.

١. انقر فوق القائمة **ملف**، ثم انقر فوق الخيار **طباعة**.

٢. حدد الطابعة.

٣. انقر فوق **عرض التفاصيل** أو **النسخ والصفحات** ثم حدد قوائم أخرى لضبط إعدادات الطباعة.

 **ملاحظة:** يختلف اسم العنصر بحسب البرنامج.

٤. انقر فوق الزر **طباعة**.

الطباعة يدويًا على الوجهين

يمكنك الطباعة على كلا وجهي الورقة باستخدام عملية يدوية. ستحتاج إلى إعادة تحميل الصفحات للوجه الثاني.

 **ملاحظة:** تتوفر هذه الميزة في حال قمت بتثبيت برنامج تشغيل الطباعة من HP. قد لا تتوفر إذا كنت تستخدم AirPrint.

١. انقر فوق القائمة **ملف**، ثم انقر فوق الخيار **طباعة**.

٢. حدد الطابعة.
 ٣. انقر فوق عرض التفاصيل أو النسخ والصفحات ثم فوق القائمة الطباعة اليدوية على الواجهة.
-
- ملاحظة:** يختلف اسم العنصر بحسب البرنامج.
٤. انقر فوق خانة Manual Duplex (الطباعة اليدوية على الواجهة)، وحدد خيارًا للتجليد.
 ٥. انقر فوق الزر طباعة.
 ٦. انتقل إلى الطابعة، ثم قم بإزالة أي ورقة فارغة موجودة في درج الإدخال.
 ٧. قم باسترداد الرزمة المطبوعة من حاوية استقبال المطبوعات، وضعها في درج الإدخال بحيث يكون الوجه المطبوع لأسفل والحافة العلوية أولاً.



٨. إذا بدأ المصباح "انتباه" ! في الوميض، فاضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف" للمتابعة.

طباعة صفحات متعددة على كل ورقة

عند الطباعة من تطبيق برنامج باستخدام خيار **الطباعة**، يمكنك تحديد خيار لطباعة صفحات متعددة على ورقة واحدة. على سبيل المثال، قد ترغب في استخدام هذا الخيار إذا كنت تقوم بطباعة مستند كبير جداً وتريد توفير استهلاك الورق.

١. انقر فوق القائمة ملف، ثم انقر فوق الخيار طباعة.
٢. حدد الطابعة.
٣. انقر فوق عرض التفاصيل أو النسخ والصفحات ثم فوق القائمة تخطيط.

ملاحظة: يختلف اسم العنصر بحسب البرنامج.

٤. من القائمة المنسدلة Pages per Sheet (عدد الصفحات لكل ورقة)، حدد عدد الصفحات التي تريد طباعتها على كل ورقة.
٥. في منطقة Layout Direction (اتجاه التخطيط)، حدد ترتيب الصفحات وموضعها على الورقة.

٦. من قائمة Borders (الحدود)، حدد نوع الحد الذي تريد طباعته حول كل صفحة في الورقة.

٧. انقر فوق الزر طباعة.

الطباعة من الأجهزة المحمولة

تتيح حلول الطباعة المحمولة من HP إمكانية الطباعة بسهولة إلى الطابعة من الأجهزة المحمولة.

يمكنك استخدام تطبيق HP Smart لطباعة المستندات والصور من جهازك المحمول أو حساب التواصل الاجتماعي أو التخزين السحابي. راجع استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة.

يمكنك أيضًا الطباعة مباشرة من أجهزتك المحمولة باستخدام AirPrint (نظام iOS و iPadOS) أو HP Print Service Plugin (نظام Android):

- iOS: يأتي AirPrint مثبتًا مسبقًا على الأجهزة التي تعمل بنظام iOS 4.2 أو أحدث.
- iPadOS: تم تثبيت AirPrint على الأجهزة مسبقًا.
- Android: نزل HP Print Service Plugin من متجر Google Play أو متجر التطبيقات المفضل لديك، ثم قم بتمكينه على جهازك.

ملاحظة: يمكنك الطباعة باستخدام HP Smart أو HP Print Service Plugin/AirPrint عندما يكون الجهاز المحمول على نفس الشبكة، مثل الطباعة أو شبكة مختلفة (باستخدام Wi-Fi Direct).

اطبع أثناء الاتصال بشبكة Wi-Fi نفسها

يمكنك طباعة المستندات والصور الفوتوغرافية من جهازك المحمول عندما يكون الجهاز متصلًا بشبكة Wi-Fi نفسها التي تتصل بها الطابعة.

زر موقع www.hp.com/go/mobileprinting للحصول على مزيد من المعلومات حول الطباعة عن طريق الأجهزة المحمولة.

ملاحظة: تأكد من توصيل جهازك المحمول وطابعتك بشبكة Wi-Fi نفسها. راجع [وصِل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#).

الطباعة دون الاتصال بشبكة Wi-Fi نفسها (Wi-Fi Direct)

باستخدام Wi-Fi Direct، يمكنك توصيل جهاز الكمبيوتر لديك أو جهازك المحمول بالطابعة مباشرة والطباعة لاسلكيًا - دون توصيل جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول بشبكة لاسلكية موجودة.

زر موقع www.hp.com/go/wifidirectprinting للحصول على مزيد من المعلومات حول Wi-Fi Direct.

ملاحظة:

- تأكد من تشغيل Wi-Fi Direct على طابعتك. للفحص، افتح EWS (راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#))، وانقر فوق علامة التبويب الاتصال بالشبكة، ثم انقر فوق الارتباط إعداد Wi-Fi Direct من جزء التنقل الأيسر.
- يمكن توصيل حتى 5 أجهزة كمبيوتر وأجهزة محمولة بالطابعة باستخدام اتصال Wi-Fi Direct.

الطباعة من جهاز محمول باستخدام Wi-Fi Direct

يمكنك توصيل جهازك المحمول بالطابعة مباشرة باستخدام Wi-Fi Direct، ثم الطباعة.

١. على الجهاز المحمول، افتح Wi-Fi أو قائمة Wi-Fi Direct.

٢. من قائمة الشبكات المتوفرة، حدد اسم الطابعة.

ملاحظة: إذا لم يتم عرض اسم الطابعة، فقد تكون خارج نطاق إشارة Wi-Fi Direct. انقل الجهاز بالقرب من الطابعة.

٣. إذا تمت مطالبتك بذلك، فأدخل كلمة مرور Wi-Fi Direct.

ملاحظة: بخصوص أجهزة Android التي تدعم Wi-Fi Direct، إذا تم تعيين طريقة الاتصال إلى تلقائي، فسوف يتم الاتصال تلقائيًا دون المطالبة بكلمة المرور. إذا تم تعيين طريقة الاتصال إلى يدوي، ستحتاج إما إلى الضغط على الزر "لاسلكي" من الطابعة للاتصال بجهاز Android أو إدخال رقم تعريف شخصي — المتوفر في تقرير مطبوع — للاتصال بالأجهزة التي تعمل بنظام Windows 10.

ملاحظة: للوصول إلى كلمة مرور Wi-Fi Direct، من Embedded Web Server، افتح علامة التبويب شبكة الاتصال، ثم انقر فوق إعداد Wi-Fi Direct.

٤. افتح المستند، ثم حدد الخيار طباعة.

ملاحظة: إذا لم يكن الجهاز المحمول يدعم الطباعة، فقم بتنصيب تطبيق HP Smart.

٥. حدد الطابعة من قائمة الطابعات المتوفرة، ثم حدد طباعة.

بعد الانتهاء من مهمة الطباعة، تحتاج بعض الأجهزة المحمولة إلى إعادة الاتصال بالشبكة المحلية.

تمكين ميزة Wi-Fi Direct أو تعطيلها

يمكن تمكين قدرات ميزة Wi-Fi Direct أو تعطيلها من HP Embedded Web Server (EWS).

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. على علامة التبويب شبكة الاتصال، انقر فوق ارتباط إعداد Wi-Fi Direct في جزء التنقل الأيسر.

٣. حدد الخيار تشغيل، ثم انقر فوق تطبيق. يؤدي تحديد الخيار إيقاف التشغيل إلى تعطيل الطباعة عبر Wi-Fi Direct.

تغيير اسم Wi-Fi Direct

في البيئات حيث يكون أكثر من طراز واحد للطابعة نفسها مثبتًا، قد يكون من المفيد إعطاء كل طابعة اسم Wi-Fi Direct فريدًا للتعرف بشكل أسهل على الطابعة من أجل الطباعة عبر Wi-Fi Direct.

اتبع هذا الإجراء لتغيير اسم Wi-Fi Direct الخاص بالطابعة باستخدام HP Embedded Web Server (EWS):

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. على علامة التبويب شبكة الاتصال، انقر فوق ارتباط إعداد Wi-Fi Direct في جزء التنقل الأيسر.

٣. في الحقل اسم Wi-Fi Direct، أدخل اسمًا جديدًا.

٤. انقر فوق تطبيق.

٥ النسخ والمسح الضوئي

يوضح هذا القسم كيفية استخدام ميزات النسخ والمسح الضوئي.

إنشاء نسخة

اتبع الخطوات التالية لإنشاء نسخة من زجاج الماسحة الضوئية:

١. قم بتحميل المستند على زجاج الماسحة الضوئية وفقاً للمؤشرات الموجودة على الطابعة. راجع [تحميل نسخة أصلية على السطح الزجاجي للماسحة الضوئية](#).
٢. اضغط على زر "خيارات النسخ"  لاختيار أي من إعدادات النسخ التالية.
 - حدد إعداد "عدد النسخ" ، ثم استخدم زر السهم "لأعلى" أو "لأسفل" لتعيين عدد النسخ.
 - حدد الإعداد "أفتح/أغلق" ، ثم استخدم زر السهم "لأعلى" أو "لأسفل" لتعيين إعداد التعنيم لمهمة النسخ الحالية.
 - حدد الإعداد "تصغير/تكبير" ، ثم استخدم زر السهم "لأعلى" أو "لأسفل" لتعيين النسبة المئوية لحجم مهمة النسخ.
٣. اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  لبدء النسخ.

نسخ بطاقة الهوية

استخدم ميزة "نسخ بطاقات الهوية" لنسخ كلا وجهي بطاقات الهوية أو مستندات أخرى صغيرة الحجم على وجه واحد من الورقة. إذ تطبع الطابعة كلا صورتين في نفس الوقت.

١. ضع بطاقة الهوية على الجانب الأيسر من السطح الزجاجي للماسحة الضوئية.
٢. أغلق غطاء الماسحة الضوئية ثم المس الزر "نسخ بطاقات الهوية"  لبدء النسخ. عند انتهاء النسخ، يومض المصباح "انتباه".
٣. ضع الوجه الثاني لبطاقة الهوية على المكان نفسه بزجاج الماسحة الضوئية.
٤. المس الزر "نسخ بطاقات الهوية"  لبدء النسخ مجدداً.
٥. تتم طباعة الصفحة.

المسح الضوئي باستخدام HP Smart (Windows 10 و iOS/iPadOS/Android و macOS)

يمكنك استخدام تطبيق HP Smart لمسح المستندات أو الصور ضوئياً من الماسحة الضوئية للطابعة كما يمكنك تنفيذ المسح الضوئي بواسطة كاميرا جهازك. يشمل HP Smart أدوات تحريرية يمكنك من تعديل الصورة الممسوحة ضوئياً قبل حفظها أو مشاركتها. يمكنك الطباعة وحفظ نتائج المسح

الضوئي محليًا أو على منصات التخزين السحابية ومشاركتها عبر البريد الإلكتروني والرسائل النصية و Facebook و Instagram وغيرها. لتنفيذ المسح الضوئي بواسطة HP Smart اتبع الإرشادات المتوفرة في القسم المناسب أدناه اعتمادًا على نوع الجهاز المستخدم.

• www.hp.com/go/hpsmart-help :iOS/iPadOS/Android

• www.hp.com/go/hpsmartwin-help :Windows 10

• www.hp.com/go/hpsmartmac-help :macOS

المسح الضوئي باستخدام برنامج HP Easy Scan (macOS)

استخدم برنامج HP Easy Scan لبدء المسح الضوئي من برنامج على الكمبيوتر.

١. قم بتحميل المستند على زجاج الماسحة الضوئية وفقًا للمؤشرات الموجودة على الطابعة.
٢. من الكمبيوتر، افتح برنامج HP Easy Scan الموجود في مجلد التطبيقات.
٣. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لمسح المستند ضوئيًا.
٤. عند الانتهاء من مسح كل الصفحات ضوئيًا، انقر فوق File (ملف) ثم فوق Save (حفظ) لحفظها في ملف.

٦ تكوين الطابعة

يوضح هذا القسم كيفية تكوين طابعتك.

تكوين الطابعة باستخدام Embedded Web Server (EWS)

استخدم HP Embedded Web Server لإدارة وظائف الطابعة من الكمبيوتر عوضاً عن إدارتها من لوحة التحكم الخاصة بالطابعة.

- عرض معلومات حالة الطابعة
- تحديد العمر المتبقي لجميع المستلزمات وطلب أخرى جديدة
- عرض إعدادات تكوين الدرج وتغييرها
- تلقي رسائل إعلام حول أحداث تتعلق بالطابعة والمستلزمات
- عرض تكوين الشبكة وتغييرها

الوصول إلى Embedded Web Server (EWS)

يعمل HP Embedded Web Server عندما تكون الطابعة متصلة بشبكة تستند إلى بروتوكول الإنترنت IP. لا يعتمد Web Embedded HP Server اتصالات الطابعة التي تستند إلى بروتوكول IPX. ليس لديك اتصال "إنترنت" لفتح HP Embedded Web Server واستخدامه.

عندما تكون الطابعة متصلة بالشبكة، يتوفر HP Embedded Web Server تلقائياً.

ملاحظة: HP Device Toolbox هو برنامج يتم استخدامه للاتصال بـ HP Embedded Web Server عندما يتم توصيل الطابعة بالكمبيوتر بواسطة USB. وهو لا يتوفر إلا في حالة التثبيت الكامل عند تثبيت الطابعة على جهاز كمبيوتر. وفقاً لطريقة توصيل الطابعة، قد لا تتوفر بعض الميزات.

يمكنك فتح EWS باستخدام إحدى الطرق التالية:

افتح Embedded Web Server باستخدام HP Smart (iOS و iPadOS و Android و Windows 10)

لفتح Embedded Web Server عن طريق تطبيق HP Smart.

١. افتح تطبيق HP Smart على جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المحمول لديك. راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

٢. من HP Smart، حدد طابعتك، ثم انقر فوق **إعدادات متقدمة** أو اضغط عليها.

افتح Embedded Web Server باستخدام عنوان IP (اتصال Wi-Fi)

يجب أن تكون طابعتك متصلة بشبكة تستند إلى IP قبل أن تتمكن من الوصول إلى Embedded Web Server.

يمكن تعيين كلمة مرور المسؤول للوصول إلى Embedded Web Server لمنع المستخدمين غير المصرح لهم من تغيير إعدادات الطابعة. تحقق مع المسؤول أولاً لمعرفة ما إذا كان لديك حق الوصول.

١. اطبع صفحة تكوين لتحديد عنوان IP أو اسم المضيف.

أ. إذا كانت الطباعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيهه الطباعة.

ب. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.

٢. افتح مستعرض ويب، وكتب عنوان IP أو اسم المضيف في سطر العنوان تمامًا كما يظهر في صفحة التكوين. اضغط على مفتاح إدخال على لوحة مفاتيح الكمبيوتر. يفتح Embedded Web Server.

 <https://10.10.XX.XXXX>

 **ملاحظة:** إذا عرض مستعرض الويب رسالة تشير إلى أن الوصول إلى موقع الويب قد لا يكون آمنًا، فحدد الخيار للمتابعة إلى موقع الويب. فلن يؤدي الوصول إلى موقع الويب هذا الكمبيوتر.

افتح Embedded Web Server باستخدام عنوان IP (اتصال Wi-Fi Direct)

يمكنك فتح Embedded Web Server من مستعرض ويب باستخدام عنوان IP لاتصال Wi-Fi Direct.

١. تأكد من توصيل جهازك والطابعة باستخدام Wi-Fi Direct. راجع [الطابعة دون الاتصال بشبكة Wi-Fi نفسها \(Wi-Fi Direct\)](#).
٢. افتح مستعرض ويب، وكتب عنوان IP التالي أو اسم مضيف للطابعة في شريط العناوين، ثم انقر فوق إدخال أو اضغط عليه.

عنوان IP: 192.168.223.1

مميزات HP Embedded Web Server

يوضح الجدول التالي إعدادات الطباعة التي يمكنك تكوينها باستخدام HP Embedded Web Server.

جدول ٦-١ مميزات HP Embedded Web Server

وصف	علامة التبويب أو القسم
● حالة الجهاز: يعرض حالة الطباعة والنسبة المئوية التقريبية لعمر مستلزمات HP.	علامة التبويب الرئيسية
● حالة المستلزمات: يعرض النسبة المئوية التقريبية للعمر المتبقي لمستلزمات HP. قد يختلف العمر الفعلي المتبقي للمستلزمات. فكر في تجهيز مستلزمات بديلة تتوفر لديك ليتم تثبيتها عند عدم الرضاء عن جودة الطباعة. لا يلزم استبدال المستلزمات الآن ما لم تكن جودة الطباعة غير مرضية.	توفر معلومات حول الطباعة والحالة والتكوين.
● تكوين الجهاز: لعرض المعلومات الموجودة في صفحة تكوين الطباعة.	
● ملخص الشبكة: لعرض المعلومات الموجودة في صفحة تكوين شبكة الطباعة.	
● سجل الأحداث: عرض قائمة بكل أحداث الطباعة وأخطائها.	
● تراخيص المصادر المفتوحة: عرض ملخص بترخيص برامج المصادر المفتوحة التي يمكن استخدامها مع الطباعة.	

جدول ٦-١ ميزات HP Embedded Web Server (يُتبع)

الوصف	علامة التثبيت أو القسم
<ul style="list-style-type: none"> ● معلومات الجهاز: يوفر معلومات أساسية عن الطابعة والشركة. ● إعداد الورق: تغيير الإعدادات الافتراضية لمناولة الورق للطابعة. ● إعدادات الطاقة: تغيير الأوقات الافتراضية للدخول في وضع "السكون/إيقاف التشغيل التلقائي" أو إيقاف التشغيل التلقائي. ● إعداد النظام: تغيير افتراضيات النظام للطابعة. ● إعدادات المستلزمات: لتغيير الإعدادات الخاصة بتبنيبه مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض ومعلومات مستلزمات أخرى. ● الخدمة: إبدأ وضع المصهر أو تنظيف الخرطوشة، وشغل تجعد ورق أقل أو أرشفة الطباعة أو أوقف تشغيلها للطباعة أو غير سرعة توصيل USB. ● الإدارة: تعيين كلمة مرور الطابعة أو تغييرها. تمكين ميزات الطابعة أو تعطيلها. 	<p>علامة تثبيت النظام</p> <p>توفر إمكانية تكوين الطابعة من جهاز الكمبيوتر لديك.</p>
<p>ملاحظة: يمكن حماية علامة تثبيت النظام بكلمة مرور. إذا كانت هذه الطابعة على شبكة، فاستشر المسؤول دوماً قبل تغيير الإعدادات على علامة التثبيت هذه.</p>	
<p>ملاحظة: يمكن أن تكون علامة التثبيت نسخ محمية بواسطة كلمة مرور. إذا كانت هذه الطابعة على شبكة، فاستشر المسؤول دوماً قبل تغيير الإعدادات على علامة التثبيت هذه.</p>	<p>علامة التثبيت نسخ</p>
<p>يمكن لمسؤولي الشبكات استخدام علامة التثبيت هذه للتحكم في الإعدادات المتعلقة بالشبكة للطابعة عندما يتم توصيلها بشبكة تستند إلى عنوان IP. وتسمح كذلك لمسؤول الشبكة بإعداد وظيفة Wi-Fi Direct. لا تظهر علامة التثبيت هذه إذا كانت الطابعة متصلة بشكل مباشر بالكمبيوتر.</p>	<p>علامة التثبيت الاتصال بالشبكة</p> <p>(الطابعات المتصلة بالشبكة فقط)</p>
<p>ملاحظة: يمكن أن تكون علامة التثبيت الاتصال بالشبكة محمية بواسطة كلمة مرور. إذا كانت هذه الطابعة على شبكة، فاستشر المسؤول دوماً قبل تغيير الإعدادات على علامة التثبيت هذه.</p>	<p>توفر إمكانية تغيير إعدادات الشبكة من جهاز الكمبيوتر لديك.</p>

تكوين إعدادات شبكة IP

استخدم HP Embedded Web Server لتغيير اسم الطابعة وإعدادات الشبكة.

إخلاء المسؤولية عند المشاركة في الطباعة

لا تدعم HP شبكة نظير إلى نظير، حيث تعتبر هذه الميزة إحدى مهام أنظمة تشغيل Microsoft وليست من مهام برامج تشغيل طابعة HP.

انتقل إلى Microsoft على www.microsoft.com.

عرض إعدادات الشبكة أو تغييرها

استخدم HP Embedded Web Server لعرض إعدادات تكوين IP أو تغييرها.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. انقر فوق علامة التثبيت الاتصال بالشبكة للحصول على معلومات الشبكة. ويمكنك تغيير الإعدادات حسب الحاجة.

إعادة تسمية الطابعة على شبكة

استخدم HP Embedded Web Server لإعادة تسمية الطابعة على شبكة حتى يتم التعرف عليها بشكل فريد.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. افتح علامة التثبيت النظام.

٣. من صفحة **معلومات الجهاز**، يكون اسم الطابعة الافتراضي في الحقل **وصف الجهاز**. يمكنك تغيير هذا الاسم للتعرف على الطابعة بشكل فريد.

 **ملاحظة:** إكمال الحقول الأخرى في هذه الصفحة اختياري.

٤. انقر فوق الزر **تطبيق** لحفظ التغييرات.

تكوين معلمات TCP/IP IPv4 يدويًا

استخدم Embedded Web Server لتعيين عنوان IPv4 وقناع الشبكة الفرعية والبوابة الافتراضية يدويًا.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. انقر فوق علامة التبويب **Networking** (عمليات الشبكة).

٣. في منطقة **تكوين IPv4**، حدد **IP يدوي**، ثم قم بتحرير إعدادات تكوين IPv4.

٤. انقر فوق الزر **Apply** (تطبيق).

مميزات أمان الطابعة

تتضمن الطابعة ميزات أمان متعددة لتقييد إمكانية الوصول إلى إعدادات التكوين ولحماية البيانات ولمنع الوصول إلى مكونات الأجهزة القيمة.

عين كلمة مرور النظام أو غيرها باستخدام HP Embedded Web Server

عين كلمة مرور المسؤول للوصول إلى الطابعة و HP Embedded Web Server لمنع المستخدمين غير المخولين من تغيير إعدادات الطابعة.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. من علامة التبويب **النظام**، انقر فوق الارتباط **الإدارة** من جزء التنقل الأيسر.

٣. من المنطقة التي تسمى **أمان المنتج**، أدخل كلمة المرور في الحقل **كلمة المرور**.

٤. أعد إدخال كلمة المرور في الحقل **تأكيد كلمة المرور**.

٥. انقر فوق الزر **Apply** (تطبيق).

 **ملاحظة:** دُون كلمة المرور واحتفظ بها في مكان آمن.

إعدادات حفظ الطاقة

تتضمن الطابعة ميزات اقتصادية متعددة لتوفير الطاقة والمستلزمات.

تعيين إعداد السكون/إيقاف التشغيل التلقائي بعد عدم النشاط

استخدم Embedded Web Server لتعيين مقدار وقت الخمول قبل أن تدخل الطابعة في وضع السكون.

أكمل الإجراء التالي لتغيير إعداد السكون/إيقاف التشغيل التلقائي بعد عدم النشاط:

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. انقر فوق علامة التبويب **النظام**، ثم حدد **إعدادات الطاقة**.

٣. من القائمة المنسدلة **السكون/إيقاف التشغيل التلقائي بعد عدم النشاط**، حدد وقت التأخير.

٤. انقر فوق الزر **Apply** (تطبيق).

حدد تأجيل "إيقاف التشغيل بعد عدم النشاط" وقم بتكوين الطابعة لاستهلاك 1 واط أو أقل من الطاقة

استخدم Embedded Web Server لتعيين مقدار الوقت قبل إيقاف تشغيل الطابعة.

ملاحظة: بعد إيقاف تشغيل الطابعة، تستهلك الطابعة 1 واط أو أقل.

أكمل الإجراء التالي لتغيير إعداد إيقاف التشغيل بعد عدم النشاط:

1. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).
2. انقر فوق علامة التبويب النظام، ثم حدد إعدادات الطاقة.
3. من القائمة المنسدلة إيقاف التشغيل بعد عدم النشاط، حدد وقت التأخير.
4. انقر فوق الزر Apply (تطبيق).

ضبط إعداد تأخير إيقاف التشغيل

استخدم Embedded Web Server لتحديد ما إذا كنت تريد أن تقوم بالطابعة بتأخير إيقاف التشغيل بعد الضغط على زر "الطاقة".

أكمل الإجراء التالي لتغيير إعداد تأخير إيقاف التشغيل:

1. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).
2. انقر فوق علامة التبويب النظام، ثم حدد إعدادات الطاقة.
3. حدد الخيار تأخير عندما تكون المنافذ نشطة أو ألع تحديده.

ملاحظة: عندما يتم تحديد هذا الخيار، لن يتوقف تشغيل الطابعة ما لم تكن جميع المنافذ غير نشطة. إذ أن ارتباط الشبكة النشط سيمنع الطابعة من إيقاف التشغيل.

التكوين المتقدم باستخدام HP Utility for macOS

استخدم HP Utility للتحقق من حالة الطابعة أو لعرض أو تغيير إعدادات الطابعة من الكمبيوتر.

يمكنك استخدام HP Utility عندما تكون الطابعة متصلة بكبل USB أو بشبكة تستند إلى TCP/IP.

فتح HP Utility

اتبع الخطوات التالية لفتح HP Utility.

1. في الكمبيوتر، افتح مجلد التطبيقات.
2. حدد HP، ثم حدد HP Utility.

مميزات HP Utility

يتضمن شريط الأدوات الخاص بـ HP Utility هذه العناصر:

- الأجهزة: انقر فوق هذا الزر لإظهار منتجات Mac التي عثرت عليها HP Utility أو لإخفائها.
- جميع الإعدادات: انقر فوق هذا الزر للعودة إلى العرض الرئيسي لـ HP Utility.

- دعم HP: انقر فوق هذا الزر لفتح مستعرض والانتقال إلى موقع HP الإلكتروني الخاص بالدعم.
- المستلزمات: انقر فوق هذا الزر لفتح موقع HP SureSupply الإلكتروني.
- التسجيل: انقر فوق هذا الزر لفتح موقع HP الإلكتروني للتسجيل.
- إعادة التدوير: انقر فوق هذا الزر لفتح موقع برنامج HP Planet Partners Recycling Program الإلكتروني.

تتكون HP Utility من صفحات تفتحها بالنقر فوق القائمة **جميع الإعدادات**. يشرح الجدول التالي المهام التي يمكنك إجراؤها باستخدام HP Utility.

جدول ٦-٢ الإعدادات المتوفرة عن طريق HP Utility

العنصر	الوصف
حالة المستلزمات	اعرض حالة مستلزمات الطابعة وقم بالوصول إلى ارتباطات لطلب المستلزمات عبر الإنترنت.
معلومات الجهاز	عرض معلومات حول الطابعة المحددة حالياً، بما في ذلك رقم تعريف خدمة الطابعة (في حال تم تعيينه) وإصدار البرنامج الثابت (إصدار FW) والرقم التسلسلي وعنوان IP.
Commands (الأوامر)	إرسال حروف خاصة أو أوامر طباعة إلى الطابعة بعد مهمة الطباعة.
	ملاحظة: يتوفر هذا الخيار فقط بعد فتح قائمة View (عرض) وتحديد عنصر Show Advanced Options (عرض الخيارات المتقدمة).
File Upload (إيداع الملف)	نقل الملفات من الكمبيوتر إلى الطابعة. يمكنك إيداع أنواع الملفات التالية: <ul style="list-style-type: none"> ● لغة أوامر طباعة LaserJet من HP (PRN). ● تنسيق المستندات المحمولة (PDF). ● Postscript (.PS) ● Text (.TXT)
إدارة الطاقة	تكوين إعدادات الطابعة الاقتصادية.
Update Firmware (تحديث البرنامج الثابت)	نقل ملف تحديث برنامج ثابت إلى الطابعة. ملاحظة: يتوفر هذا الخيار فقط بعد فتح قائمة View (عرض) وتحديد عنصر Show Advanced Options (عرض الخيارات المتقدمة).
HP Connected	الوصول إلى موقع HP Connected الإلكتروني.
مركز الرسائل	عرض أحداث خطأ واجهتها الطابعة.
إعدادات الشبكة	تكوين إعدادات الشبكة، مثل إعدادات IPv4 وإعدادات IPv6 وإعدادات Bonjour وإعدادات أخرى.
إدارة المستلزمات	تكوين سلوك الطابعة عندما تقترب المستلزمات من نهاية عمرها الافتراضي.
تكوين الأبراج	تغيير حجم الورق ونوعه لكل درج من الأبراج.
إعدادات إضافية	افتح HP Embedded Web Server (EWS) للطابعة.
إعدادات الخادم الوكيل	تكوين خادم وكيل للطابعة.

تحديث البرنامج الثابت

تقدم شركة HP تحديثات دورية للطابعة. اتبع الخطوات التالية لتحديث برنامج تشغيل الطابعة لطابعة واحدة.

تحديث البرنامج الثابت باستخدام الأداة المساعدة لتحديث البرنامج الثابت

تُثبِت "الأداة المساعدة لتحديث البرنامج الثابت" لتحديث البرنامج الثابت للطابعة.

استخدم الخطوات التالية لتنزيل "الأداة المساعدة لتحديث البرنامج الثابت" وتثبيتها من موقع HP.com.

ملاحظة: فهذه الطريقة هي خيار تحديث البرنامج الثابت الوحيد للطابعات المتصلة بالكمبيوتر بواسطة كبل USB. وهي تعمل أيضاً مع الطابعات المتصلة بشبكة.

ملاحظة: يتعين أن يكون لديك برنامج تشغيل طباعة مثبت لاستخدام هذه الطريقة.

١. انتقل إلى www.hp.com/go/support، وحدد بلدك/منطقتك أو لغتك، ثم انقر فوق الارتباط البرامج وبرامج التشغيل.
 ٢. اكتب اسم الطابعة في حقل البحث، واضغط على زر ENTER، ثم حدد الطابعة من قائمة نتائج البحث.
 ٣. حدد نظام التشغيل.
 ٤. ضمن قسم البرامج الثابتة، حدد موقع الأداة المساعدة لتحديث البرامج الثابتة.
 ٥. انقر فوق تنزيل، انقر فوق تشغيل، ثم انقر فوق تشغيل مرة أخرى.
 ٦. عندما يتم تشغيل الأداة المساعدة، حدد الطابعة من القائمة المنسدلة، ثم انقر فوق إرسال البرنامج الثابت.
-
- ملاحظة:** لطباعة صفحة تكوين للتحقق من إصدار البرنامج الثابت المثبت قبل عملية التحديث أو بعدها، انقر فوق طباعة التكوين.
-
٧. اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لإكمال عملية التثبيت، ثم انقر فوق الزر إنهاء لإغلاق الأداة المساعدة.

المستلزمات والملحقات والأجزاء

اطلب شراء المستلزمات أو الملحقات، أو استبدل خراطيش مسحوق الحبر، أو قم بإزالة قطعة أخرى واستبدالها.
لا تعمل الطابعة إلا مع خراطيش HP الأصلية فقط.

إشعار: إذا تم تركيب خراطيش ليست أصلية من شركة أخرى غير HP في هذه الطابعة (بما في ذلك خراطيش HP المعاد تعبئتها أو خراطيش غير أصلية)، فلن تعمل الطابعة بالشكل المتوقع.

طلب المستلزمات والملحقات والأجزاء

يوضح هذا الموضوع كيفية طلب المستلزمات والملحقات والأجزاء.

جدول ٧-١ خيارات الطلب والمراجع

الخيار	المراجع
طلب المستلزمات والورق	www.hp.com/go/suresupply
طلب قطع غيار أو ملحقات أصلية من HP	www.hp.com/buy/parts
الطلب من خلال موفري الخدمة أو الدعم	اتصل بموفر الخدمة أو الدعم المعتمد من HP.
الطلب باستخدام HP Embedded Web Server (EWS)	يتضمن EWS ارتباطاً إلى موقع ويب HP SureSupply الذي يوفر خيارات لشراء مستلزمات HP الأصلية. لفتح EWS، راجع الوصول إلى Embedded Web Server (EWS) .

ملاحظة: يمكنك أيضًا الطلب باستخدام تطبيق HP Smart. للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا التطبيق، راجع [استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة](#).

جدول ٧-٢ معلومات المستلزمات والملحقات

المستلزمات	الدولة/المنطقة	الوصف	رقم خرطوشة الطابعة	رقم القطعة
خرطوشة مسحوق الحبر الأسود HP 141A	أمريكا الشمالية وأستراليا ونيوزيلندا	خرطوشة مسحوق الحبر الأسود البديلة قياسية السعة	141A	W1410A
خرطوشة مسحوق الحبر الأسود HP 142A	أوروبا	خرطوشة مسحوق الحبر الأسود البديلة قياسية السعة	142A	W1420A

استبدال خرطوشة الحبر

يوضح هذا القسم كيفية استبدال الخراطيش.

لا تعمل الطابعة إلا مع خراطيش HP الأصلية فقط.

إشعار: إذا تم تركيب خراطيش ليست أصلية من شركة أخرى غير HP في هذه الطابعة (بما في ذلك خراطيش HP المعاد تعبئتها أو خراطيش غير أصلية)، فلن تعمل الطابعة بالشكل المتوقع.

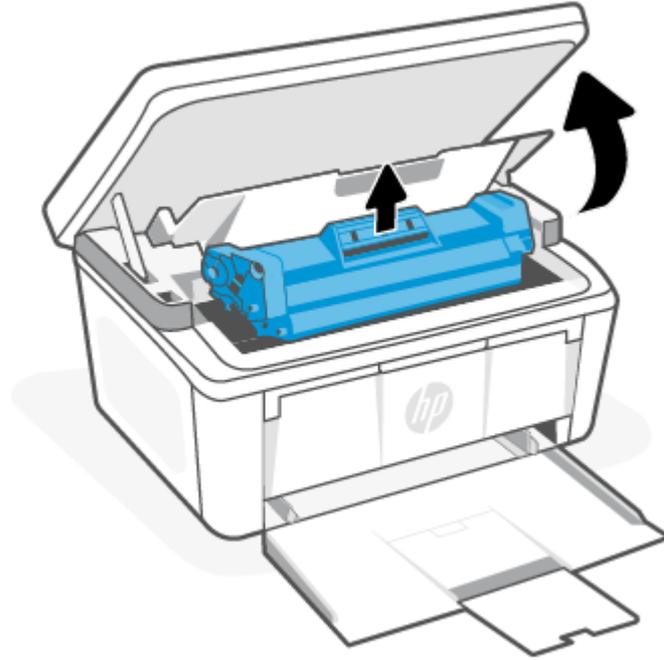
معلومات حول الخرطوشة

تابع الطابعة بواسطة الخرطوشة الحالية حتى تتوقف عملية إعادة توزيع مسحوق الحبر عن إنتاج جودة طباعة مقبولة. لإعادة توزيع مسحوق الحبر، قم بإزالة خرطوشة مسحوق الحبر من الطابعة وهز الخرطوشة برفق إلى الأمام وإلى الخلف حول محورها الأفقي. للحصول على تمثيل رسومي، راجع إرشادات استبدال الخرطوشة. أعد إدخال خرطوشة مسحوق الحبر في الطابعة وأغلق الغطاء.

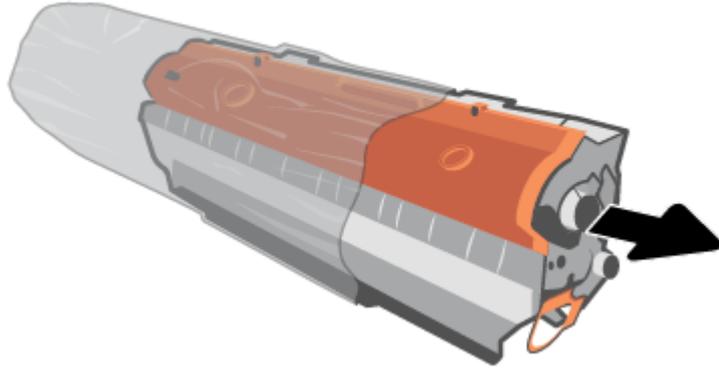
فك خرطوشة الحبر واستبدالها

عند اقتراب نهاية الفترة المحددة لاستخدام خرطوشة الطباعة بفعالية، يمكنك متابعة الطباعة باستخدام خرطوشة الطباعة الحالية إلى أن تتوقف عملية إعادة توزيع الحبر عن منح جودة طباعة، ثم استبدل الخرطوشة.

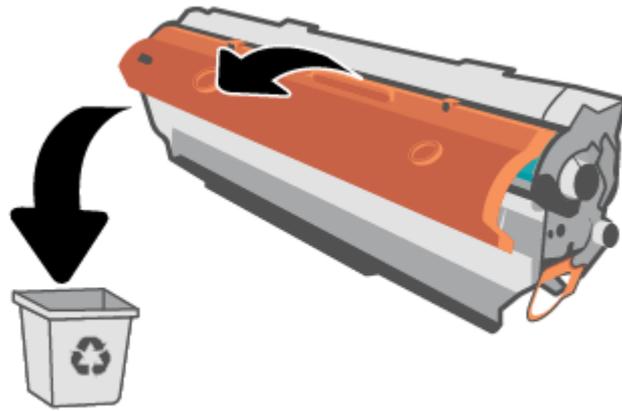
١. افتح باب خرطوشة الطباعة ثم أزل خرطوشة الطباعة القديمة.



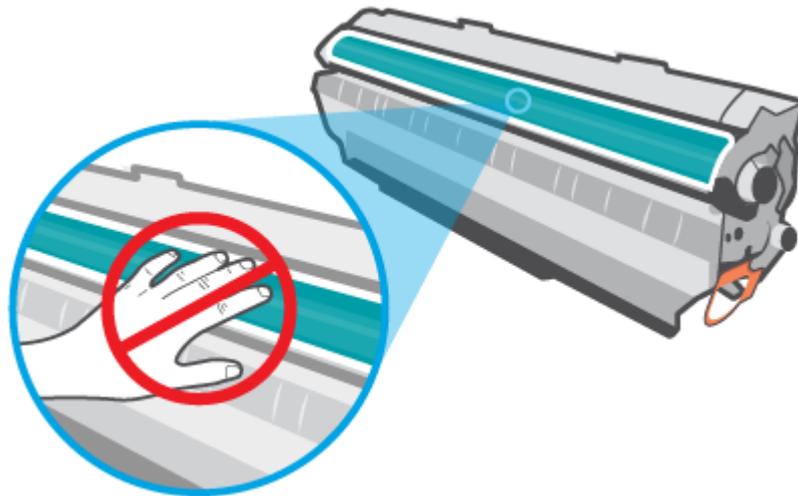
٢. قم بإخراج خرطوشة الطباعة الجديدة من عبوتها. ضع خرطوشة الطباعة المستخدمة في الكيس والعلبة لإعادة تدويرها.



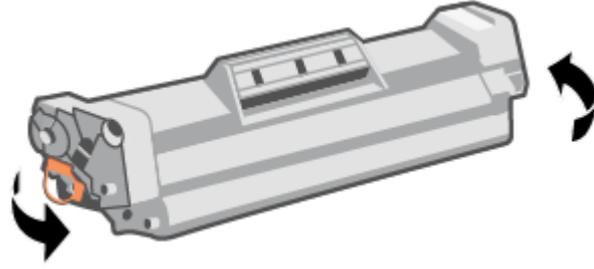
٣. أزل الغطاء البرتقالي عن خرطوشة الطباعة.



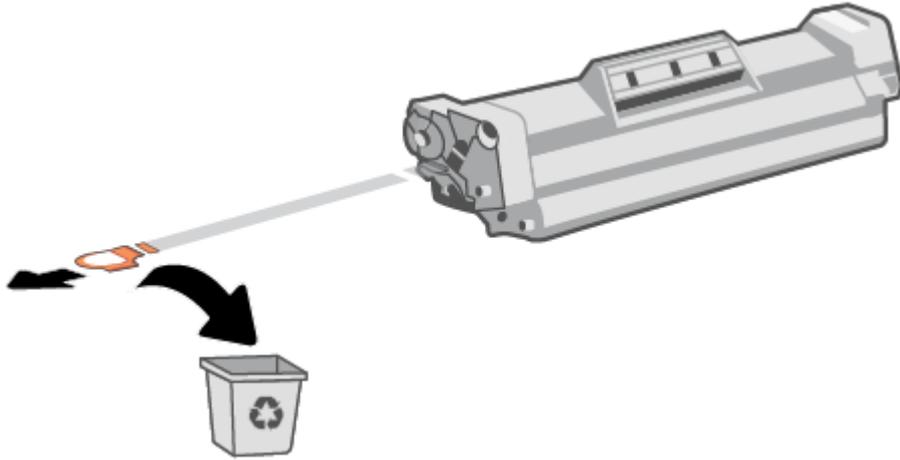
⚠ **تنبيه:** لتجنب تلف خرطوشة الطباعة، أمسك خرطوشة الطباعة من طرفيها. لا تلمس سطح اللفة.



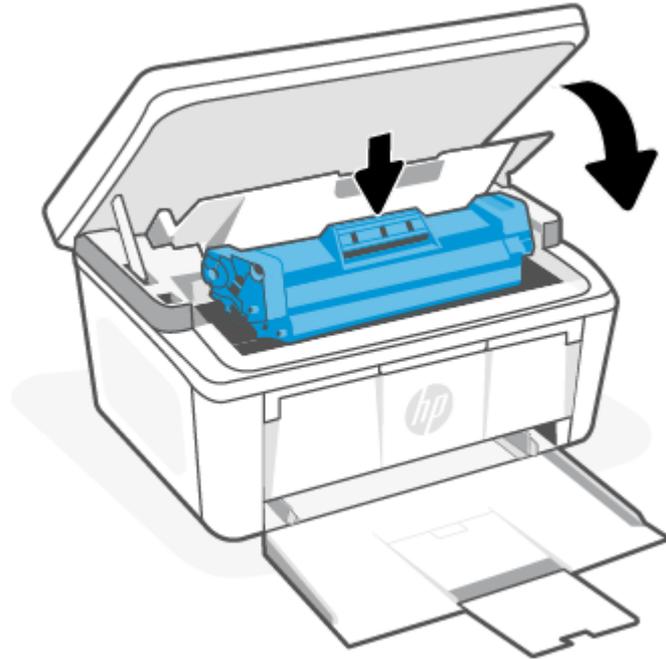
٤. أمسك خرطوشة الطباعة من كلا جانبيها وهزها برفق من جانب إلى آخر من خمس إلى ست مرات لتوزيع مسحوق الحبر بشكل متساوٍ.



٥. قم بثنى اللسان على الجانب الأيسر من الخرطوشة حتى يتحرر اللسان، ومن ثم اسحب اللسان حتى تتم إزالة كل الشريط من الخرطوشة. ضع اللسان والشريط في علبة خرطوشة الحبر حتى يتم استرجاعهما لإعادة التدوير.



٦. أدخل خرطوشة الطباعة في المنتج ثم أغلق باب خرطوشة الطباعة.



⚠ تنبيه: إذا سقط مسحوق الحبر على ملابسك، فتظفه باستخدام قطعة قماش جافة ثم اغسل الملابس في الماء البارد. يؤدي استخدام الماء الساخن إلى ثبات الحبر على النسيج.

يقترح هذا القسم حلولاً للمشاكل الشائعة.

يمكنك أيضاً الحصول على المساعدة من تطبيق HP Smart. HP Smart يقدم لك تنبيهات بخصوص مشاكل الطباعة (انحشار الورق ومشاكل أخرى) وارتباطات للوصول إلى محتوى التعليمات وخيارات الاتصال بالدعم للحصول على تعليمات ومساعدة إضافية. لمزيد من المعلومات، راجع استخدام تطبيق HP Smart للطباعة والمسح الضوئي والإدارة.

إذا لم تحل الاقتراحات المشكلات، فحاول الحصول على مساعدة باستخدام إحدى خدمات الدعم، وراجع دعم HP.

يتعذر على الطباعة إجراء الطباعة

يوضح هذا الموضوع كيفية استكشاف الأخطاء وإصلاحها عندما تكون الطباعة غير قادرة على الطباعة.

تحقق من اتصال الطباعة بالإنترنت

تحقق من توصيل الطباعة بالإنترنت. إذا كانت الطباعة غير متصلة، فلن تعمل على النحو المتوقع.

قد تكون طابعتك غير متصلة بالإنترنت أحياناً (كأن ينقطع التيار الكهربائي أو تحدث مشكلات في الشبكة أو جهاز التوجيه أو يتوقف تشغيل الطباعة عند عدم استخدامها). قد تتمكن من طباعة عدد محدود من الصفحات أثناء فصل الطباعة، ولكن من الضروري إعادة توصيل الطباعة لمتابعة الطباعة.

احرص على استخدام خراطيش أصلية من HP

تأكد من استخدامك خراطيش أصلية من HP. خراطيش HP الأصلية هي خراطيش تم تصنيعها وبيعها بواسطة HP في عيوات HP الرسمية. تتطلب طابعات HP+ خراطيش أصلية من HP. إذا تم تركيب مستلزمات غير أصلية من شركات أخرى غير HP أو خراطيش معاد تعبئتها، فلن تعمل طابعات HP+ بالشكل المتوقع.

فحص إعدادات الطباعة وحالتها

افحص إعدادات الطباعة وحالتها لاكتشاف الأخطاء.

اطبع صفحة تكوين لمراجعة المعلومات التالية المتعلقة بأخطاء الطباعة:

1. إذا كانت الطباعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطباعة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.

تلميح: لإعداد الطباعة لاسلكياً، راجع [وصّل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart](#).

إذا كان لا يزال يتعذر عليك إجراء الطباعة، فزر موقع دعم HP على الويب www.hp.com/support/ljM139eMFP.

شرح أنماط إضاءة لوحة التحكم ورموز العرض

إذا كانت الطباعة تحتاج إلى تأكيد المستخدم، فستتناوب لوحة تحكم LED بين انتقال ورمز حالة من رقمين. إذا كانت الطباعة تحتاج إلى انتباهك، فستتناوب لوحة تحكم LED بين E1 ورمز خطأ من رقمين.

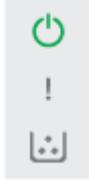
جدول ٨-١ إيضاح مصباح الحالة

رمز للإشارة إلى أن الضوء غير مضاء	رمز للإشارة إلى أن الضوء مضاء	رمز "وميض المصباح (يومض مرتين كل 3 ثوان)"
		
		
		

جدول ٨-٢ أنماط المصابيح

نمط المصباح	حالة المصباح	الوصف
1	ضوء التنبيه وامض.	تكون الطابعة في حالة مختلفة وفقاً لرمز العرض على لوحة التحكم. راجع جدول ٨-٣ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 1 للحصول على معلومات الرموز وحالة الطابعة والإجراء الموصى به.
	  	
	ملاحظة: قد يومض مصباح "المستلزمات" في هذه الحالة أو لا وفقاً لحالة المستلزمات.	
2	يومض المصباح "انتباه" والمصباح "جاهزية" مضاء.	قد تكون وحدة المستلزمات قد وصلت إلى حالة منخفضة للغاية. راجع جدول ٨-٤ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 2 للحصول على معلومات الرموز وحالة الطابعة والإجراء الموصى به.
	  	
3	يومض المصباح "انتباه" ومصابيح "المستلزمات"، والمصباح "جاهزية" مضاء.	قد تكون هناك مشكلة في الخرطوشة. راجع جدول ٨-٥ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 3 للحصول على معلومات الرموز وحالة الطابعة والإجراء الموصى به.
	  	

جدول ٢-٨ أنماط المصباح (يتبع)

نمط المصباح	حالة المصباح	الوصف
4	مصباحا "انتباه" و"جاهزية" مضاءان.	تكون الطباعة في حالة مختلفة وفقاً لرمز العرض على لوحة التحكم. راجع جدول ٦-٨ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 4 للحصول على معلومات الرموز وحالة الطباعة والإجراء الموصى به.
		
	ملاحظة: قد يومض مصباح "المستلزمات" في هذه الحالة أو لا وفقاً لحالة المستلزمات.	
5	يومض المصباح "لاسلكي" بسرعة (4 ومضات كل 3 ثوان).	قد تكون هناك مشكلة في الاتصال اللاسلكي. راجع جدول ٧-٨ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 5 للحصول على معلومات الرموز وحالة الطباعة والإجراء الموصى به.
6	المصباح "انتباه" مطفأ والمصباح "جاهزية" مضاء.	الطباعة في الوضع "جاهزية". ستظهر شاشة LCD القيمة الحالية لعدد النسخ.
		
	ملاحظة: قد يومض مصباح "المستلزمات" في هذه الحالة أو لا وفقاً لحالة المستلزمات.	
7	المصباح "انتباه" مطفأ والمصباح "جاهزية" مضاء ولكنه خافت.	الطباعة في وضع السكون.
	ملاحظة: قد يومض مصباح "المستلزمات" في هذه الحالة أو لا وفقاً لحالة المستلزمات.	
8	مصباح المستلزمات	تعمل الطباعة حالياً على معالجة مهمة. لمهام الطباعة والمسح الضوئي، ستظهر شاشة LCD القيمة الحالية لعدد النسخ. لمهام النسخ، ستظهر شاشة LCD عدد النسخ التي تتم معالجتها. لمهام نسخ بطاقة الهوية، سيظهر P1 على شاشة LCD أثناء إجراء المسح الضوئي للجزء الأمامي من بطاقة الهوية وسيظهر P2 أثناء إجراء المسح الضوئي للجزء الخلفي من بطاقة الهوية.
		
9	المصباحان "انتباه" و"جاهزية" يومضان.	تتم تهيئة الطباعة أو تنظيفها أو تبريدها.

جدول ٨-٢ أنماط المصباح (يُتبع)

نمط المصباح	حالة المصباح	الوصف
10	يومض المصباح "انتباه" بسرعة (4 ومضات كل 3 ثوان).	<ul style="list-style-type: none"> • يتعذر على الطابعة إجراء الطباعة. • قد تكون الطابعة غير متصلة بالإنترنت. أو ربما حدثت مشكلة في حساب HP الخاص بك. <p>الإجراء الموصى به:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  لمواصلة الطباعة، أو لطباعة صفحة المعلومات لمزيد من التفاصيل. • تحقق من تطبيق HP Smart على جهازك المحمول أو الكمبيوتر للاطلاع على التفاصيل. • تحقق من حساب HP الخاص بك، وقم بحل المشكلة إن وجدت.

جدول ٨-٣ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 1

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Go/01	الطابعة في وضع التغذية اليدوية.	قم بتحميل نوع الورق الصحيح وحجمه في درج الإدخال. اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة.
Go/02	الطابعة تجري مهمة طباعة يدوية على الوجهين.	حجّل الصفحات في درج الإدخال لطباعة الأوجه الثانية. اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة.
Go/03	إن نوع الورق أو حجمه لمهمة الطباعة مختلف عن إعدادات الدرج.	عليك تحميل نوع الورق وحجمه الصحيحين في درج الإدخال أو اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  لمتابعة الطباعة باستخدام الورق المتوفر حاليًا في درج الإدخال.
Go/06	تلقت الطابعة طلبًا لتوصيل هذه الطابعة باستخدام Wi-Fi Direct.	اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للاتصال.
P2	بدأت مهمة "نسخ بطاقات الهوية".	اقلب بطاقة الهوية واضغط على الزر "نسخ بطاقات الهوية"  للمتابعة.
Er/01	درج الإدخال فارغ.	قم بتحميل الدرج. راجع تحميل وسائط .
Er/02	هناك باب مفتوح.	تأكد من إغلاق الغطاء العلوي تمامًا.
Er/03	فشلت الطابعة في التقاط ورقة من الورق للطباعة.	اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة.
Er/04	انحسر الورق في درج الإدخال.	نظّف الانحسار. راجع تنظيف الانحسار من درج الإدخال.
Er/05	حدث انحسار للورق في منطقة خرطوشة الحبر.	نظّف الانحسار. راجع تنظيف الانحسار من داخل المنتج.
Er/06	حدث انحسار للورق في منطقة حاوية الإخراج.	نظّف الانحسار. راجع تنظيف الانحسار من مناطق استقبال المطبوعات.
Er/25	الورق الذي تم تحميله ليس بالحجم المطلوب لمهمة الطباعة.	استبدل الورق، أو اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة باستخدام الحجم المحلّل حاليًا.

جدول ٨-٣ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 1 (يُتبع)

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/26	لقد واجهت الطابعة حدوث خطأ عام في المحرك.	اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة.
		إذا تكرر حدوث الخطأ، فأوقف تشغيل الطابعة. انتظر لمدة 30 ثانية، ثم قم بتشغيل الطابعة.
Er/81	تم تحميل برنامج ثابت غير صحيح.	اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة. حوّل البرنامج الثابت الصحيح.

جدول ٨-٤ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 2

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/08	بلغت المستلزمات حالة منخفضة جداً وهي مكوّنة للتوقف.	يجب استبدال الخرطوشة أو تغيير إعداد الخرطوشة إلى متابعة في Embedded Web Server. إذا تم تكوين المستلزمات إلى متابعة، فسيومض مصباح "المستلزمات" لكن لن يتم عرض أي رمز خطأ. لفتح Embedded Web Server، راجع الوصول إلى Embedded Web Server (EWS) .

جدول ٨-٥ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 3

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/07	المستلزمات مفقودة أو تم تثبيتها بشكل غير صحيح.	يجب عليك تركيب المستلزمات أو إعادة تركيبها.
Er/11	هناك مشكلة في الخرطوشة.	تأكد من أنه تمت إزالة مواد الشحن من الخرطوشة وأن الخرطوشة متوافقة وغير تالفة. راجع فك خرطوشة الحبر واستبدالها .
Er/14	تمت حماية خرطوشة مسحوق الحبر ولا يُسمح باستخدامها في هذه الطابعة.	استبدل الخرطوشة. راجع فك خرطوشة الحبر واستبدالها .
Er/17	تم تركيب خرطوشة مسحوق حبر ليست معتمدة.	لا تعمل الطابعة إلا مع خراطيش HP الأصلية فقط. استبدل الخرطوشة.

جدول ٨-٦ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 4

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/30	هناك مشكلة في الماسحة الضوئية المسطحة.	١. قم بإيقاف تشغيل الطابعة أو افصل سلك الطاقة عن الطابعة. ٢. انتظر لمدة 30 ثانية، ثم قم بتشغيل الطابعة أو أعد توصيل سلك الطاقة بالطابعة. ٣. انتظر حتى تقوم الطابعة بالتهيئة. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بدعم العملاء الخاص بـ HP.
Er/50 Er/51 Er/52 Er/54 Er/55 Er/58 Er/59	هناك مشكلة في محرك الطباعة.	قم بإيقاف تشغيل الطابعة. انتظر لمدة 30 ثانية، وشغل الطابعة. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بدعم العملاء الخاص بـ HP.
Er/66	هناك مشكلة تتعلق بالجهاز اللاسلكي.	اضغط على الزر "بدء النسخ/استئناف"  للمتابعة دون الجهاز اللاسلكي. إذا تكرر حدوث الخطأ، فأوقف تشغيل الطابعة. انتظر لمدة 30 ثانية، ثم قم بتشغيل الطابعة.

جدول ٦-٨ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 4 (يتبع)

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/74 Er/76 Er/77	لقد واجهت الطابعة خطأ فادحاً لا يمكن إصلاحه.	قم بإيقاف تشغيل الطابعة. انتظر لمدة 30 ثانية، وشغل الطابعة. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بدعم العملاء الخاص بـ HP.
Er/75	الطابعة غير متصلة بالإنترنت، مما يحول دون التحقق من المستلزمات.	أعد توصيل الطابعة بالإنترنت كي تتمكن الطابعة من التحقق من المستلزمات.

جدول ٧-٨ رموز عرض لوحة التحكم لنمط المصباح 5

رمز على شاشة العرض	حالة الطابعة	الإجراء
Er/61	فشل اتصال WPS اللاسلكي.	اضغط على الزر "إلغاء الأمر"  للمتابعة، ثم حاول توصيل الطابعة بالشبكة اللاسلكية مرة أخرى. راجع توصيل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام إعداد Wi-Fi محمي (WPS) . وإذا استمرت المشكلة، فحاول الاتصال باستخدام تطبيق HP Smart. راجع وصِل طابعتك بشبكة Wi-Fi باستخدام HP Smart .

استعادة الإعدادات الافتراضية المعينة من قبل المصنع

إن خيار استعادة الإعدادات الافتراضية المعينة من قبل المصنع يعيد كافة إعدادات الطابعة والشبكة إلى إعدادات المصنع الافتراضية. وهذا لن يؤدي إلى إعادة ضبط عدد الصفحات.

تنبيه: تؤدي استعادة الإعدادات الافتراضية المعينة من قبل المصنع إلى إرجاع جميع الإعدادات إلى إعدادات المصنع الافتراضية، كما أنه يحذف أيضاً أي صفحات مخزنة في الذاكرة.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. من علامة التبويب النظام، انقر فوق الخدمة.

٣. من منطقة استعادة الافتراضيات، انقر فوق الزر استعادة الافتراضيات.

وستتم إعادة تشغيل الطابعة تلقائياً.

تظهر رسالة "مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض" أو "مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض جداً"

فهم الرسائل المتعلقة بالخرطوشة والإجراءات التي يجب اتخاذها.

مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض: تشير الطابعة إلى الوقت الذي يكون فيه مستوى الخرطوشة منخفضاً. قد تختلف فترة العمل المتبقية للخرطوشة الحالية. ففكر في الحصول على بديل متوفر لتكبيبه عندما تصبح جودة الطباعة غير مقبولة. ليس من الضروري استبدال الخرطوشة الآن.

تابع الطباعة بواسطة الخرطوشة الحالية حتى تتوقف عملية إعادة توزيع مسحوق الحبر عن إنتاج جودة طباعة مقبولة. لإعادة توزيع مسحوق الحبر، قم بإزالة خرطوشة مسحوق الحبر من الطابعة وهز الخرطوشة برفق إلى الأمام وإلى الخلف حول محورها الأفقي. للحصول على تمثيل رسومي، راجع إرشادات استبدال الخرطوشة. أعد إدخال خرطوشة مسحوق الحبر في الطابعة وأغلق الغطاء.

مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض جدًا: تشير الطابعة إلى الوقت الذي يكون فيه مستوى الخرطوشة منخفضًا جدًا. قد تختلف فترة العمل المتبقية للخرطوشة الحالية. فكر في الحصول على بديل متوفر لتركيبه عندما تصبح جودة الطباعة غير مقبولة. ليس من الضروري حاليًا استبدال الخرطوشة ما لم تصبح جودة الطباعة غير مقبولة.

لدى بلوغ خرطوشة حبر HP المستوى **Very Low** (منخفض جدًا)، تنتهي مدة تغطية الضمان Premium Protection Warranty من HP لخرطوشة الطباعة هذه.

يمكنك تغيير طريقة تفاعل الطباعة عندما تبلغ المستلزمات حالة **منخفض جدًا**. ليس عليك إعادة تعيين هذه الإعدادات عند تثبيت خرطوشة حبر جديدة.

تغيير إعدادات "منخفض جدًا"

يمكنك تكوين الطريقة التي تريد أن تعلمك بها الطابعة بمستويات الخراطيش المنخفضة جدًا.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. حدد علامة تبويب النظام، ثم حدد إعدادات المستلزمات.

٣. حدد أحد الخيارات التالية من القائمة المنسدلة: **Very Low Setting (Black Cartridge)** (إعداد المستوى المنخفض جدًا (خرطوشة الحبر الأسود)):

- حدد الخيار **إيقاف** لتعيين الطابعة لتتوقف عن الطباعة حتى تستبدل الخرطوشة.
- حدد الخيار **متابعة** لتعيين الطابعة لتنبهك بأن مستوى الحبر في الخرطوشة منخفض جدًا، لكن لتتابع الطباعة.

لا تلتقط الطابعة الورق أو تخطئ في تغذية الورق

قد تساعد الحلول التالية في حل المشاكل إذا كانت الطابعة لا تلتقط الورق من الدرج أو إذا كانت تلتقط أوراقًا متعددة في الوقت نفسه. إذ يمكن أن يؤدي أي من هذه الحالات إلى انحشار للورق.

لا يلتقط المنتج الورق

إذا كان المنتج لا يلتقط الورق من الدرج، جرّب الحلول التالية.

١. افتح المنتج وأزل أية ورقات محشورة.
٢. حمل الورق بحجم مناسب للمهمة في الدرج.
٣. تأكد من تعيين حجم الورق ونوعه بشكل صحيح على لوحة تحكم المنتج.
٤. تأكد من ضبط موجهات الورق في الدرج بشكل يناسب حجم الورق. عدّل الموجهين ليوفر المساحة البادئة الملائمة في الدرج.
٥. قد تكون الأسطوانات الموجودة أعلى الدرج ملوثة. نظّف البكرات بقطعة قماش خالية من النسالة ومبللة بالماء الساخن.

يلتقط المنتج ورقات متعددة

إذا كان المنتج يلتقط ورقات متعددة من الدرج، جرّب الحلول التالية.

١. أزل رزمة الورق من الدرج واتنّها قليلاً مع تدويرها 180 درجة وإقلبها. لا تقم بتهوية الورق. أعد حزمة الورق إلى الدرج.
٢. استخدم فقط الورق الذي يفي بمواصفات HP لهذا المنتج.
٣. استخدم ورقاً غير متجدد أو مثني أو تالف. استخدم ورقاً من حزمة أخرى إذا لزم الأمر.

٤. تأكد من أن الدرج ليس معبأ بشكل مفرط. إذا كان كذلك، فأزل رزمة الورق بأكملها من الدرج وقم بتسويتها، ثم أعد تحميل جزء من الورق في الدرج.

٥. تأكد من ضبط موجبات الورق في الدرج بشكل يناسب حجم الورق. عدّل الموجبين ليوفرا المساحة البادئة الملائمة في الدرج.

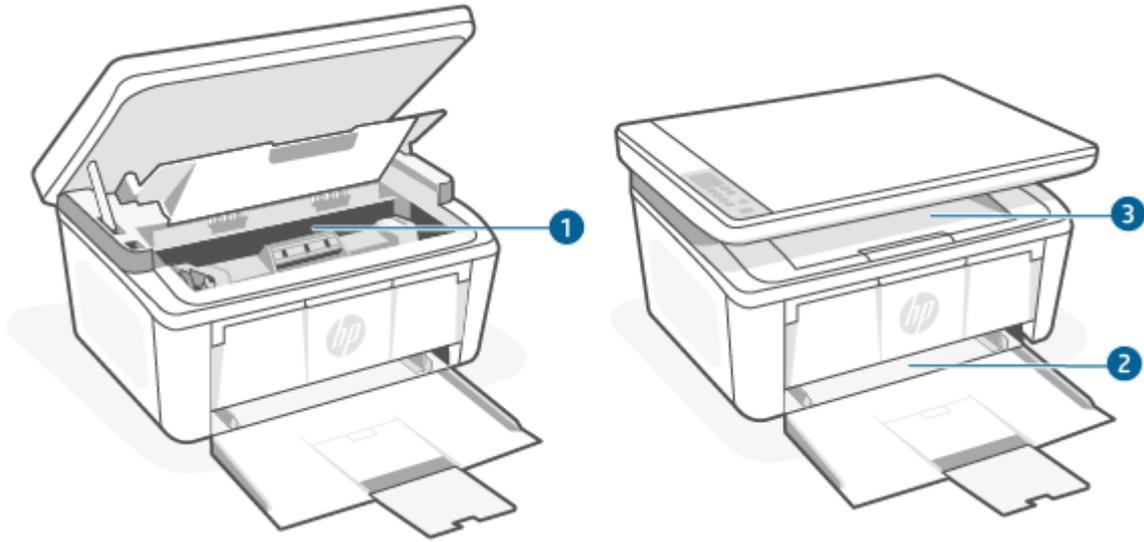
٦. تأكد من أنّ بيئة الطباعة ضمن المواصفات الموصى بها.

تحرير انحسارات الورق

يساعدك هذا الموضوع في استكشاف مشكلات الانحسار وتغذية الورق وإصلاحها.

مواقع الانحسار

قد تحدث انحسارات الورق في المواقع التالية في المنتج.



الميزة	الوصف
1	المناطق الداخلية
2	درج الإدخال
3	حاوية الإخراج

ملاحظة: قد تحدث الانحسارات في أكثر من موقع.

هل تواجه حالات انحسار ورق متواترة أو متكررة؟

اتبع الخطوات التالية لحل المشاكل المتعلقة بالانحسار المتكرر للورق. إذا لم تنجح الخطوة الأولى في حل المشكلة، فتابع الخطوة التالية حتى يتم حل المشكلة.

١. إذا انحسرت ورقة في الطابعة، فنظّف الانحسار، ثم اطبع صفحة تكوين لاختبار الطابعة.

٢. تأكد من تكوين الدرج لحجم الورق ونوعه الصحيحين. واضبط إعدادات الورق إذا لزم الأمر.

أ. افتح [HP Embedded Web Server \(EWS\)](#). راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

ب. انقر فوق علامة التبويب System (النظام)، ثم انقر فوق صفحة Paper Setup (إعداد الورق).

ج. حدد نوع الورق الموجود في الدرج.

د. حدد حجم الورق الموجود في الدرج.

٣. أوقف تشغيل الطابعة، وانتظر لمدة 30 ثانية، ثم شغله مرة أخرى.

٤. اطبع صفحة تنظيف لإزالة الحبر الزائد من داخل الطابعة. راجع [طباعة صفحة التنظيف](#).

٥. اطبع صفحة تكوين لاختبار الطابعة.

أ. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطابعة.

ب. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.

إذا لم تنجح أي من هذه الخطوات في حل المشكلة، فقد تحتاج الطابعة إلى الصيانة. اتصل بدعم عملاء HP.

تنظيف الانحشار من درج الإدخال

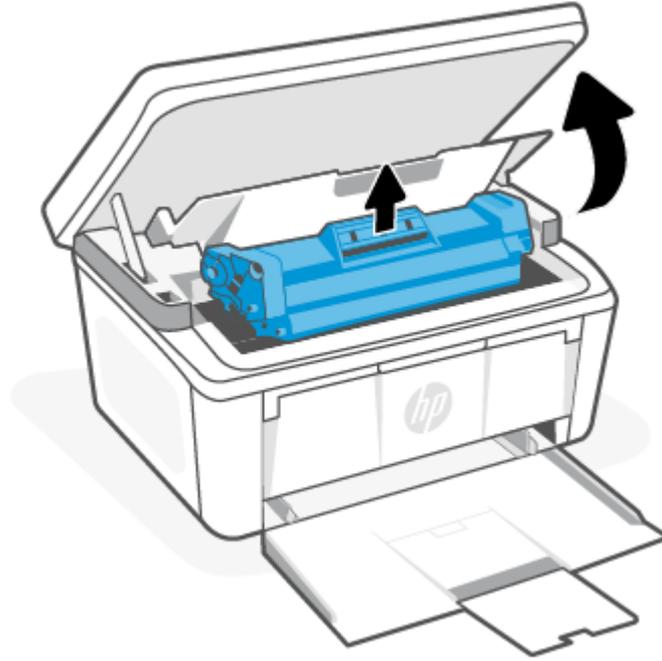
اتبع الإجراء التالي لإزالة انحشارات الورق من درج الإدخال.

تنبيه:  لا تستعمل أشياء حادة، مثل الملقاط أو زردية إبر الأنف لتنظيف الانحشارات. فالأضرار الناجمة عن الأشياء الحادة لن تكون مشمولة بالضمان.

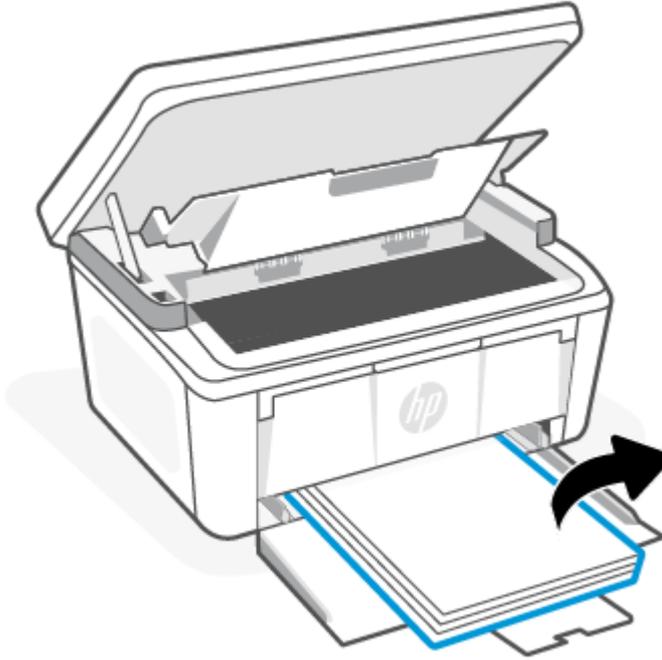
عند إزالة مواد الطباعة المحشورة، اسحب مواد الطباعة المحشورة بعيدًا عن المنتج. قد يؤدي سحب مواد الطباعة المحشورة من المنتج بزواوية إلى تلف المنتج.

ملاحظة:  واستنادًا إلى مكان وجود الانحشار، قد تكون بعض الخطوات التالية غير ضرورية.

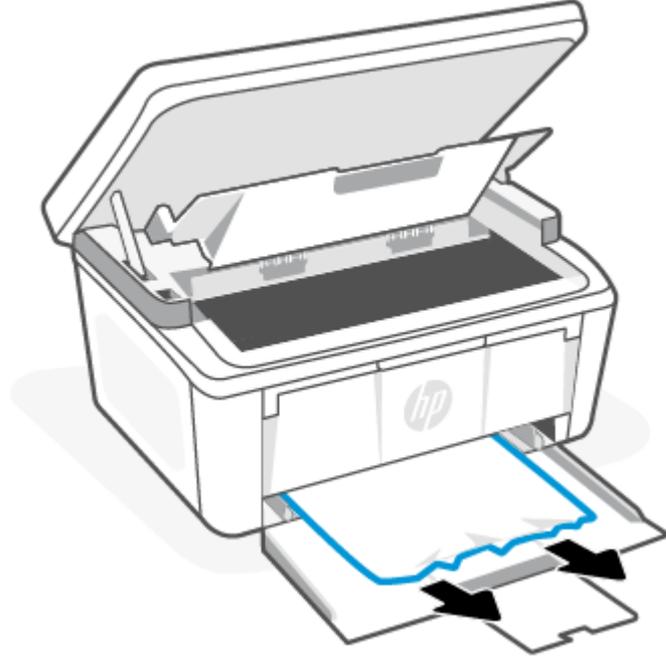
١. افتح باب خرطوشة الطباعة، ثم قم بإزالتها.



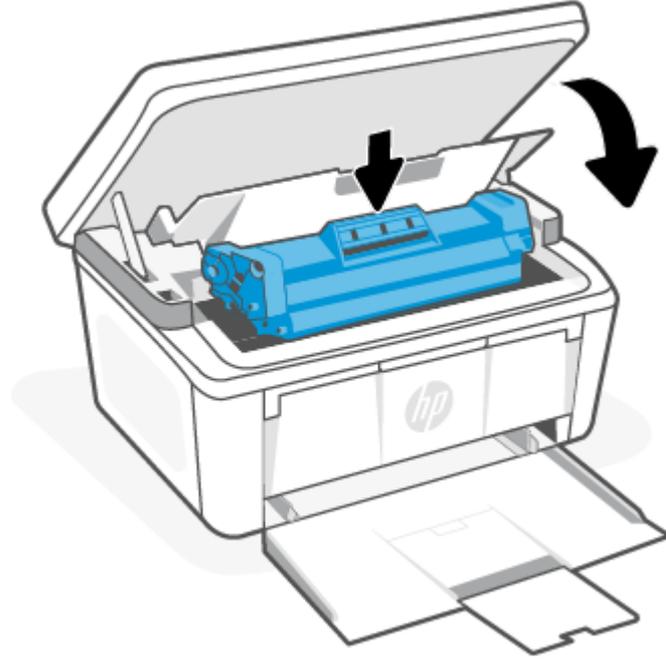
٢. قم بإزالة رزمة مواد الطباعة من درج الإدخال.



٣. بكلتا يديك، أمسك وجه الطباعة المحشور الأكثر وضوحًا (بما في ذلك الوسط)، واسحبها بحرص من المنتج.



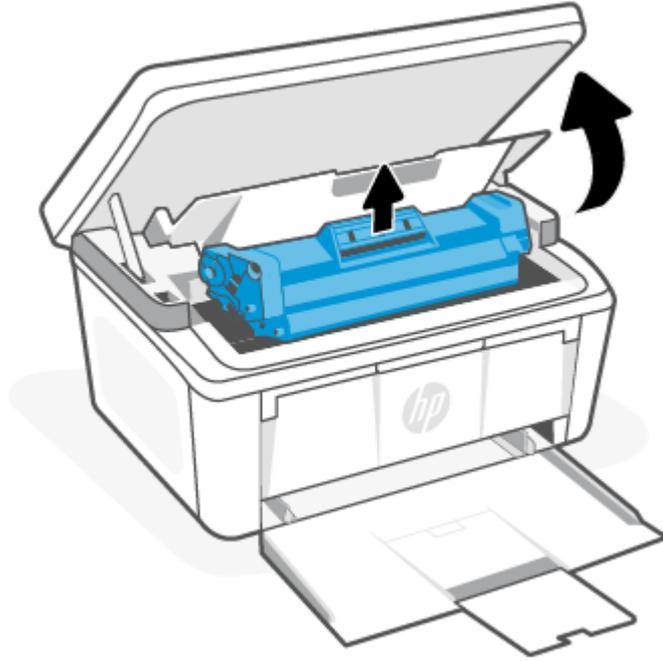
٤. أعد تركيب خرطوشة الطباعة في مكانها، ثم أغلق بابها.



تنظيف الانحشارات من داخل المنتج

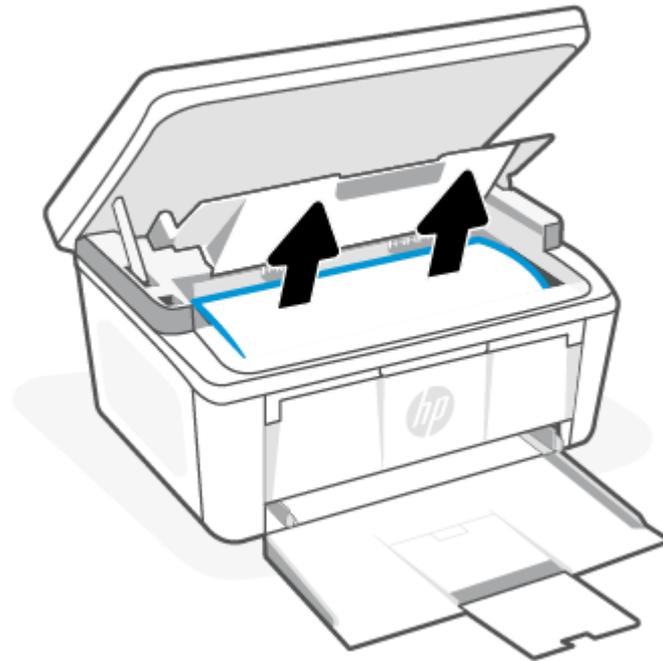
اتبع الإجراء التالي للتحقق من وجود انحشارات داخل المنتج.

١. افتح باب خرطوشة الطباعة، ثم قم بإزالتها.

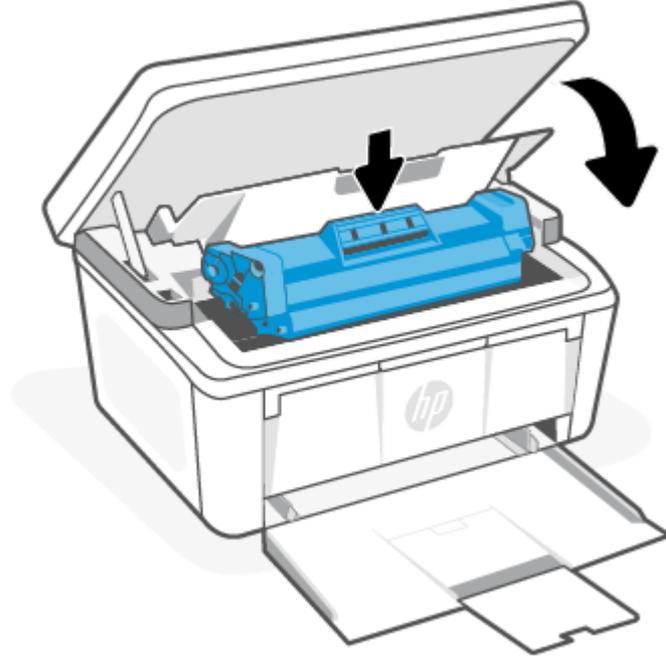


⚠ **تنبيه:** لتجنب التلف، لا تعرّض خرطوشة الطباعة للضوء. وقم بتغطيته بقطعة من الورق.

٢. إذا تمكنت من رؤية الورقة المشورة، فاسحبها بعناية، ثم اسحبها خارج المنتج ببطء.



٣. أعد تركيب خرطوشة الطباعة في مكانها، ثم أغلق بابها.

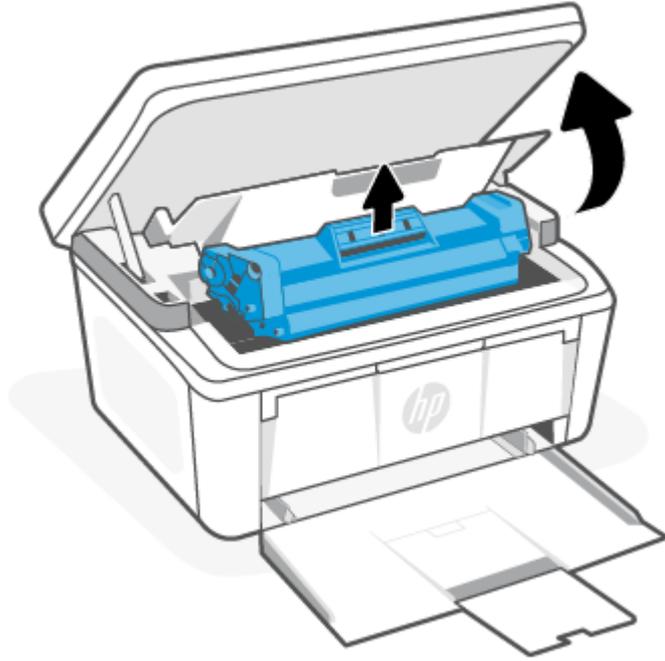


تنظيف الانحشارات من مناطق استقبال المطبوعات

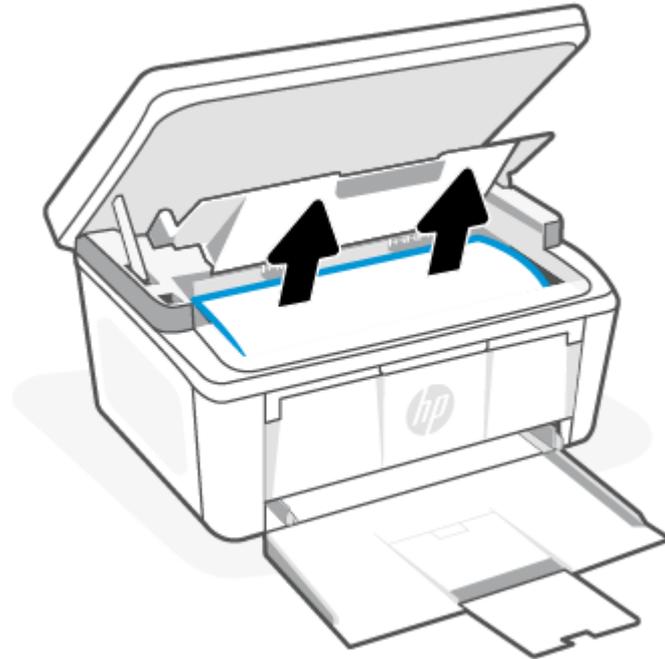
اتبع الإجراء التالي للتحقق من حالة الورق في كل مواقع الانحشار المحتملة في مناطق استقبال المطبوعات.

تنبيه: لا تسعمل أشياء حادة، مثل الملقاط أو زردية إبر الأنف لتنظيف الانحشارات. فالأضرار الناجمة عن الأشياء الحادة لن تكون مشمولة بالضمان.

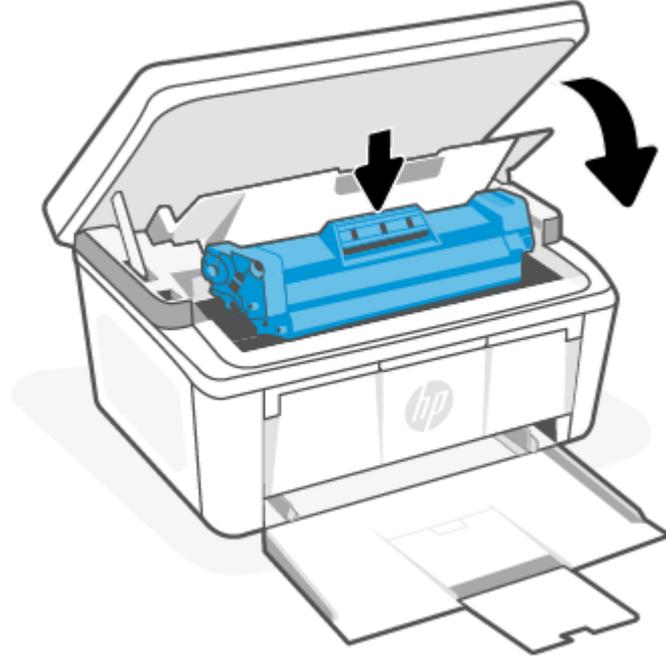
١. افتح باب خرطوشة الطباعة، ثم قم بإزالتها.



٢. أبق باب خرطوشة الطباعة مفتوحًا. وبكلتا يديك، أمسك وجه مواد الطباعة المحشور الأكثر وضوحًا (بما في ذلك الوسط)، واسحبها بحرص من المنتج.



٣. أعد تركيب خرطوشة الطباعة في مكانها، ثم أغلق بابها.



تحسين جودة الطباعة

توفر المعلومات التالية خطوات استكشاف المشاكل وإصلاحها لحل مشكلات جودة الطباعة، بما في ذلك المشكلات التالية:

- اللطخات
- طباعة غير واضحة
- طباعة داكنة
- طباعة خفيفة
- وجود خطوط
- مسحوق حبر مفقود
- نقاط مسحوق حبر متفرقة
- مسحوق حبر غير ثابت
- صور غير مستقيمة

لحل هذه المشاكل أو غيرها من مشكلات جودة الطباعة، جرّب الحلول التالية بالترتيب الذي تم تقديمه.

للحصول على معلومات حول حل عيوب الصورة المحددة، راجع [استكشاف مشاكل جودة الطباعة وإصلاحها](#).

تحديث البرنامج الثابت للطباعة

جرّب ترقية البرنامج الثابت للطباعة.

للمزيد من المعلومات، راجع [تحديث البرنامج الثابت](#).

اطبع من برنامج مختلف

جرّب الطباعة من برنامج مختلف. إذا تمت طباعة الصفحة بطريقة صحيحة، فستكون المشكلة في البرنامج الذي قمت بالطباعة منه.

تحقق من إعداد نوع الورق لمهمة الطباعة

تحقق من إعداد نوع الورق عند الطباعة من برنامج مع وجود لطخات أو عدم وضوح الطباعة أو عندما تكون الطباعة قاتمة أو الورق مجعدًا أو وجود نقاط متفرقة من مسحوق الحبر أو كان مسحوق الحبر غير ثابت أو وجود مناطق صغيرة مفقودة من مسحوق الحبر.

فحص إعداد نوع الورق على الطابعة

افحص نوع الورق الذي تم تحميله في درج الإدخال، وقم بتغيير الإعداد حسب الحاجة.

١. افحص درج إدخال الطابعة لمعرفة ما إذا كان محملاً بنوع الورق الصحيح.

٢. تحقق من تحميل الورق بشكل صحيح. راجع [تحميل وسائط](#).

فحص إعداد نوع الورق (Windows)

تحقق من إعداد نوع الورق لـ Windows، وغيّره بحسب الحاجة.

١. من البرنامج، حدد الخيار **طباعة**.

٢. حدد الطباعة، ثم انقر فوق **خصائص** أو **الزر خصائص**.

٣. انقر على علامة التبويب **الورق/الجودة**.

٤. من قائمة **نوع الورق** المنسدلة، حدد الخيار الخاص بنوع الورق الذي تستخدمه، ثم انقر فوق **موافق**.

٥. انقر فوق **موافق** لإغلاق مربع الحوار **خصائص المستند**. من مربع الحوار **طباعة**، انقر فوق **الزر موافق** لطباعة المهمة.

التحقق من إعداد نوع الورق (macOS)

تحقق من إعداد نوع الورق لنظام التشغيل macOS، وغيّره بحسب الحاجة.

١. انقر فوق القائمة **ملف**، ثم انقر فوق الخيار **طباعة**.

٢. من القائمة **طباعة**، حدد الطباعة.

٣. يعرض برنامج تشغيل الطباعة بشكل افتراضي القائمة **Copies & Pages** (نسخ و صفحات). افتح اللانحة المنسدلة للقوائم، ثم انقر فوق قائمة **Finishing** (التجهيز النهائي).

٤. حدد نوعًا من القائمة المنسدلة **Media Type** (نوع الوسائط).

٥. انقر فوق **الزر طباعة**.

التحقق من حالة خرطوشة مسحوق الحبر

اتباع الخطوات التالية لمراجعة العمر المقدّر المتبقي في خرطوش الحبر وحالة أجزاء الصيانة الأخرى القابلة للاستبدال، إن أمكن.

الخطوة الأولى: العثور على معلومات المستلزمات في صفحة التكوين

تتوفر معلومات المستلزمات في صفحة التكوين.

1. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبيه الطابعة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.

الخطوة الثانية: افحص حالة مستلزمات الطابعة

تحتوي صفحة التكوين على معلومات حول الخراطيش أو قطع صيانة أخرى قابلة للاستبدال.

1. راجع صفحة التكوين للتحقق من حالة مستلزمات خراطيش مسحوق الحبر وحالة قطع الصيانة الأخرى القابلة للاستبدال، إن أمكن. وقد تطرأ مشاكل في جودة الطباعة عند استخدام خرطوشة حبر في أواخر عمرها الافتراضي. تشير صفحة التكوين إلى انخفاض مستوى أحد المستلزمات بشكل كبير. بمجرد وصول خرطوشة مسحوق حبر HP المستوى Very Low (منخفض جدًا)، تنتهي مدة تغطية "ضمان الحماية الفاخر" من HP لخرطوشة الطباعة هذه. ليس من الضروري حاليًا استبدال خرطوشة الحبر ما لم تصبح جودة الطباعة غير مقبولة. فكر في الحصول على بديل متوفر لتركيبه عندما تصبح جودة الطباعة غير مقبولة. إن قررت أنك تحتاج إلى استبدال خرطوشة مسحوق الحبر أو أجزاء صيانة أخرى قابلة للاستبدال، تسرد صفحة التكوين أرقام أجزاء HP الأصلية.
2. راجع لمعرفة ما إذا كنت تستخدم خرطوشة HP أصلية.

تكون خرطوشة مسحوق الحبر الأصلية من HP موسومة بكلمة "HP" أو شعار HP عليها. لمزيد من المعلومات حول تحديد خراطيش HP، يُرجى الانتقال إلى www.hp.com/go/learnaboutsupplies.

تنظيف الخرطوشة

أثناء عملية الطباعة، قد تتلوث الخراطيش بغبار الورق وتتسبب في حدوث مشكلات في جودة الطباعة، مثل مشكلات الخلفية أو الأشرطة العمودية الداكنة أو الأشرطة الأفقية المتكررة.

لتحسين مشكلات جودة الطباعة المذكورة أعلاه، ابدأ وضع "تنظيف الخرطوشة" لبدء عملية التنظيف. راجع [طباعة صفحة التنظيف](#).

طباعة صفحة التنظيف

أثناء عملية الطباعة، يمكن تراكم الورق والحبر وجزيئات الغبار داخل الطابعة، ما قد يسبب مشاكل في جودة الطباعة مثل ظهور بقع من الحبر أو لطخات أو خطوط أو علامات متكررة.

استخدم الإجراء التالي لطباعة صفحات التنظيف.

1. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).
2. انقر فوق علامة التبويب النظام، ثم انقر فوق الخدمة.
3. في منطقة وضع تنظيف الخرطوشة، انقر فوق بدء لبدء عملية التنظيف.

فحص خرطوشة الحبر بصرياً

اتبع هذه الخطوات لفحص خرطوشة مسحوق الحبر.

١. أخرج خراطيش الحبر من الطابعة وتحقق من إزالة الشريط اللاصق.
٢. تحقق من عدم تلف شريحة الذاكرة.
٣. افحص سطح أسطوانة التصوير الخضراء.

⚠ تنبيه: لا تلمس أسطوانة التصوير. قد تؤدي آثار بصمات الأصابع على أسطوانة التصوير إلى حدوث مشاكل في جودة الطباعة.

٤. إذا رأيت أي خدوش أو بصمات أصابع أو أي تلف آخر على أسطوانة التصوير، استبدل خرطوشة الحبر.
٥. قم بإعادة تركيب خرطوشة الحبر واطبع بعض الصفحات للتحقق من حل المشكلة.

فحص الورق وبيئة الطباعة

قد يتسبب استخدام ورق لا يستوفي مواصفات HP في حدوث بعض المشكلات في جودة الطباعة. ستؤثر البيئة بشكل مباشر على جودة الطباعة. اتبع الخطوات التالية لفحص الورق وبيئة الطباعة.

الخطوة الأولى: استخدام الورق الذي يفي بمواصفات HP

تحدثت بعض المشاكل المتعلقة بجودة الطباعة التي لا تستوفي مواصفات HP.

- استخدم دوماً نوعاً ووزناً للورق تعتمدهما هذه الطابعة.
- استخدم ورقاً ذا نوعية جيدة غير مقطوع أو ممزق أو متجدد وخالياً من البقع والجزئيات والغبار والفتحات والدبابيس والحواف الملتفة أو المفتولة.
- استخدم ورقاً لم تتم الطباعة عليه سابقاً.
- استخدم ورقاً لا يحتوي على مواد معدنية، مثل الألمع.
- استخدم ورقاً مصمماً لطابعات الليزر. استخدم ورقاً مصمماً لطابعات نفث الحبر.
- لا تستخدم ورقاً خشناً جداً. عادة ما يؤدي استخدام ورق أنعم إلى تحسين جودة الطباعة.

الخطوة الثانية: التحقق من البيئة

يمكن أن تؤثر البيئة بشكل مباشر على جودة الطباعة، فهي سبب شائع في مشاكل جودة الطباعة أو تغذية الورق. حاول القيام بالحلول التالية:

- انقل الطابعة بعيداً عن الأماكن الموجودة في مهب الريح، مثل النوافذ أو الأبواب المفتوحة أو فتحات تكييف الهواء.
- تأكد من عدم تعريض الطابعة لدرجات الحرارة أو الرطوبة التي لا تلي مواصفات الطابعة.
- لا تضع الطابعة في مكان مغلق، مثل الخزانة.
- شغّل الطابعة على سطح ثابت ومستوي.
- قم بإزالة أي شيء يسد فتحات التهوية على الطابعة. إذ تتطلب الطابعة تدفقاً جيداً للهواء على جميع الجوانب، بما في ذلك الجزء العلوي.
- احم الطابعة من الحطام المحمول جواً أو الغبار أو البخار أو الشحوم أو أي عناصر أخرى قد تترك بقايا داخل الطابعة.

ضبط كثافة الطباعة

ضبط كثافة الطباعة عندما يكون لون نتائج الطباعة كثيفًا جدًا أو فاتحًا جدًا.

أكمل الخطوات التالية لضبط كثافة الطباعة.

1. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).
2. انقر فوق علامة التبويب النظام، ثم حدد إعداد النظام من قائمة التنقل اليسرى.
3. حدد إعداد الكثافة الصحيح.
4. انقر فوق تطبيق لحفظ التغييرات التي قمت بها.

استكشاف مشاكل جودة الطباعة وإصلاحها

توفر المعلومات التالية خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها الشائعة لحل مشكلات عيوب الصورة وأمثلة على عيوب معينة في الصورة وخطوات إصلاح هذه العيوب.

جدول 8-8 عيوب الصورة والمرجع السريع إلى الحلول

عيوب في الصورة	المرجع السريع	عيوب في الصورة	المرجع السريع
طباعة خفيفة	جدول 8-9 طباعة خفيفة	خلفية رمادية أو طباعة داكنة	جدول 8-10 خلفية رمادية أو طباعة داكنة
صفحات فارغة	جدول 8-11 الصفحة فارغة - بلا طباعة	صفحات فارغة	جدول 8-12 الصفحة فارغة
أشرطة داكنة أو فاتحة	جدول 8-13 عيوب أشرطة	خطوط داكنة أو فاتحة	جدول 8-14 عيوب الخطوط
مسحوق حبر مفقود	جدول 8-15 عيوب تثبيت/مصحف	صور غير مستقيمة	جدول 8-16 عيوب وضع الصورة
ألوان غير متطابقة	جدول 8-17 عيوب عمليات التسجيل مستوى الألوان (طرازات الألوان فقط)	ورق مجعد	جدول 8-18 عيوب المطبوعات

يمكن في الغالب حل مشاكل عيوب الصورة باستخدام نفس الخطوات بغض النظر عن السبب. استخدم الخطوات التالية كنقطة بداية لحل مشاكل عيوب الصورة.

1. أعد طباعة المستند. قد تكون عيوب جودة الطباعة متقطعة بطبيعتها أو قد تختفي تمامًا مع الطباعة المستمرة.
2. تحقق من حالة الخرطوشة. إذا كانت حالة الخرطوشة منخفضة جدًا (تجاوزت فترة الخدمة المقدرة)، فاستبدل الخرطوشة.
3. تأكد أن إعدادات برنامج التشغيل ووضع طباعة الدرج مطابقة للوسائط التي تم تحميلها في الدرج. حاول استخدام رزمة وسائط مختلفة أو درج آخر. جرّب استخدام وضع طباعة مختلف.
4. تأكد من أن الطباعة في نطاق درجة حرارة التشغيل/الرطوبة المدعومة.
5. وتأكد من دعم الطباعة لنوع الورق وحجمه ووزنه. راجع صفحة دعم الطباعة على www.hp.com/support للحصول على قائمة بأحجام وأنواع الورق المعتمدة للطباعة.

ملاحظة: يشير المصطلح "انصهار" إلى جزء من عملية الطباعة، حيث يتم تثبيت مسحوق الحبر على الورق.

توضح الأمثلة التالية ورق بحجم letter يمر عبر الحافة القصيرة للطباعة أولاً.

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
طباعة خفيفة: المحتوى المطبوع على الصفحة بكاملها خفيف أو باهت.		<p>١. أعد طباعة المستند.</p> <p>٢. أخرج الخرطوشة ومن ثم رجها لإعادة توزيع مسحوق الحبر.</p> <p>٣. تأكد من أن الخرطوشة مثبتة كما ينبغي.</p> <p>٤. اطبع صفحة تكوين وتحقق من فترة خدمة الخرطوشة واستخدامها.</p> <p>أ. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاء ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنبية الطابعة.</p> <p>ب. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوان، ثم حرر الزر.</p> <p>٥. استبدل الخرطوشة.</p> <p>٦. إذا استمرت المشكلة، فانتقل إلى www.hp.com/support</p>

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
خلفية رمادية أو طباعة داكنة: الصورة أو النص أغمق من المتوقع.		<p>١. تأكد من أن الورق في الأدرج لم يتم تمريره بالفعل من خلال الطابعة.</p> <p>٢. استخدم نوع ورق مختلفاً.</p> <p>٣. أعد طباعة المستند.</p> <p>٤. الطرازات الأحادية اللون فقط: من Embedded Web Server الخاص بالطابعة، انتقل إلى القائمة ضبط كثافة مسحوق الحبر، ثم اضبط كثافة مسحوق الحبر إلى مستوى أقل.</p> <p>٥. تأكد من وجود الطابعة في نطاق درجة حرارة التشغيل والرطوبة المدعومة.</p> <p>٦. استبدل الخرطوشة.</p> <p>٧. إذا استمرت المشكلة، فانتقل إلى www.hp.com/support</p>

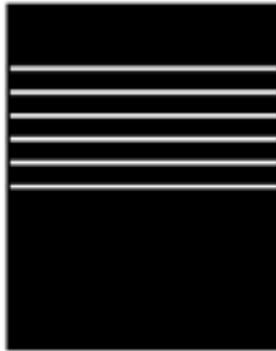
جدول ٨-١١ الصفحة فارغة - بلا طباعة

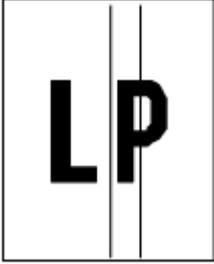
الوصف	العينة	الحلول المحتملة
الصفحة فارغة - بلا طباعة: الصفحة فارغة تمامًا ولا تحتوي على محتوى مطبوع.		<ol style="list-style-type: none"> ١. تأكد من أن الخرطوشة هي خراطيش HP أصلية. ٢. تأكد من أن الخرطوشة مثبتة كما ينبغي. ٣. الطباعة باستخدام خرطوشة مختلفة. ٤. تحقق من نوع الورق في درج الورق واضبط إعدادات الطباعة لتتوافق. إذا لزم الأمر، فحدد نوع ورق أفتح. ٥. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

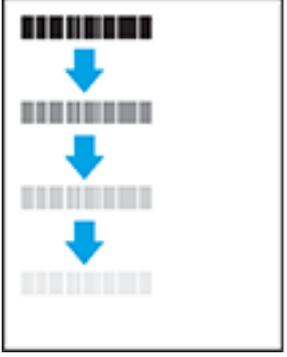
جدول ٨-١٢ الصفحة فارغة

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
الصفحة فارغة: الصفحة المطبوعة فارغة بكاملها.		<ol style="list-style-type: none"> ١. افحص بعينيك الخرطوشة بحثاً عن وجود تلف. ٢. تأكد من أن الخرطوشة مثبتة كما ينبغي. ٣. استبدل الخرطوشة ٤. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

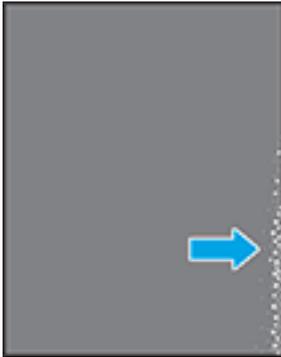
جدول ٨-١٣ عيوب أشرطة

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
تكرار وجود أشرطة على نطاق واسع أو متذبذبة: خطوط داكنة أو فاتحة متكررة طول الصفحة. قد تكون حادة أو ناعمة بطبيعتها. ولا يظهر هذا العيب إلا في مناطق التعبئة فقط، وليس في النص أو الأجزاء التي لا تحتوي على محتوى مطبوع.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. استبدل الخرطوشة. ٣. استخدم نوع ورق مختلفاً. ٤. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
خطوط رأسية فاتحة: خطوط فاتحة تمتد عادةً على طول الصفحة. ولا يظهر هذا العيب إلا في مناطق التعبئة فقط، وليس في النص أو الأجزاء التي لا تحتوي على محتوى مطبوع.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. أخرج الخرطوشة ومن ثم رجها لإعادة توزيع مسحوق الحبر. ٣. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support <p>ملاحظة: قد تظهر خطوط رأسية فاتحة وداكنة عندما لا تستوفي بيئة الطباعة النطاق المحدد لدرجة الحرارة أو الرطوبة. راجع المواصفات البيئية لطابعتك لمعرفة مستويات درجة الحرارة والرطوبة المسموح بها.</p>
خطوط عمودية داكنة وخطوط تنظيف سير النقل (طرازات الألوان فقط): خطوط داكنة تظهر على طول الصفحة. قد يظهر هذا العيب في أي مكان على الصفحة أو في مناطق التعبئة أو في الأجزاء التي لا تحتوي على محتوى مطبوع.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. أخرج الخرطوشة ومن ثم رجها لإعادة توزيع مسحوق الحبر. ٣. طباعة صفحة تنظيف. ٤. تحقق من مستوى الحبر في الخرطوشة. ٥. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

الوصف	تثبيت/مصهر	الحلول المحتملة
إزاحة المصهر الساخن (ظل): توجد ظلال خفيفة أو إزاحة للصورة متكررة أسفل الصفحة. قد تتلاشى الصورة المتكررة مع كل تكرار.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. تحقق من نوع الورق في درج الورق واضبط إعدادات الطباعة لتتوافق. إذا لزم الأمر، فحدد نوع ورق أفقح. ٣. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

جدول ٨-١٥ عيوب تثبيت/مصهر (يتبع)

الوصف	تثبيت/مصهر	الحلول المحتملة
صهر ضعيف: امتصاص الحبر على طول حافة الصفحة. هذا العيب أكثر شيوعاً عند حواف الوظائف ذات التغطية العالية وعلى أنواع مواد الطباعة الخفيفة، ولكن هذا يمكن أن يحدث في أي مكان على الصفحة.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. تحقق من نوع الورق في درج الورق واضبط إعدادات الطباعة لتتوافق. إذا لزم الأمر، فحدد نوع ورق أثقل. ٣. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

جدول ٨-١٦ عيوب وضع الصورة

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
الهوامش والانحراف: الصورة ليست في المنتصف أو منحرفة على الصفحة. يحدث العيب عندما لا يتم وضع الورقة بشكل صحيح عند سحبها من الدرج وتقلها عبر مسار الورق.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. أخرج الورق ثم أعد تحميل الدرج. تأكد من استواء جميع حواف الورق في جميع الجوانب. ٣. تأكد من أن سطح الحزمة يوجد أسفل مؤشر امتلاء الدرج. لا تعبى الدرج أكثر من اللازم. ٤. تأكد من ضبط موجهات الورق على الحجم الصحيح للورقة. لا تضبط موجهات الورق بشكل محكم مقابل رزمة الورق. قم بضبطها إلى المسافات البادئة أو العلامات في الدرج. ٥. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

جدول ٨-١٧ عيوب عمليات التسجيل مستوى الألوان (طرازات الألوان فقط)

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
عمليات تسجيل مستوى اللون: لم تتم محاذاة لون واحد أو أكثر من المستويات مع مستويات اللون الأخرى. عادةً ما يحدث الخطأ الأساسي مع اللون الأصفر.		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. من لوحة التحكم بالطابعة، قم بمعايرة الطابعة. ٣. إذا وصلت خرطوشة إلى الحالة منخفض جداً أو كان الإخراج المطبوع باهتة بشكلٍ بالغ، فاستبدل الخرطوشة. ٤. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support

الوصف	العينة	الحلول المحتملة
<p>تعرج المطبوعات:</p> <p>يحتوي الورق المطبوع على حواف متعرجة. قد تكون الحافة المتعرجة على طول الجانب القصير أو الطويل من الورق. فيما يلي نوعان لتعرج الورق:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تعرج إيجابي: تعرج الورقة باتجاه الوجه المطبوع. يحدث هذا العيب في البيئات الجافة أو عند طباعة صفحات تغطية عالية. ● تعرج سلبي: تعرج الورق بعيداً عن الوجه المطبوع. يحدث هذا العيب في البيئات الرطبة أو عند طباعة صفحات تغطية منخفضة. 		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. تعرج إيجابي: من Embedded Web Server الخاص بالطابعة، حدد نوع ورق أخف وزناً. يولد الورق الأثقل درجة حرارة أعلى للطباعة. ٣. تعرج سلبي: من Embedded Web Server الخاص بالطابعة، حدد نوع ورق أخف وزناً. يولد نوع الورق الأخف درجة حرارة أقل للطباعة. جرّب تخزين الورق في بيئة جافة قبل تحميله أو استخدم ورق مفتوح حديثاً. ٤. قم بالطباعة في وضع الطباعة على الوجهين. ٤. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support.
<p>وحدة لتجميع المطبوعات:</p> <p>لا يتم ترتيب الورق جيداً في درج استقبال المطبوعات. قد تكون الرزمة غير مستوية أو منحرفة أو قد يتم إخراج الصفحات من الدرج على الأرضية. قد تؤدي أي من الحالات التالية إلى حدوث هذا العيب:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تعرج شديد للورق ● الورق الموجود في الدرج مجد أو مشوه ● الورق من نوع غير قياسي مثل الأظرف ● درج استقبال المطبوعات ممتلئ عن آخره 		<ol style="list-style-type: none"> ١. أعد طباعة المستند. ٢. قم بتمديد ملحق حاوية استقبال المطبوعات. ٣. إذا كان سبب العيب هو وجود تعرج شديد للورق، فأكمل خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها لحل مشكلة تجميع المطبوعات. ٤. استخدم نوع ورق مختلفاً. ٥. استخدم ورق مفتوح حديثاً. ٦. قم بإزالة الورق من درج استقبال المطبوعات قبل امتلاء الدرج عن آخره. ٧. إذا استمرت المشكلة، فانقل إلى www.hp.com/support.

تحسين جودة نسخ الصور ومسحها ضوئياً

إذا كانت الطابعة بها مشكلات تتعلق بجودة الصورة، فتأكد أولاً من استخدامك للنسخ الأصلية عالية الجودة. إذا استمرت المشكلة، فجرّب الحلول التالية بالترتيب المقدم لحل المشكلة.

إذا لم يتم حل المشكلة، فراجع [تحسين جودة الطباعة](#) لمزيد من الحلول.

تنظيف زجاج الماسحة الضوئية من الأتربة والأوساخ

بمرور الوقت، تتراكم الأوساخ على السطح الزجاجي للماسحة الضوئية والداعم البلاستيكي الأبيض، مما قد يؤثر على الأداء. استخدم الإجراء التالي لتنظيف الماسحة الضوئية.

١. اضغط على زر "الطاقة" لإيقاف تشغيل المنتج، ثم افصل كبل الطاقة عن المأخذ الكهربائي.
٢. افتح غطاء الماسحة الضوئية.

٣. نذف زجاج الماسحة الضوئية واللوح الداعم البلاستيكي الأبيض أسفل غطاء الماسحة الضوئية بواسطة قطعة قماش ناعمة أو قطعة من الإسفنج مبللة بمنظف زجاج غير كاشط.

⚠ **تنبيه:** لا تستعمل المواد الكاشطة أو الأسيتون أو البنزين أو الأمونيا أو إيثيل الكحول أو نترات الكلوريد الكربون على أي جزء من الطابعة، فإنها قد تلحق الأضرار بالطابعة. لا تضع أية سوائل بشكل مباشر على اللوح أو اللويح الزجاجيان. فقد تنسكب وتلحق ضرراً بالطابعة.

٤. جفف السطح الزجاجي والقطع البلاستيكية البيضاء بقطعة من الشامواه أو الإسفنج الطبيعي لمنع ظهور بقع.

٥. وصل كبل الطاقة بأخذ طاقة، ثم اضغط على زر "الطاقة" لتشغيل الطابعة.

التحقق من إعدادات الورق

راجع إعدادات الورق من HP Embedded Web Server، ثم قم بتغيير الإعداد حسب الحاجة.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. من علامة التبويب **الأنظمة**، انقر فوق **إعداد الورق**.

٣. قم بتغيير الإعدادات الضرورية، ثم انقر فوق **تطبيق**.

تحسين النص أو الصور

راجع الإعداد **تحسين** للنص أو الصور من HP Embedded Web Server، ثم قم بتغيير الإعداد حسب الحاجة.

١. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).

٢. من علامة التبويب **نسخ**، حدد **تحسين** من القائمة المنسدلة.

٣. حدد الإعداد الذي تريد استخدامه.

● **مختلط:** استخدم هذا الإعداد للمستندات التي تحتوي على نصوص ورسومات مختلطة.

● **نص:** استخدم هذا الإعداد للمستندات التي تحتوي في غالبها على نصوص.

● **صورة:** استخدم هذا الإعداد للمستندات التي يحتوي غالبها على رسومات.

٤. قم بتغيير الإعدادات الضرورية، ثم انقر فوق **تطبيق**.

النسخ من الحافة إلى الحافة

يتعذر على الطابعة الطباعة بشكل كامل من حافة إلى حافة. هناك حدود 4 مم لا يمكن طباعتها حول الصفحة.

اعتبارات طباعة المستندات بحواف مقصوفة أو مسحها ضوئياً:

● عندما يكون المستند الأصلي أصغر من حجم الإخراج، حرك المستند الأصلي بمقدار 4 مم بعيداً عن الزاوية التي يشير إليها الرمز على الماسح الضوئي. ثم قم بإعادة النسخ أو المسح الضوئي على هذا الوضع.

● عندما يكون الحجم الأصلي هو حجم الإخراج المطبوعة التي تريدها، استخدم ميزة **Reduce/Enlarge** (تصغير/تكبير) لتصغير الصورة بحيث لا يتم اقتطاع النسخة.

حل مشاكل الشبكات اللاسلكية

يوضح هذا الموضوع كيفية استكشاف مشكلات الشبكة اللاسلكية وإصلاحها.

قائمة مراجعة الاتصالات اللاسلكية

تحقق من القائمة التالية لحل مشكلات الاتصال اللاسلكي الشائعة.

• تحقق من تشغيل الطابعة والموجّه اللاسلكي ووجود طاقة بهما. تأكد أيضاً من تشغيل الإرسال اللاسلكي في الطابعة.

• تأكد من أن معرف مجموعة الخدمات (SSID) صحيح. اطبع صفحة تكوين لتحديد SSID:

١. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر" ❌ لتنبيه الطابعة.

٢. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف" 🔄 من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.

إذا كنت غير متأكد من صحة SSID، فشغّل الإعداد اللاسلكي مرة أخرى.

• بخصوص الشبكات المؤمنة، تأكد من صحة معلومات الأمان. إذا كانت معلومات الأمان غير صحيحة، فشغّل إعداد الاتصال اللاسلكي مرة أخرى.

• إذا كانت الشبكة اللاسلكية تعمل على ما يرام، فحاول الوصول إلى أجهزة كمبيوتر أخرى على الشبكة اللاسلكية. إذا كانت الشبكة متصلة بالإنترنت، حاول الاتصال بالإنترنت من خلال اتصال لاسلكي.

• تحقق من أن أسلوب التشفير (AES أو TKIP) هو نفسه المستخدم مع الطابعة ونقطة الوصول اللاسلكي (على الشبكات التي تستخدم أمان WPA).

• تأكد من وجود الطابعة في نطاق الشبكة اللاسلكية. بخصوص معظم الشبكات، يجب أن تكون الطابعة ضمن مسافة 30 مترًا من نقطة الوصول اللاسلكي (الموجّه اللاسلكي).

• تحقق من عدم وجود عوائق تحجب الإشارة اللاسلكية. أزل أي أجسام معدنية كبيرة قد توجد بين نقطة الوصول والطابعة. تأكد من عدم وجود أعمدة أو حوائط تحتوي على معادن أو الإسمنت بين الطابعة ونقطة الوصول اللاسلكي.

• تحقق من وجود الطابعة بعيدًا عن أجهزة إلكترونية قد تتداخل مع الإشارة اللاسلكية. يمكن للعديد من الأجهزة أن تتداخل مع الإشارة اللاسلكية، بما في ذلك محركات وهواتف لاسلكية وكاميرات أنظمة أمنية وشبكات لاسلكية أخرى، بالإضافة إلى بعض أجهزة Bluetooth.

• تحقق من تثبيت برنامج تشغيل الطابعة على الكمبيوتر.

• تحقق من تحديد منفذ الطابعة الصحيح.

• تحقق من توصيل الكمبيوتر والطابعة بالشبكة اللاسلكية نفسها.

• بخصوص macOS، تحقق من أن الموجّه اللاسلكي يدعم Bonjour.

لا تتم طباعة الصفحة بعد اكتمال التكوين اللاسلكي

إذا لم تطبع الطابعة بعد اكتمال التكوين اللاسلكي، فجرّب هذه الحلول.

١. تأكد من تشغيل الطابعة ووجودها في حالة الجاهزية.

٢. أوقف تشغيل أي برامج جدار حماية من جهات خارجية على الكمبيوتر.

٣. تأكد من عمل الشبكة اللاسلكية بشكل صحيح.

٤. تأكد من عمل الكمبيوتر بشكل صحيح. إذا لزم الأمر، فأعد تشغيل الكمبيوتر.

٥. تحقق من أنه بإمكانك فتح HP Embedded Web Server من جهاز كمبيوتر على الشبكة.

٦. في حالة استمرار المشكلة، راجع يتعذر على الطابعة إجراء الطباعة.

الطابعة لا تطبع والكمبيوتر مثبت عليه جدار حماية تابع لطرف آخر

إذا لم تطبع الطابعة، وفي حال وجود جدار حماية مثبت على الكمبيوتر وتابع لطرف ثالث، فجرّب هذه الحلول.

١. قم بتحديث جدار الحماية بأخر التحديثات المتوفرة من الشركة المصنّعة.
٢. إذا طلبت برامج الوصول إلى جدار الحماية عند تثبيت الطابعة أو محاولة الطباعة، فاحرص على السماح بتشغيل البرامج.
٣. أوقف تشغيل جدار الحماية مؤقتًا، ثم قم بتثبيت الطابعة اللاسلكية على الكمبيوتر. قم بتفعيل جدار الحماية عندما تكمل تثبيت اللاسلكي.

لا يعمل الاتصال اللاسلكي بعد نقل الموجّه اللاسلكي أو الطابعة

إذا لم يعمل الاتصال اللاسلكي بعد نقل الموجّه اللاسلكي أو الطابعة، فجرّب هذه الحلول.

١. تأكد من اتصال الموجّه أو الطابعة بنفس الشبكة التي يتصل بها الكمبيوتر.
٢. اطبع صفحة تكوين.
- أ. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتبنيه الطابعة.
- ب. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.
٣. قارن معرف مجموعة الخدمات (SSID) المذكور في صفحة التكوين بمعرف SSID المذكور في تكوين الطابعة للكمبيوتر.
٤. في حال لم تكن الأرقام هي نفسها، لا تكون الأجهزة متصلة بالشبكة نفسها. أعد تكوين الإعداد اللاسلكي للطابعة.

يتعذر توصيل أجهزة كمبيوتر أكثر بالطابعة اللاسلكية

إذا تعذر على أجهزة كمبيوتر إضافية الاتصال بالطابعة اللاسلكية، فجرّب هذه الحلول.

١. احرص على أن تكون أجهزة الكمبيوتر الأخرى ضمن النطاق اللاسلكي وأنه ما من عوائق تمنع الإشارة. بالنسبة لمعظم الشبكات، يكون النطاق اللاسلكي ضمن ٣٠ م من نقطة الوصول اللاسلكي.
٢. تأكد من تشغيل الطابعة ومن كونها في حالة جهوزية.
٣. تأكد من عدم وجود أكثر من 5 مستخدمين لـ Wi-Fi Direct بشكل متزامن.
٤. أوقف تشغيل أي جدران حماية لأطراف أخرى على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
٥. تأكد من أن الشبكة اللاسلكية تعمل بشكل صحيح.
٦. تأكد من عمل الكمبيوتر يعمل بشكل صحيح. أعد تشغيل الكمبيوتر إذا لزم الأمر.

تفقد الطابعة اللاسلكية الاتصال عندما يتم توصيلها بشبكة VPN

لا يمكن الاتصال عادةً بشبكة VPN وشبكات أخرى أناً واحداً.

افصل الاتصال بشبكة VPN، ثم أعد توصيل الطابعة والجهاز بالشبكة اللاسلكية نفسها.

لا تظهر الشبكة في لائحة الشبكات اللاسلكية

- إذا لم تظهر الشبكة في قائمة الشبكات اللاسلكية، فجرّب هذه الحلول.
- تأكد من أن الموجه اللاسلكي قيد التشغيل ومن أنه مزوّد بالطاقة.
 - قد تكون الشبكة مخفية. على الرغم من ذلك، فإنك تستطيع الاتصال بشبكة مخفية.

لا تعمل الشبكة اللاسلكية

في حال تعذّر عمل الشبكة اللاسلكية، جرّب هذه الحلول.

1. للتحقق مما إذا فقدت الشبكة اتصالها، حاول توصيل أجهزة أخرى بالشبكة.
 2. اختبر اتصال الشبكة عن طريق إرسال إشارة ping إلى الشبكة.
 - أ. افتح موجه سطر الأوامر من الكمبيوتر.
 - في نظام Windows، انقر فوق **ابدأ**، ثم انقر فوق **تشغيل**، واكتب `cmd`، ثم اضغط على **إدخال**.
 - بخصوص نظام التشغيل macOS، انتقل إلى **التطبيقات**، ثم **الأدوات المساعدة** وافتح **خدمة طرفية**.
 - ب. اكتب `ping` متبوعاً بعنوان IP للموجه.
 - ج. إذا عرضت النافذة أوقات اختبار الإرسال والاستقبال، فمعنى ذلك أن الشبكة تعمل.
 3. تأكد من اتصال الموجه أو المنتج بنفس الشبكة التي يتصل بها الكمبيوتر.
 - أ. اطبع صفحة تكوين.
- إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاء ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتنتبيه الطابعة. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  من لوحة التحكم لمدة 5 ثوانٍ، ثم حرر الزر.
- ب. قارن معرف مجموعة الخدمات (SSID) المذكور في صفحة التكوين بمعرف SSID المذكور في تكوين الطابعة للكمبيوتر.
 - ج. في حال لم تكن الأرقام هي نفسها، لا تكون الأجهزة متصلة بالشبكة نفسها. أعد تكوين الإعدادات اللاسلكية للطابعة.

إجراء اختبار تشخيص للشبكة اللاسلكية

يمكن إجراء اختبار تشخيصي لشبكة لاسلكية باستخدام لوحة تحكم الطابعة أو Embedded Web Server (EWS). إذ يوفر الاختبار التشخيصي للشبكة اللاسلكية معلومات حول إعدادات الشبكة اللاسلكية.

الطريقة الأولى: إجراء اختبار تشخيص الشبكة اللاسلكية باستخدام Embedded Web Server

من HP Embedded Web Server، يمكنك إجراء اختبار تشخيصي يوفر معلومات حول إعدادات الشبكة اللاسلكية.

1. افتح HP Embedded Web Server. راجع [الوصول إلى Embedded Web Server \(EWS\)](#).
2. حدد علامة التبويب **شبكة الاتصال**.
3. من الصفحة **تكوين لاسلكي**، تحقق من أنه قد تم تحديد الخيار **تشغيل**.
4. انقر فوق الزر **طباعة تقرير الاختبار** لطباعة صفحة اختبار توضح نتائج الاختبار.

الطريقة الثانية: إجراء اختبار تشخيصي للشبكة اللاسلكية باستخدام لوحة تحكم الطابعة

يمكنك إجراء اختبار تشخيصي من لوحة التحكم الخاصة بالطابعة، وبمذك هذا الاختبار بالمعلومات حول إعدادات الشبكة اللاسلكية.

1. إذا كانت الطابعة في وضع "السكون" (يكون المصباح "جاهزية" مضاءً ولكنه خافت)، فاضغط على الزر "إلغاء الأمر"  لتبنيه الطابعة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر "بدء النسخ/استئناف"  والزر "الاسلكي"  معاً لمدة 3 ثوانٍ.
3. عندما يبدأ المصباح "جاهزية"  في الوميض، حرر الزرين.

تخفيف التداخل بالشبكة اللاسلكية

من شأن التلميحات التالية التخفيف من التداخل بأي شبكة لاسلكية:

- أبق الأجهزة اللاسلكية بعيدة عن الكائنات المعدنية الكبيرة، مثل خزائن التقارير والأجهزة الإلكترونية المغناطيسية، مثل أفران الميكرويف وأجهزة الهاتف اللاسلكية. فقد تعترض هذه الكائنات الإشارات اللاسلكية.
- أبق الأجهزة اللاسلكية بعيدة عن العمارات الكبيرة وغيرها من هياكل العمران. فقد تمتص هذه الكائنات الموجات اللاسلكية وتحد من قوة الإشارة.
- ضع الموجه اللاسلكي في موقع مركزي ضمن مجال الرؤية مع الطابعات اللاسلكية على الشبكة.

دعم HP

للحصول على أحدث تحديثات المنتج ومعلومات الدعم، قم بزيارة موقع دعم المنتج على الويب على الموقع:

[.hp.com/support](http://hp.com/support)

يقدم الدعم على شبكة الإنترنت الخاص بشركة HP خيارات متنوعة للمساعدة في تشغيل طابعتك:

جدول ٨-١٩ دعم HP

الوصف	الرمز
مشاهدة دروس فيديو تعليمية: تعرّف على كيفية إعداد الطابعة وتنفيذ المهام الشائعة.	
الحصول على مساعدة استكشاف الأخطاء وإصلاحها: ابحث عن معلومات لحل مشكلات انحشار الورق واتصال الشبكة ومشكلات جودة الطباعة وأخطاء الطابعة والمزيد.	
الحصول على البرامج وبرامج التشغيل: قم بتنزيل البرامج وبرامج التشغيل والبرامج الثابتة التي تحتاج إليها للطابعة.	
سؤال المجتمع: انضم إلى منتديات المجتمع للعثور على حلول وطرح أسئلة ومشاركة النصائح.	
الحلول الشخصية من HP: استخدم أدوات HP على شبكة الإنترنت للكشف عن طابعتك وإيجاد الحلول الموصى بها. يمكنك تشخيص مشاكل الطابعة وإصلاحها باستخدام HP Print and Scan Doctor إذا كنت تستخدم Windows 10، يمكنك تشغيل HP Print and Scan Doctor من HP Smart.	

الاتصال بشركة HP

إذا احتجت للمساعدة من ممثل الدعم الفني لشركة HP لحل مشكلة، فزر موقع دعم HP على الويب.

انتقل إلى www.hp.com/support. خيارات الاتصال التالية متوفرة بدون تكلفة للعملاء داخل فترة الضمان (قد يتطلب الدعم بواسطة وكيل شركة HP للعملاء خارج فترة الضمان فرض رسوم عليهم):

جدول ٨-٢٠ الاتصال بشركة HP

الخيار	الوصف
	تحدث مع وكيل الدعم لشركة HP أو الوكيل الافتراضي لدى HP عبر الإنترنت.
	اتصل بوكيل الدعم لشركة HP.

عند الاتصال بدعم شركة HP، كن مستعداً لتقديم المعلومات التالية:

- اسم المنتج (موجود على الطابعة)
- رقم المنتج (موجود على ملصق داخل الطابعة)
- الرقم التسلسلي (موجود على ملصق داخل الطابعة)

تسجيل الطابعة

بقضائك دقائق معدودات فقط في عملية التسجيل، يمكنك التمتع بالخدمة الأسرع والدعم الأكثر فعالية وتنبهات دعم المنتج.

في حالة عدم تسجيلك الطابعة عند تثبيت البرامج، يمكنك التسجيل الآن على موقع register.hp.com.

خيارات الضمان الإضافية

تتوفر خطط الخدمة الممتدة للطابعة نظير رسوم إضافية.

انتقل إلى hp.com/support، وحدد البلد/المنطقة واللغة الخاصة بك، ثم استكشف خيارات الخطة المتاحة لطابعتك.

معلومات المستلزمات الإضافية ومسحوق الحبر

للحصول على معلومات إضافية عن المستلزمات ومسحوق الحبر، زر موقع HP على الويب التالي.

انتقل إلى www.hp.com/go/learnaboutesupplies.

أ مواصفات الطابعة

يوضح هذا الموضوع مواصفات الطابعة.

راجع المتطلبات المدرجة في [قبل أن تبدأ](#).

هام:  المواصفات التالية صحيحة وقت النشر، ولكنه عرضة للتغيير. للحصول على المعلومات الحالية، راجع www.hp.com/support/ljM139eMFP.

المواصفات الفنية

للتعرف على الميزات الفنية الرئيسية للطابعة، راجع المواصفات الفنية للطابعة.

للحصول على مزيد من المعلومات، قم بزيارة www.hp.com/support. حدد الدولة أو المنطقة. انقر فوق دعم المنتج واكتشاف الأخطاء وإصلاحها. أدخل الاسم الموجود على واجهة الطابعة، ثم حدد بحث. انقر فوق معلومات المنتج، ثم انقر فوق مواصفات المنتج.

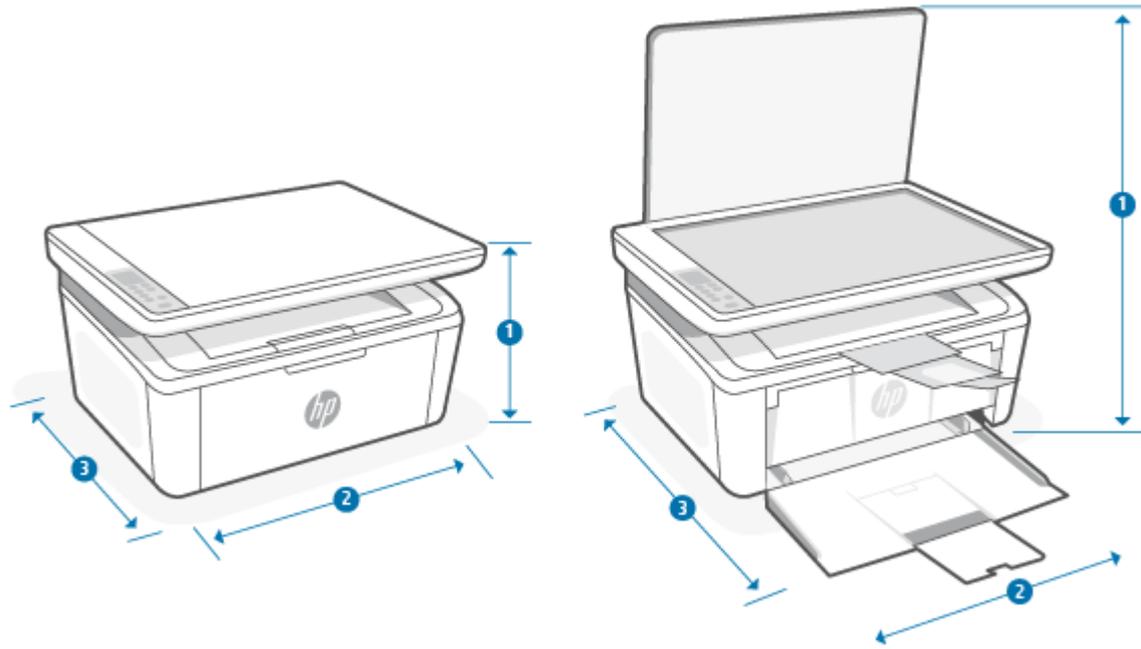
متطلبات النظام

تأكد من استيفاء الأجهزة التي تستخدمها مع الطابعة لمتطلبات النظام.

للحصول على معلومات حول متطلبات البرامج والنظام أو إصدارات نظام التشغيل المستقبلية ودعمه، زر الموقع الإلكتروني لـ HP للدعم عبر الإنترنت على www.hp.com/support/ljM139eMFP.

أبعاد الطابعة

تأكد من أن بيئة الطابعة كبيرة بما فيه الكفاية لتتسع للطابعة.



جدول أ-١ أبعاد الطابعة

الأبعاد	الطابعة مغلقة بالكامل	الطابعة مفتوحة بالكامل
1. الارتفاع	196 مم	447 مم
2. العرض	360 مم	360 مم
3. العمق	263 مم	390 مم
الوزن (مع الخراطيش)	5.3 كجم	5.3 كجم

استهلاك الطاقة والمواصفات الكهربائية والانبعاثات الصوتية

لكي تعمل الطابعة بشكل صحيح، يجب أن تكون في بيئة تتوافق مع مواصفات معينة للطاقة.

راجع www.hp.com/support/ljm139eMFP للاطلاع على المعلومات الحالية.

تنبيه: تتوقف متطلبات التيار الكهربائي على البلد/المنطقة التي تباع بها الطابعة. فلا تعتمد إلى تحويل الجهد الكهربائي الخاص بالتشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الطابعة وإلغاء ضمان الطابعة.

مدى بيئة التشغيل

راجع مواصفات بيئة التشغيل الموصى بها للطابعة.

جدول أ-٢ مدى بيئة التشغيل

البيئة	موصى به	مسموح به
درجة الحرارة	من 15 إلى 27 درجة مئوية	من 15 إلى 30 درجة مئوية

البيئة	موصى به	مسموح به
الرطوبة النسبية	من 20% إلى 70% رطوبة نسبية غير متكثفة	من 10% إلى 80% رطوبة نسبية غير متكثفة

أيقونات التحذير

تعريفات الأيقونات التحذيرية: قد تظهر الرموز التحذير التالية على منتجات HP. توخ الحذر المناسب عند الاقتضاء.



تنبيه: صدمة كهربائية



تنبيه: سطح ساخن



تنبيه: أبعد جسمك عن الأجزاء المتحركة



تنبيه: شفرة حادة في مكان قريب



تحذير



CAUTION - CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DE ÇLASSE 3B EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITEZ L'EXPOSITION AU FAISCEAU.

VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

PRECAUCIÓN – RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 3B PRESENTE AL ABRIR. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 3B VID ÖPPEN LUCKA UNDVIK EXPONERING FÖR LASERSTRÅLNINGEN.

VAROITUS - LUOKAN 3B NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER-SÄTEILYÄ AVATTUNA. VÄLTÄ ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

注意 - 打开时，存在不可见的 3B 类激光辐射，请避免接触该激光束。

주의 - 열리면 등급 3B 비가시레이저방사선이방출됩니다 . 광선에 노출을 피하십시오 .

注意 - ここを開くとクラス 3B 不可視レーザー放射が出ます。ビームに身をさらさないこと。

ب الخدمة والدعم

بيان الضمان المحدود من شركة HP

جدول ب-1 بيان الضمان المحدود من شركة HP

منتج HP	مدة الضمان المحدود*
HP LaserJet MFP M139e-M142e series	ضمان محدود لمدة سنتين

ملاحظة: *تختلف خيارات الضمان والدعم باختلاف المنتج والبلد ومقتضبات التشريعات المحلية. انتقل إلى www.hp.com/support لمعرفة المزيد حول خدمات HP التي حصلت جوائز وخيارات الدعم في منطقتك. للحصول على تفاصيل حول سياسة الضمان المحدود من HP عن المستلزمات، انتقل إلى www.hp.com/go/learnaboutsplies.

تضمن لك HP بصفتك عميلاً بالأ ينطبق هذا "الضمان المحدود من HP" إلا على المنتجات التي تحمل علامة HP التي تم بيعها أو استئجارها (أ) من شركة HP Inc. أو فروعها أو الشركات التابعة لها أو وكلاء المبيعات المعتمدين أو الموزعين في مختلف البلدان فقط؛ و (ب) باستخدام هذا الضمان المحدود من HP، ستكون أجهزة HP وملحقاتها خالية من عيوب المواد والتصنيع بعد تاريخ الشراء في الفترة المذكورة أعلاه. إذا تلقت شركة HP إخطاراً يمثل هذه العيوب خلال فترة الضمان، فإن شركة HP ستقوم - حسب اختيارها - إما بإصلاح أو استبدال المنتجات التي ثبت أن بها عيباً. قد تكون المنتجات البديلة منتجات جديدة أو مكافئة في الأداء للمنتجات الجديدة. يجوز لشركة HP استبدال سلع مجددة من نفس النوع بمنتجاتها المقدمة للتصليح بدلاً من تصليح المنتجات المقدمة لها. ويجوز استخدام قطع مجددة لتصليح منتجاتها. قد يؤدي تصليح السلع إلى فقدان البيانات المنشأة من طرف المستخدم.

تضمن HP لك أن برنامج HP لن يفشل في تنفيذ تعليمات البرمجة بعد تاريخ الشراء في الفترة المذكورة أعلاه بسبب عيوب في المادة والصناعة عند تثبيته واستخدامه بشكل صحيح. وفي حالة تلقي HP إشعار بوجود مثل هذه العيوب خلال فترة الضمان، تقوم HP باستبدال البرنامج الذي لا يقوم بتنفيذ التعليمات البرمجية بسبب وجود مثل هذه العيوب.

ولا تضمن HP تشغيل منتجات HP بدون توقف أو خلوه من الأخطاء. إذا لم تتمكن HP من إصلاح المنتج أو استبداله في فترة معقولة أو استبداله وفقاً لشروط الضمان، سيحق لك طلب إعادة ثمن المنتج بعد المطالبة بإعادته.

وقد تحتوي منتجات HP على أجزاء معاد تصنيعها يتساوى أداؤها مع الأجزاء الجديدة أو قد تكون مستخدمة استخدماً طارئاً.

لا يسري هذا الضمان على العيوب الناتجة عن، (أ) الصيانة أو المعايرة غير الصحيحة أو غير الملائمة، (ب) استخدام برامج أو وصلات أو أجزاء أو مستلزمات ليست من إنتاج HP، (ج) إجراء تعديل غير مصرح به أو سوء الاستخدام، (د) تشغيل المنتج في بيئة مخالفة لمواصفات بيئة التشغيل الموضحة للمنتج، (هـ) إعداد موقع المنتج أو صيانته بشكل غير صحيح.

وفي حدود ما يسمح به القانون المحلي، تكون الضمانات المذكورة أعلاه هي الوحيدة ولا يجوز أي ضمان أو شرط آخر من أي نوع، سواء كان صريحاً أو ضمناً، خطياً أو شفهيًا وترفض HP بالتحديد الضمانات أو الشروط الضمنية لقابلية التسويق والجودة المرضية والملائمة لأي غرض محدد. ولا تسمح بعض البلدان/المناطق أو الولايات أو المقاطعات بوضع قيود على مدة الضمان الضمني. لذا قد لا ينطبق عليك الحد أو الحصر المذكور أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تحصل أيضاً على حقوق أخرى تختلف من بلد/منطقة إلى أخرى أو من ولاية إلى أخرى أو من مقاطعة إلى أخرى. يُرجى الرجوع إلى البيانات الخاصة بكل بلد الواردة في نهاية هذه الوثيقة.

ويسري الضمان المحدود الخاص بشركة HP في أي بلد/منطقة أو مركز محلي حيث يوجد ممثل دعم HP لهذا المنتج وفي أي مكان قامت شركة HP بتسويق هذا المنتج فيه. وقد يختلف مستوى خدمة الضمان الذي تتلقاه حسب المعايير المحلية. ولن تقوم HP بتغيير شكل المنتج أو مدى ملاءمته أو وظائفه ليعمل في بلد/منطقة لم يتم تصنيع هذا المنتج أساساً ليعمل بها لأسباب تنظيمية أو قانونية.

وفي حدود ما يسمح به القانون المحلي، تعتبر طرق الإصلاح التي ينص عليها بيان الضمان الحالي هي الطرق الوحيدة والفاصلة التي يحق للعميل الحصول عليها. وبخلاف ما تمت الإشارة إليه أعلاه، لن تتحمل شركة HP أو أي من مورديها بأي حال من الأحوال مسؤولية فقدان أية بيانات أو أية أضرار سواء كانت مباشرة أو خاصة أو عارضة أو تبعية (متضمنًا ذلك أية خسائر في الأرباح أو فقدان للبيانات) أو أية أضرار أخرى، سواء كان ذلك قائمًا على تعاقد أو دعوى بالتضرر أو خلاف ذلك. ولا تسمح بعض البلدان/المناطق أو الولايات أو المقاطعات بتحديد أو حصر الأضرار العارضة أو التبعية، ولذلك قد لا يسري على بعض العملاء الحد أو الحصر المذكور أعلاه.

لا تؤدي التعهدات المذكورة في هذا الضمان، فيما عدا المسموح به قانونًا، إلى استبعاد أو تقييد أو تعديل أية بنود، وإنما تعتبر متممةً للحقوق التشريعية الإلزامية المعمول بها في بيع منتجات للعملاء. يُرجى الرجوع إلى البيانات الخاصة بكل بلد الواردة في نهاية هذه الوثيقة (إن وجدت) للحصول على مزيد من المعلومات حول حقوق المستهلكين.

الشروط الخاصة بالدول

في بعض الولايات القضائية، قد تكون لديك حقوقًا قانونية أخرى. يُرجى مراجعة ما يلي.

أستراليا

تختلف حقوقك بصفقتك مستهلكًا أستراليًا عن تلك المذكورة في المستند أعلاه.

You should disregard any limitations or exclusions in the above document and refer to the information below.

1. When you buy a good from HP as a consumer, the goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.
2. This means that there is no defined warranty period for HP goods supplied to Australian consumers.
3. Instead, the goods should, for example, be fit for the purposes for which they are commonly supplied for such a period as a reasonable consumer fully acquainted with the state and condition of the goods would expect. This period may vary depending on the product.
4. You should contact HP if you are concerned that one of HP's products fails to satisfy any of the guarantees listed below. HP will discuss with you the specific nature and circumstances of that good and whether the particular fault/issue falls within the scope of the statutory guarantees.

Nothing in HP's Limited Warranty excludes, restricts, or modifies any condition, warranty, guarantee, right or remedy you may have at law (including a consumer guarantee under the Australian Consumer Law) which cannot be lawfully excluded or limited.

The relevant guarantees are as follows:

1. **Quality** — goods supplied by HP must be of acceptable quality. The test for acceptable quality is whether a reasonable consumer, fully aware of the state and condition of the goods, would find them:
 - safe, durable, and free from defects;
 - acceptable in appearance and finish; and
 - fit for all the purposes for which goods of that kind are commonly supplied.

This must take into account the nature and price of the goods, and any statements on packaging or labeling.

٢. **Disclosed Purpose** — goods or services supplied by HP that HP represents are reasonably fit for a purpose expressly disclosed by a consumer must be reasonably fit for that purpose.
٣. **Description** — goods supplied by HP must match the description provided by HP.
٤. **Sample** — goods supplied by HP must match any sample shown to you by HP.
٥. **Title** — a consumer who purchases a good from HP must receive clear title to the good.
٦. **Due care and skill** — services provided to you by HP must be provided with due care and skill.
٧. **Express warranties** — HP will be legally required to comply with the express warranty that is set out in its terms and conditions.
٨. **Reasonable time** — repair services provided by HP must be provided within a reasonable time.

If you think that you are entitled to any of the above remedies or any remedy under the HP Worldwide Limited Warranty and Technical Support Document, please contact HP:

HP PPS Australia Pty Ltd

Rhodes Corporate Park, Building F, Level 5

1 Homebush Bay Drive

Rhodes, NSW 2138

Australia

To initiate a support request, please use the numbers below or visit www.hp.com.au and select the “Customer Service” option for the most current list of phone support numbers.

Product	Phone
Support for all HP Products except those listed separately below	13 10 47 If dialing internationally: +61 2 8278-1039
DeskJet, Office Jet, PSC, All-in-One, Photosmart & Personal LaserJet Series 1000, P1000, M1000 and Colour LaserJet CP1000 Series and model CM1415	1300 721 147 If dialing internationally: +61 2 8934 4380

For further information on consumer rights, visit www.consumerlaw.gov.au and www.accc.gov.au/consumerguarantees.

نيوزيلندا

In New Zealand, the hardware and software come with guarantees that cannot be excluded under the New Zealand consumer law. In New Zealand, Consumer Transaction means a transaction involving a person who is purchasing goods for personal, domestic, or household use or consumption and not for the purpose of a business. New Zealand consumers who are purchasing goods for personal, domestic or household use or consumption and not for the purpose of a business (“New Zealand Consumers”) are entitled to repair,

replacement or refund for a failure and compensation for other reasonably foreseeable loss or damage. A New Zealand Consumer (as defined above) may recover the costs of returning the product to the place of purchase if there is a breach of the New Zealand consumer law; furthermore, if it will be of significant cost to the New Zealand Consumer to return the goods to HP then HP will collect such goods at its own cost.

جدول ب-٢ Support phone numbers

Product	Phone
Support for all HP Products except those listed separately below	0800 449 553 If dialing internationally: +61 2 8031-8317
DeskJet, Office Jet, PSC, All-in-One, Photosmart & Personal LaserJet Series 1000, P1000, M1000 and Colour LaserJet CP1000 Series and model CM1415	0800 441 147 If dialing internationally: +61 2 8934 4380

بريطانيا وإيرلندا ومالطا

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

UK: HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

Ireland: Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

Malta: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

United Kingdom: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Ireland: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Malta: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right

to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

النمسا وبلجيكا وألمانيا واللوكسمبورغ

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

Deutschland: HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

Österreich: HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

Luxemburg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgien: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher (www.hp.com/go/eu-legal) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

بلجيكا وفرنسا واللوكسمبورغ

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

France: HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

G.D. Luxembourg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgique: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

France: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Article L211-5 du Code de la Consommation:

« Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »*

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

G.D. Luxembourg et Belgique: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant: Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese/regione:

Italia: HP Italy S.r.l., Via Carlo Donat Cattin,5 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti (www.hp.com/go/eu-legal), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país/región es:

España: Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor (www.hp.com/go/eu-legal). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

Danmark: HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrugere

har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

النرويج

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

Norge: HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

السويد

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

Sverige: HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter (www.hp.com/go/eu-legal) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

البرتغال

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

Portugal: HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor (www.hp.com/go/eu-legal) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Os

consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

اليونان وقبرص

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

Ελλάδα /Κύπρος: HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Ελλάδα /Κύπρος: HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή (www.hp.com/go/eu-legal) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

المجر

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

Magyarország: HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak (www.hp.com/go/eu-legal) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

جمهورية التشيك

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společnosti skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

Česká republika: HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele (www.hp.com/go/eu-legal) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

سلوفاكيا

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

Slovenská republika: HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa (www.hp.com/go/eu-legal), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

بولندا

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

Polska: HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 00005461 15, NIP 521 3690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta (www.hp.com/go/eu-legal), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя (www.hp.com/go/eu-legal) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

România: HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege (www.hp.com/go/eu-legal) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

Nederland: HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

België: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de

volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument (www.hp.com/go/eu-legal) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

فنندا

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

Suomi: HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja (www.hp.com/go/eu-legal) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

سلوفينيا

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi/regiji, sta naslednja:

Slovenija: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo (www.hp.com/go/eu-legal); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

كرواتيا

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi/regiji:

Hrvatska: HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače (www.hp.com/go/eu-legal) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

Latvija: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija (www.hp.com/go/eu-legal) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

Lietuva: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija (www.hp.com/go/eu-legal) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

Eesti: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii (www.hp.com/go/eu-legal) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

ضمان HP Premium Protection Warranty من HP: بيان الضمان المحدود لخرطوشة الحبر LaserJet

يُضمن أن يكون منتج HP هذا خاليًا من عيوب المواد والتصنيع.

لا ينطبق هذا الضمان على المنتجات التي (أ) تمت إعادة تعبئتها أو تجديدها أو إعادة تصنيعها أو العبث بها بأي شكل من الأشكال أو (ب) تواجه مشاكل ناتجة عن سوء الاستخدام أو التخزين السيئ أو التشغيل تحت ظرف غير مطابقة للمواصفات البيئية كما جاءت في نشرة المنتج أو (ج) بليت نتيجة الاستخدام العادي.

للحصول على خدمة الضمان، الرجاء إعادة المنتج إلى مكان الشراء (مع توضيح كتابي للمشكلة وعينات طباعة) أو اتصل بدعم العملاء الخاص بشركة HP. وحسب ما تراه HP، ستقوم HP إما باستبدال المنتجات التي تتبين من أنها معيبة أو أن تعيد إليك ما دفعته ثمنًا لشراؤها.

وفقًا لما يسمح به القانون المحلي، فإن الضمانات الواردة أعلاه هي كل الضمانات المقدمة، ولا تتوفر ضمانات أو تعهدات أخرى صريحة أو ضمنية، مكتوبة أو شفوية، وتخلي شركة HP مسؤوليتها على وجه الخصوص عن أي ضمانات أو تعهدات ضمنية خاصة بقابلية البيع أو ملاءمة المنتج لمستوى معين من الجودة أو ملاءمته لغرض معين.

وفقًا للحد الذي يسمح به القانون المحلي، لن تكون شركة HP أو موزعها مسؤولة في أي حال من الأحوال عن أي تلف مباشر أو عارض خاص أو ناجم (بما في ذلك فقد الأرباح أو البيانات) أو أي تلف آخر، سواء كان مذكوراً في عقد أو في أي مكان آخر.

بنود الضمان المذكورة في هذا البيان، باستثناء ما يتجاوز الحد المسموح به قانوناً لا تستثني أي حقوق قانونية إلزامية سارية على بيع منتجات HP للعملاء، كما لا تقيدها ولا تعدلها بل تعتبر متممة لها.

تذكير بشأن استخدام مستلزمات غير أصلية من شركة أخرى غير HP

لن تعمل الطابعة كما هو متوقع عند اكتشاف مستلزمات غير أصلية من شركة أخرى غير HP أو مستلزمات HP تمت إعادة تعبئتها أو تجديدها أو إعادة تصنيعها أو العبث بها بأي شكل من الأشكال.

موقع HP على ويب لمكافحة التديس

انتقل إلى www.hp.com/go/antcounterfeit عند تثبيت خرطوشة HP وظهور رسالة على لوحة التحكم تفيد بأن الخرطوشة ليست من صنع HP. وستساعدك شركة HP في تحديد ما إذا كانت خرطوشة الطباعة أصلية واتخاذ الخطوات اللازمة لحل المشكلة.

قد لا تكون الخرطوشة الخاصة بك خرطوشة أصلية من صنع HP إذا لاحظت ما يلي:

- تشير صفحة حالة المستلزمات إلى تركيب مستلزمات ليست من صنع HP.
- تواجه عدداً كبيراً من المشاكل مع الخرطوشة.
- يختلف شكل الخرطوشة عن شكلها المعتاد (على سبيل المثال، اختلاف العبوة عن عبوة HP).

البيانات المخزنة على خرطوشة مسحوق الحبر

تتضمن خراطيش مسحوق الحبر من HP المستخدمة مع هذا المنتج شريحة ذاكرة تساعد في عملية تشغيل المنتج.

بالإضافة إلى ذلك، تجمع شريحة الذاكرة هذه مجموعة محدودة من المعلومات حول استخدام المنتج، مما قد يتضمن ما يلي: تاريخ تثبيت خرطوشة مسحوق الحبر لأول مرة، وتاريخ استخدام خرطوشة مسحوق الحبر لآخر مرة، وعدد الصفحات المطبوعة باستخدام خرطوشة مسحوق الحبر، وغلّاف الصفحة، وأوضاع الطباعة المستخدمة، وأي أخطاء طباعة قد تحدث، وطرز المنتج. تساعد هذه المعلومات HP على تصميم منتجات مستقبلية تتماشى مع احتياجات الطباعة الخاصة بعملائنا.

لا تتضمن البيانات المجمعة من شريحة ذاكرة خرطوشة مسحوق الحبر معلومات يمكن استخدامها للتعرف على عميل أو على مستخدم خرطوشة مسحوق الحبر أو المنتج.

تجمع HP عينة من شرائح الذاكرة من خراطيش مسحوق الحبر التي يتم إرجاعها إلى برنامج إعادة المنتجات وإعادة تدويرها المجاني من HP (www.hp.com/hprecycle). تتم قراءة شرائح الذاكرة من هذه العينة ودراساتها لتحسين منتجات HP المستقبلية. قد يستطيع شركاء HP الذين يساعدون في عملية إعادة تدوير خرطوشة الحبر هذه الوصول إلى هذه البيانات أيضاً.

قد تستطيع أي جهة خارجية تقوم بمعالجة خرطوشة الحبر الوصول إلى المعلومات المجهولة والموجودة على شريحة الذاكرة.

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

يرجى قراءة ما يلي قبل استخدام هذا الجهاز البرمجي: تُعد اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ("EULA") هذه بمثابة اتفاقية قانونية بينك (أ) أنت (إما فرد أو كيان مفرد) و (ب) شركة HP Inc. (المشار إليها باسم "HP") والتي تحكم استخدامك لأي "منتج برمجي" مثبت على أو تمت إتاحتها بواسطة HP للاستخدام على منتج HP لديك ("منتج HP")، على ألا يخضع بخلاف ذلك إلا لاتفاقية منفصلة بينك أنت و HP أو مورديها. قد تحتوي برامج أخرى على "اتفاقية ترخيص للمستخدم النهائي" في وثائقها عبر الإنترنت. يعني المصطلح "منتج برمجي" برامج الكمبيوتر وقد يشمل على الوسائط المرتبطة والمواد المطبوعة والوثائق "عبر الإنترنت" أو الإلكترونية.

وقد يصحب منتج HP تعديلاً أو ملحقاً "لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

تُقدّم الحقوق في "المنتج البرمجي" فقط بشرط موافقتك على جميع الشروط والأحكام الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه. ويتبني "المنتج البرمجي" أو نسخه أو تنزيله أو استخدامه، فإنك توافق على التزامك بشروط "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه. وفي حالة عدم قبولك لبنود هذا الترخيص، فإن الخيار الوحيد المتاح لديك هو إرجاع المنتج غير المستخدم بكامله (أجهزة وبرامج) في خلال 14 يوم واسترداد نقودك وفقاً لسياسة استرداد النقود المتبعة بمكان الشراء الذي قمت بشراء المنتج منه.

تُعدّ اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ("EULA") هذه اتفاقية عامة وغير خاصة بأي بلد أو ولاية أو منطقة معينة. إذا حصلت على البرنامج كمشترك ضمن شروط تشرّيعات المستهلك ذات الصلة في بلدك أو في ولايتك أو في منطقتك، فعلى الرغم من وجود أي شيء يتعارض مع مضمون اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA) هذه، إلا أنه لا يؤثر أي شيء في هذه الاتفاقية على أي تعويضات أو حقوق قانونية غير مستثناة قد تكون قد حصلت عليها بموجب تشرّيعات المستهلك هذه، وتخضع اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه لتلك الحقوق والتعويضات. راجع القسم 16 لمزيد من المعلومات حول حقوق المستهلك الخاصة بك.

1. **منح الترخيص.** تمنحك HP الحقوق الآتية شريطة امتثالك لجميع الشروط والأحكام الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه:

أ. الاستخدام. يحق لك استخدام "المنتج البرمجي" على كمبيوتر واحد ("الكمبيوتر الخاص بك"). إذا كان "المنتج البرمجي" مقدّمًا إليك عن طريق الإنترنت وكان مرخصاً في الأصل للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر، فلا يجوز لك تثبيت "المنتج البرمجي" واستخدامه إلا على أجهزة الكمبيوتر هذه فقط. ولا يجوز لك فصل أجزاء مكون "المنتج البرمجي" للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر واحد. لا يحق لك توزيع منتج البرنامج، كما لا يحق لك تعديله أو تعطيل أي ترخيص أو ميزة تحكم خاصة به. ويجوز لك تحميل "المنتج البرمجي" بداخل الذاكرة المؤقتة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك (RAM) لأغراض استخدام "المنتج البرمجي".

ب. التخزين. يمكنك نسخ "المنتج البرمجي" بداخل الذاكرة المحلية أو جهاز التخزين الخاص بـ "منتج HP".

ج. النسخ. يمكنك عمل نُسخ أرشيفية أو احتياطية من منتج البرامج، بشرط أن تحتوي النسخة على كافة إشعارات الملكية الأصلية الخاصة بمنتج البرامج وأن تُستخدم تلك النسخة للأغراض الاحتياطية فقط.

د. الاحتفاظ بالحقوق. تحتفظ شركة HP ومورّديها بكافة الحقوق غير الممنوحة لك صراحةً بموجب "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

هـ. البرامج المجانية. وبخلاف ما تنص عليه الشروط والأحكام الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه، إلا أنه يحق لك استخدام "المنتج البرمجي" أو أي جزء منه يمثل برنامجًا غير مملوك لشركة HP أو برامج متاحة بموجب ترخيص عام من جهات خارجية ("البرامج المجانية")، بشرط الالتزام بالبنود والشروط الواردة باتفاقيات ترخيص البرامج المرفقة بتلك البرامج المجانية سواء أكانت بنودًا لاتفاقيات منفردة، أو لاتفاقيات قصيرة الأمد أو لاتفاقية إلكترونية يتم قبولها عند تحميل البرنامج. ويتم تنظيم استخدام تلك "البرامج المجانية" بالكامل عبر البنود والشروط الواردة بتلك الاتفاقيات.

و. حل الاسترداد. يجوز استخدام أي حلّ استرداد برنامج مقدّم مع/لأجل منتج HP لديك، إما في شكل حل قائم على محرك قرص ثابت أو حلّ استرداد قائم على وسيط خارجي (على سبيل المثال، قرص مرّن أو قرص مضغوط "CD" أو قرص فيديو رقمي "DVD") أو حلّ مكافئ مقدّم في أي شكل آخر، فقط لأجل استعادة القرص الثابت لمنتج HP الذي تمّ معه/لأجله شراء حل الاسترداد في الأصل. ويتم تنظيم استخدام أي من برامج نظم تشغيل Microsoft التي قد يحتوي عليها حل الاستعادة هذا وفق "اتفاقية ترخيص Microsoft".

٢. **عمليات الترقية.** لاستخدام "منتج برمجي" معرّف كترقية، يتعين أن يُرخص لك أولاً "المنتج البرمجي" الأصلي المعرّف من قبل HP أنه مؤهل للترقية. وعقب عملية الترقية، يمكنك عدم الاستمرار في استخدام منتج البرامج الأصلي الذي شكّل أساس أهليتك للقيام بتلك الترقية. باستخدام منتج البرنامج، أنت توافق أيضًا على احتمالية وصول HP إلى منتج HP الخاص بك عند توصيله بالإنترنت للتحقق من إصدار أو حالة منتجات برامج معينة واحتمالية تنزيل وتثبيت الترقية أو التحديثات لمنتجات البرامج هذه تلقائيًا على منتج HP الخاص بك لتوفير إصدارات أو تحديثات جديدة مطلوبة للحفاظ على الأداء الوظيفي، أو الأداء، أو الأمان الخاص ببرنامج HP ومنتج HP الخاص بك وتسهيل توفير الدعم أو الخدمات الأخرى المتوفرة لك. وفي حالات معينة، واعتمادًا على نوع الترقية أو التحديث، سيتم تقديم إشعارات إليك (عن طريق شكل منبثق أو بوسيلة أخرى)، والذي قد يتطلب منك بدء الترقية أو التحديث.

٣. **البرامج الإضافية.** تسري "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه على تحديثات أو مكملات "المنتج البرمجي" الأصلي المقدّم من قبل HP ما لم تقدّم HP شروطًا أخرى برفقة التحديث أو الملحق. وفي حالة تعارض هذه البنود مع البنود الأصلية، تسري البنود الجديدة.

٤. النقل.

أ. الجهات الخارجية. يجوز للمستخدم الأولي "المنتج البرمجي" نقل "المنتج البرمجي" مرة واحدة إلى مستخدم نهائي آخر. ويتعين أن تشمل أي عملية النقل على كافة أجزاء المكوّن والوسائط والمواد المطبوعة و"اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه، وإذا أمكن، "شهادة الأصلية". ولا يجوز أن يكون النقل نقلًا غير مباشر، على سبيل المثال بواسطة الشحن. وقبل النقل، يتعين أن يوافق المستخدم النهائي الذي يستقبل المنتج المنقول على جميع شروط "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي". وعقب نقل "المنتج البرمجي"، ينتهي الترخيص الخاص بك تلقائيًا.

ب. القيود. لا يجوز لك تأجير أو إعاره "المنتج البرمجي" أو استخدام "المنتج البرمجي" للمشاركة الوقتية التجارية أو الاستخدام المكتبي. لا يجوز لك عمل ترخيص فرعي من الترخيص أو منتج البرامج أو تخصيصه، أو نقله إلا بما يتفق مع البنود الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

٥. **حقوق الملكية.** أي حقوق ملكية فكرية في "المنتج البرمجي" ووثائق المستخدم مملوكة لشركة HP أو مورّديها ومحمية بالقانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، حقوق الطبع والنشر بالولايات المتحدة، والأسرار التجارية، وقانون العلامة التجارية، بالإضافة إلى القوانين المعمول بها الأخرى وبنود الموائيق الدولية. ولا يجوز لك إزالة أي تعريف خاصة بالمنتج، أو إشعارات حقوق النشر، أو قيود الملكية من منتج البرامج.

٦. **قيود الهندسة العكسية.** لا يجوز لك إجراء هندسة عكسية "للمنتج البرمجي" أو حلّه أو تفكيكه، باستثناء فقط إلى المدى الذي يخوّل القانون المعمول به الحق في فعله رغم هذا القيد أو يكون منصوصًا عليه صراحةً في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

٧. **مدة الاتفاقية.** تكون "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه سارية ما لم يتم إنهاؤها أو رفضها. كما تنتهي "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه أيضًا بموجب الشروط الواردة في أنحاء "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه أو في حالة عدم التزامك بأي من البنود أو الشروط الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

٨. إشعار بجمع البيانات.

الموافقة على استخدام البيانات.

أ. توافق أنت على أن شركة HP والشركات التابعة لها يجوز لها أن تجمع وتدمج وتستخدم معلومات الجهاز والمستخدم الفردية التي تقدمها فيما يتعلق بخدمات الدعم ذات الصلة بمنتج البرنامج. وتوافق شركة HP على عدم استخدام هذه المعلومات لتسويقها لك دون موافقتك. تعرف على المزيد حول ممارسات تجميع البيانات لدى HP على www.hp.com/go/privacy

ستستخدم شركة HP ملفات تعريف الارتباط وأدوات تقنيات الويب الأخرى لجمع المعلومات الفنية مجهولة المصدر المتعلقة "ببرنامج HP" و"منتج HP". سيتم استخدام هذه البيانات لتوفير الترقية والدعم المتعلقة بها أو الخدمات الأخرى الموضحة في القسم 2. ستقوم HP أيضاً بجمع معلومات شخصية بما في ذلك عنوان "بروتوكول الإنترنت" الخاص بك أو معلومات المعرف الفريد الأخرى المقترنة بمنتج HP الخاص بك والبيانات المزودة من قبلك عند تسجيل منتج HP الخاص بك. وبالإضافة إلى توفير الترقية والدعم المتعلقة أو الخدمات الأخرى، سيتم استخدام هذه البيانات لإرسال الاتصالات التسويقية إليك (في كل حالة مع قبولك الصريح حيثما يتطلب القانون المعمول به).

والى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، يقبل هذه الشروط والأحكام، فإنك توافق على جمع واستخدام البيانات مجهولة المصدر والشخصية من قبل HP، والشركات التابعة لها، وفروعها كما هو موصوف في "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه وكما هو موصوف بشكل أكثر تفصيلاً في سياسة الخصوصية الخاصة بشركة HP على الموقع: www.hp.com/go/privacy

ب. الجمع/الاستخدام بواسطة الجهات الخارجية. يتم تقديم برامج معينة مضمنة في منتج HP الخاص بك وترخيصها لك بشكل منفصل من قبل مقدمي الجهات الخارجية ("برامج الجهات الخارجية"). يمكن تثبيت "برامج الجهات الخارجية" وتشغيلها على "منتج HP" الخاص بك حتى إذا اخترت عدم تنشيط/شراء تلك البرامج. قد تقوم "برامج الجهات الخارجية" بجمع وإرسال المعلومات الفنية عن نظامك (أي، عنوان بروتوكول الإنترنت، ومعرف الجهاز الفريد، إصدار البرنامج المثبت، إلخ) وبيانات النظام الأخرى. تُستخدم هذه المعلومات من قبل الجهات الخارجية لتحديد سمات النظام الفنية والتأكد أنه قد تم تثبيت الإصدار الأحدث للبرنامج على نظامك. وإذا كنت لا ترغب أن تقوم "برامج الجهات الخارجية" بجمع هذه المعلومات الفنية أو أن ترسل إليك تلقائياً تحديثات الإصدار، يجب عليك إزالة تثبيت البرنامج قبل الاتصال بالإنترنت.

٩. إخلاء المسؤولية عن الضمانات. وإلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، توفر شركة HP وموردوها منتج البرنامج "كما هو" وبجميع عيوبه، وتُخلي مسؤوليتها عن جميع الضمانات والواجبات والشروط الأخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات: (1) للملكية وعدم الانتهاك؛ (2) القابلية للتسويق؛ (3) الملاءمة لغرض معين؛ (4) أن "المنتج البرمجي" سيعمل مع المستلزمات أو الملحقات من شركات أخرى غير HP؛ و (5) ضعف جميع الفيروسات فيما يتعلق باختراق "المنتج البرمجي". ولا تسمح بعض الدول/السلطات القضائية باستبعاد الضمانات الضمنية أو القيود على مدة الضمانات الضمنية، وبالتالي قد لا ينطبق إخلاء المسؤولية المذكور أعلاه عليك في مجمله.

١٠. تحديد المسؤولية. مع عدم الإخلال بقوانين جمهورية الصين الشعبية، وفيما عدا الأضرار التي قد تنتسب فيها أنت، تقتصر كافة المسؤولية القانونية التي تتحملها شركة HP أو أي من مورديها بموجب أي بند من بنود "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه وكذلك التعويض الوحيد عن كافة ما سبق على القيمة القصوى للمبلغ الفعلي المدفوع من قبلك بشكل منفصل مقابل منتج البرنامج أو على قيمة 5 دولارات أمريكية. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، لن تكون HP أو أي من مورديها مسؤولة بأي حال عن أي أضرار خاصة، أو عارضة، أو غير مباشرة، أو استثنائية أيًا تكن، (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار لفقدان الأرباح أو المعلومات السرية أو المعلومات الأخرى، أو لانقطاع الأعمال، أو للإصابة الشخصية، أو لفقدان الخصوصية) تنشأ عن أو تتعلق بأي طريقة باستخدام منتج البرنامج أو عدم القدرة على استخدامه، أو خلافاً لذلك في ما يتعلق بأي أحكام في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه، حتى لو تم إبلاغ HP أو أي مورد باحتمال وقوع هذه الأضرار وحتى في حال فشل التدبير في الغرض الأساسي له. ونتيجة لعدم سماح بعض الدول/السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار العارضة أو التبعية، فقد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء المذكور أعلاه.

١١. العملاء الخاضعون للحكومة في الولايات المتحدة. استناداً إلى FAR 12.211 و 12.212، يتم ترخيص "برامج الكمبيوتر التجارية" و"وثائق برامج الكمبيوتر" و"البيانات الفنية الخاصة بالبنود التجارية" لحكومة الولايات المتحدة بموجب شروط الترخيص التجاري القياسي لشركة HP.

١٢. الالتزام بقوانين التصدير. يتحتم عليك الالتزام بكافة قوانين وتنظيمات الولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من الدول ("قوانين التصدير") للتأكد أن منتج البرامج لم يتم (1) تصديره بشكل مباشر أو غير مباشر بما لا يتفق مع "قوانين التصدير"، أو (2) استخدامه لأغراض تحظرها "قوانين التصدير"، على سبيل المثال وليس الحصر لتصنيع الأسلحة النووية أو الكيميائية أو البيولوجية.

١٣. **فاعلية وسلطة العقد.** تقر بأنك في سن الرشد بمكان إقامتك، وإذا أمكن أيضًا بأنك مخول تمامًا من صاحب العمل للدخول في هذا العقد.

١٤. **القانون المعمول به.** تخضع "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه لقوانين الدولة التي تم شراء الجهاز فيها.

١٥. **مجمّل الاتفاقية.** تُعد "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه (بما في ذلك أي ملحق أو تعديل) "لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه تم تضمينه مع "منتج HP") بمثابة الاتفاقية الكاملة بينك أنت و HP فيما يتعلق "بالمنتج البرمجي" وهي تنسخ جميع الاتصالات والاقتراحات والإعلانات فيما يتعلق "بالمنتج البرمجي" أو أية موضوع آخر تغطيه "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه. وإلى المدى الذي تتعارض فيه شروط أية سياسات أو برامج من HP لخدمات الدعم مع شروط "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه، فيلزم الخضوع لشروط "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه.

١٦. **حقوق المستهلك.** قد يستفيد المستهلكون في بعض الدول أو البلدان أو المقاطعات من حقوق وتعويضات قانونية محددة بموجب قانون حماية المستهلك فيما يتعلق بمسؤولية HP التي لا يمكن استبعادها أو تحديدها. وإذا حصلت على البرنامج باعتبارك مستهلكًا بالمعنى المقصود في قانون حماية المستهلك ذي الصلة في دولتك أو بلدك أو منطقتك، فإن أحكام "اتفاقية ترخيص المستخدم" هذه (بما في ذلك بيانات إخلاء المسؤولية عن الضمان والتحديات واستثناءات المسؤولية) يجب أن تقرأ في سياق القانون واجب التطبيق ولا تنطبق إلا على الحد الأقصى الذي يسمح به هذا القانون واجب التطبيق.

العملاء الأستراليون: في حالة حصولك على "البرنامج" باعتبارك مستهلكًا بالمعنى الوارد في "قانون حماية المستهلك الأسترالي" بموجب قانون المنافسة والمستهلك الأسترالي لعام 2010 (كومولث)، وبصرف النظر عن أي شرط آخر في "اتفاقية ترخيص المستخدم" هذه:

أ. البرنامج يأتي بضمانات لا يمكن استبعادها بموجب قانون حماية المستهلك الأسترالي، بما في ذلك السلع التي ستكون بجودة مقبولة، كما أنه سيتم تقديم الخدمات بعناية واجب ومهارة عالية. يحق لك الاستبدال أو الإرجاع نتيجة حدوث عطل كبير والتعويض عن أي خسارة أو ضرر معقول يمكن التنبؤ به، يحق لك أيضًا إصلاح البرنامج أو استبداله إذا لم يكن بجودة مقبولة وإذا لم يكن يُعتبر العطل أساسيًا.

ب. لا تحتوي "اتفاقية ترخيص المستخدم" هذه على استثناء أو تقييد أو تعديل لأي حق أو تعويض أو أي ضمان أو أي بنود أو شروط أخرى ضمنية أو يفرضها "قانون حماية المستهلك الأسترالي" ولا يمكن استبعادها أو تقييده بصورة قانونية؛ و

ج. يتم تقديم المزايا لكم من خلال الضمانات الصريحة الواردة في "اتفاقية ترخيص المستخدم" هذا بالإضافة إلى الحقوق والتعويضات المتوفرة لكم بموجب "قانون حماية المستهلك الأسترالي". تسري حقوقك بموجب "قانون حماية المستهلك الأسترالي" على تلك التي تتعارض مع أي قيود واردة في الضمان الصريح.

قد يكون "البرنامج" قادرًا على الاحتفاظ بالبيانات التي أنشأها المستخدم. وبموجب هذه الوثيقة، تقدم لكم شركة HP إشعارًا بأنه في حالة إصلاح شركة HP "البرنامج" الخاص بك، فقد يؤدي هذا الإصلاح إلى فقد البيانات. وإلى الحد الذي يسمح به القانون، فإن تحديثات واستثناءات مسؤولية شركة HP في "اتفاقية ترخيص المستخدم" هذه تطبق فيما يتعلق بأي فقد للبيانات.

إذا كنت تعتقد بأنه يحق لك الحصول على ضمان بموجب هذه الاتفاقية أو أي من التعويضات المذكور أعلاه، يُرجى الاتصال بشركة HP على العنوان التالي:

HP PPS Australia Pty Ltd

Rhodes Corporate Park, Building F, Level 5

1 Homebush Bay Drive

Rhodes, NSW 2138

Australia

للشروع في طلب الدعم أو المطالبة بالضمان، يُرجى الاتصال على الرقم 13 10 47 (من داخل أستراليا) أو +61 2 8278 1039 (في حالة الاتصال دوليًا) أو زيارة موقع www8.hp.com/au/en/contact-hp/phone-assist.html لمعظم القائمة الحالية لأفراد الدعم عبر الهاتف.

إذا كنت مستهلكًا بالمعنى المقصود في "قانون حماية المستهلك الاسترالي" وتريد شراء البرنامج أو الضمان أو خدمات "دعم البرنامج" من نوع يتم شراؤه عادة للاستخدام الشخصي أو المنزلي أو لغرض الاستهلاك، فإنه على الرغم من أي حكم آخر في "اتفاقية المستخدم النهائي" هذه، تحد شركة HP من مسؤوليتها تجاه عدم الامتثال لضمان المستهلك على النحو التالي:

- أ. شرط الضمان أو خدمات دعم "البرنامج": لأحد الإجراءات التالية أو الكثير منها: إعادة تقديم الخدمات أو دفع تكاليف إعادة تقديم الخدمات؛
- ب. شرط "البرنامج": يجوز لأي مما يلي أو أكثر: استبدال البرنامج أو توريد البرامج المماثلة؛ إصلاح البرنامج؛ دفع تكاليف استبدال البرنامج أو الحصول على برامج مكافئة؛ أو دفع تكاليف إصلاح "البرنامج"؛ و
- ج. بدلاً من ذلك، إلى أقصى حد يسمح به القانون.

المستهلكون النيوزيلنديون: في نيوزيلندا، تأتي البرامج بضمانات لا يمكن استبعادها بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام 1993. في نيوزيلندا، تعني معاملة المستهلك معاملة تتضمن شخصًا يشتري بضائع للاستخدام أو الاستهلاك الشخصي أو العائلي أو المنزلي وليس لغرض نشاط تجاري. إذ يحق للمستخدمين النيوزلنديين الذين يشترون بضائع للاستخدام أو الاستهلاك الشخصي أو المحلي المنزلي وليس لغرض تجاري ("المستهلكون النيوزلنديون") إصلاح المنتج أو استبداله أو إرجاعه بسبب تعطله والحصول على تعويض عن الخسائر أو الأضرار المتوقعة إلى حد معقول. ويجوز للمستهلكين النيوزلنديين (كما هو موضح أعلاه) استرداد تكاليف إرجاع المنتج إلى مكان الشراء في حالة وجود خرق لقانون حماية المستهلك في نيوزيلندا؛ وعلاوة على ذلك، فإنه إذا كانت هناك تكلفة كبيرة سيتحملها "المستهلك النيوزلندي" لإرجاع البضائع إلى شركة HP، ستجمع شركة HP هذه البضائع على نفقتها الخاصة. وحيثما كان تقديم أي منتجات أو خدمات لأغراض تجارية، فإنك توافق على عدم تطبيق "قانون ضمانات المستهلكين لعام 1993" وأنه يعطي طبيعة وقيمة للمعاملة، وأن ذلك يعد عادلاً ومعقولاً.

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

المعلومات الواردة بهذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إشعار. وقد تكون جميع أسماء المنتج الأخرى المذكورة الواردة هنا علامات تجارية لشركاتها المماثلة. وإلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، لا توجد أي ضمانات أخرى لمنتجات HP وخدماتها بخلاف ما يتم ذكره في بيانات الضمانات الصريحة المرفقة بالمنتجات والخدمات. ولا يوجد هنا ما يمكن تفسيره على أنه يشكل ضماناً إضافياً. وإلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، تتحمل شركة HP مسؤولية أي أخطاء فنية أو تحريرية أو حذف يرد في هذا المستند.

خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل

تم تصميم منتجات HP باستخدام العديد من القطع القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل من أجل تقليص وقت الإصلاح وتوفير مرونة أكبر في أداء استبدال القطع التي فيها خلل. إذا كشفت HP، أثناء التشخيص، عن إصلاح يمكن أن يتم من خلال استخدام قطعة قابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل، فترسل شركة HP تلك القطعة مباشرة إليك من أجل استبدالها. يوجد فئتان من القطع القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل: (1) القطع التي يكون إصلاحها الذاتي من قبل العميل إلزامياً. إذا طلبت من HP استبدال هذه القطع، فيفرض عليك دفع تكاليف التنقل واليد العاملة من أجل هذه الخدمة. (2) القطع التي يكون إصلاحها من قبل العميل اختيارياً. هذه القطع مصممة أيضاً من أجل الإصلاح الذاتي من قبل العميل. إذا، بالرغم من ذلك، كنت تريد من HP أن تستبدلها نيابة عنك، فيمكن أن يتم ذلك دون فرض أي رسوم إضافية عليك حسب نوع خدمة الضمان المعينة لمنتجك.

استناداً إلى توافرها وموقعك الجغرافي، يتم إرسال القطع القابلة للإصلاح من قبل العميل بحيث تستلمها في يوم العميل التالي. من الممكن أن يُعرض عليك الاستلام في اليوم نفسه أو خلال أربعة أيام مع دفع رسوم إضافية عندما يسمح بذلك موقعك الجغرافي. إذا كنت تريد الحصول على المساعدة، فيمكنك الاتصال بمركز الدعم الفني لدى HP لكي يساعدك الخبير التقني عبر الهاتف. وتحدد HP في المواد المرسلّة مع القطعة البديلة القابلة للإصلاح من قبل العميل ما إذا كان يجب إعادة القطعة التي فيها خلل إلى HP. في الحالات التي تتطلب إرجاع القطعة التي فيها خلل إلى HP، عليك إرسال القطعة التي فيها خلل إلى HP خلال فترة زمنية محددة، غالباً ما تكون خمسة (5) أيام عمل. يجب أن يتم إرجاع القطعة التي فيها خلل مع الوثائق المقترنة بها في المواد المرسلّة لك. من الممكن أن يؤدي عدم إرجاع القطعة التي فيها خلل إلى جعل HP ترسل لك فاتورة بثمن القطعة البديلة. في حالة الإصلاح الذاتي من قبل العميل، تدفع HP كافة تكاليف الشحن وإرجاع القطعة وتحدد موفر خدمة الشحن أو البريد الذي يجب استخدامه.

دعم العملاء

يوضح هذا الموضوع مكان الحصول على دعم غير اعتيادي للعملاء.

جدول ب-٣ خيارات دعم العملاء والمراجع

المرجع	خيار الدعم
تجد أرقم هاتف البلد/ المنطقة على النشرة الإعلانية الموجودة في العلبة مع المنتج أو على الموقع www.hp.com/plus-support	الحصول على الدعم بالهاتف لبلدك/منطقتك جهّز اسم المنتج ورقمه التسلسلي وتاريخ الشراء ووصفًا للمشكلة.
www.hp.com/support	الحصول على الدعم عبر الإنترنت على مدار 24 ساعة وتنزيل الأدوات المساعدة وبرامج التشغيل
www.hp.com/go/carepack	طلب خدمات HP الإضافية أو اتفاقيات الصيانة
www.register.hp.com	تسجيل المنتج

ج برنامج الإشراف البيئي على المنتجات

حماية البيئة

تلتزم شركة HP بتقديم منتجات ذات جودة تتوافق مع المعايير السليمة بيئيًا. تم تصميم هذا المنتج وتزويده بعدة سمات للحد من تأثيره على البيئة.

إنتاج الأوزون

تم قياس انبعاثات الأوزون المحمولة جواً لهذا المنتج وفقاً للطريقة المعترف بها عموماً* عندما يتم تطبيق بيانات الانبعاثات هذه لـ "سيناريو تعرض نموذج مكتب عام***"، تكون HP قادرة على تحديد عدم وجود كمية ملحوظة من الأوزون نشأت أثناء الطباعة التي تتجاوز جميع معايير جودة الهواء الحالية في الأماكن المغلقة أو المبادئ التوجيهية.

* طريقة اختبار من أجل تحديد الانبعاثات الناتجة من أجهزة النسخ المطبوعة فيما يتعلق بمنح التسمية البيئية لأجهزة المكتب المزودة بوظائف الطباعة، BAM – DE-UZ 205، يناير 2018

** بناءً على تركيز الأوزون عند سير عملية الطباعة لمدة ساعتين في اليوم في غرفة 30.6 متر مكعب مع معدل تهوية 0.68 تغييرات جوية كل ساعة مع مستلزمات الطباعة من HP

استهلاك الطاقة

ينخفض استهلاك الطاقة بشكل ملحوظ أثناء الوضع Ready (جاهز)، أو Sleep (السكون)، أو إيقاف التشغيل (Off) مما يؤدي إلى توفير الموارد الطبيعية كما يعمل على توفير المال دون التأثير في الأداء العالي للمنتج. تكون تجهيزات الطباعة والتصوير من HP التي تحمل علامة ENERGY STAR® متوافقة مع مواصفات ENERGY STAR لوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة الخاصة بمعدات التصوير. تظهر العلامة الآتية على منتجات التصوير المتوافقة مع ENERGY STAR:



ترد معلومات إضافية عن طرز منتجات التصوير المتوافقة مع ENERGY STAR في:

www.hp.com/go/energystar

استهلاك مسحوق الحبر

يستخدم وضع EconoMode كمية أقل من الحبر، الأمر الذي قد يطيل من عمر خرطوشة الطباعة. لا توصي شركة HP باستخدام EconoMode (وضع توفير الحبر) طوال الوقت. إذا تم استخدام وضع EconoMode بشكل مستمر، فقد يصمد مخزون الحبر أكثر من الأجزاء الميكانيكية الموجودة في خرطوشة الطباعة. إذا بدأت جودة الطباعة بالتراجع وأصبحت غير مقبولة، ففكر في استبدال خرطوشة الطباعة.

استخدام الورق

يمكن أن تقلل ميزة الطباعة على الوجهين لهذا المنتج (اليدوية أو الآلية) وطباعة N-up (طباعة العديد من الصفحات على صفحة واحدة) من استخدام الورق والطلبات الناتجة وفقًا للموارد الطبيعية.

المواد البلاستيكية

يتم وضع علامة مميزة على الأجزاء البلاستيكية التي يزيد وزنها عن 25 جرامًا وفقًا للمعايير الدولية لتعزيز إمكانية تشخيص الأجزاء البلاستيكية لأغراض إعادة التدوير في نهاية فترة عمر المنتج.

مستلزمات الطباعة لـ HP LaserJet

تم تصميم مستلزمات HP الأصلية مع وضع البيئة في الاعتبار. جعلت شركة HP توفير الموارد والورق عند الطباعة أمرًا سهلاً. وعند إتمام ذلك، فإننا نجعل إعادة التدوير أمرًا سهلاً ومجانيًا.¹

تمر جميع خراطيش HP التي تم إرجاعها إلى برنامج HP Planet Partners بعملية إعادة تدوير متعددة المراحل حيث يتم فصل المواد وتكريرها لاستخدامها كمواد خام في الخراطيش الجديدة من HP ومنتجات الاستخدام اليومي. ويتم إرسال خراطيش HP غير الأصلية التي تم إرجاعها من خلال برنامج HP Planet Partners إلى موقع دفن النفايات إلى الأبد، ولا تقوم شركة HP بإعادة تعبئتها أو بيعها على أنها خراطيش HP الأصلية مطلقًا.

للاشتراك في برنامج الإرجاع وإعادة التدوير HP Planet Partners، تفضل بزيارة الموقع www.hp.com/hprecycle. حدد دولتك/منطقتك للحصول على معلومات حول كيفية إرجاع مستلزمات الطباعة من HP. وتحتوي أيضًا كل حزمة خرطوشة طباعة HP LaserJet جديدة على معلومات وإرشادات متعددة اللغات عن البرنامج.

¹ يختلف مدى توافر البرنامج. للحصول على مزيد من المعلومات، تفضل بزيارة www.hp.com/hprecycle.

الورق

يمكن أن يستخدم هذا المنتج ورق مُعاد التدوير وورق خفيف الوزن (EcoFFICIENT™) عندما يتوافق الورق مع الإرشادات الموضحة في دليل وسائط الطباعة لعائلة طابعات HP LaserJet. يُعد هذا المنتج مناسبًا لاستخدام ورق مُعاد التدوير وورق خفيف الوزن (EcoFFICIENT™) طبقًا لما وُرد في معيار EN12281:2002.

قيود مادية

لا يحتوي منتج HP هذا على أي زيتق مضاف.

معلومات البطارية

قد يحتوي هذا المنتج على ما يلي:

- ليثيوم أحادي فلوريد بولي كربون (النوع BR) أو
- ثاني أكسيد ليثيوم منجنيز (النوع CR)

قد تحتاج البطارية إلى التعامل معها بشكل خاص عند انتهاء عمرها الافتراضي.

ملاحظة: (بخصوص النوع CR فقط) مادة البيركلورات - قد يتم تطبيق معالجة خاصة. راجع www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

جدول ج-١ معلومات البطارية

الوزن	الموضع	الإزالة عن طريق المستخدم
3 جم تقريباً	على اللوحة الأم	لا



廢電池請回收

للحصول على معلومات حول إعادة التدوير، يمكنك الانتقال إلى www.hp.com/recycle، أو الاتصال بالهيئات المحلية أو اتحاد الصناعات الإلكترونية: www.eiae.org.

التخلص من نفايات الأجهزة من قبل المستخدمين (الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة والهند)

يشير هذا الرمز إلى وجوب عدم التخلص من منتجك مع النفايات المنزلية الأخرى. وبدلاً من ذلك، يجب أن تحمي الصحة البشرية والبيئة عن طريق تسليم نفايات الأجهزة إلى أحد مراكز جمع النفايات المخصصة لإعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو الانتقال إلى: www.hp.com/recycle.



إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية

تشجع شركة HP العملاء على إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية. لمزيد من المعلومات حول برامج إعادة التدوير، يُرجى الانتقال إلى: www.hp.com/recycle

معلومات عن إعادة تدوير الأجهزة في البرازيل

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

:Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse

www.hp.com.br/reciclar

مواد كيميائية

نحن في HP نلتزم بأن نكشف النقاب أمام عملائنا عن المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية الموجودة في منتجاتنا كما تطلبه المتطلبات القانونية مثل REACH (تنظيم EC رقم 1907/2006 للبرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي). يتوفر تقرير عن المعلومات الكيميائية لهذا المنتج في الموقع: www.hp.com/go/reach

بيانات طاقة المنتجات تبعاً للائحة التنظيمية رقم 2008/1275 الصادرة عن المفوضية الأوروبية في الاتحاد الأوروبي وللمتطلبات القانونية ذات الصلة في المملكة المتحدة

لمعلومات حول بيانات طاقة المنتجات، بما في ذلك استهلاك المنتج للطاقة في وضع الاستعداد للشبكة إذا تم توصيل جميع منافذ الشبكة السلكية وتم تنشيط جميع منافذ الشبكة اللاسلكية، يرجى الرجوع إلى القسم P14 "المزيد من المعلومات" حول إشهار IT ECO للمنتج على الموقع www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html

معلومات مستخدم SEPA Ecolabel (الصين)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A) 的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

لوائح تنظيم عملية التنفيذ في الصين ملصق الطاقة للطابعة، والفاكس وآلة النسخ

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

2. 能效信息

2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (الهند)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

WEEE (تركيا)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (أوكرانيا)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

ورقة بيانات سلامة المواد (MSDS)

يمكن الحصول على أوراق بيانات أمان المواد (MSDS) للمستلزمات التي تحتوي على مواد كيميائية (مثلاً، مسحوق الحبر) بالاتصال بموقع HP على ويب على العنوان www.hp.com/go/msds.

أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية

تم تصميم العديد من منتجات HP لتلبية متطلبات أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية. أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية عبارة عن تصنيف بيئي شامل يساعد في تحديد المعدات الإلكترونية الصديقة للبيئة. للحصول على مزيد من المعلومات بشأن أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية انتقل إلى www.epeat.net. للحصول على مزيد من المعلومات بشأن منتجات HP التي تلي متطلبات أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية انتقل إلى www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf.

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取搜尋您的產品，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to

<http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
列印機組件 Print assembly	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
塑膠外殼 Plastic housing parts	○	○	○	○	○	○
格式化組件 Formatter	—	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

产品中有害物质或元素的名称及含量
The Table of Hazardous Substances/Elements and their Content
根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》
As required by China's Management Methods for Restricted Use of
Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products



部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr(VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
打印引擎	X	○	○	○	○	○
复印机组件	X	○	○	○	○	○
控制面板	X	○	○	○	○	○
塑料外壳	○	○	○	○	○	○
格式化板组件	X	○	○	○	○	○
碳粉盒	X	○	○	○	○	○

CHR-LJ-PK-MFP-02

表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

This form has been prepared in compliance with the provisions of SJ/T 11364.

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

○: Indicates that the content of said hazardous substance in all of the homogenous materials in the component is within the limits required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

X: Indicates that the content of said hazardous substance exceeds the limits required by GB/T 26572 in at least one homogenous material in the component.

此表中所有名称中含“X”的部件均符合中国 RoHS达标管理目录限用物质应用例外清单的豁免。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the China RoHS "List of Exceptions to RoHS Compliance Management Catalog (or China RoHS Exemptions)".

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the European Union's RoHS Legislation.

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Note: The referenced Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

لمزيد من المعلومات

للحصول على معلومات حول هذه الموضوعات البيئية:

- الصحفية البيئية للمنتج فيما يتعلق بهذا المنتج ومنتجات HP الأخرى المتعلقة به
- التزام HP نحو البيئة

- نظام الإدارة البيئية لشركة HP
- برنامج إرجاع منتج HP الذي انتهى عمره الافتراضي وإعادة تدويره
- ورقة بيانات سلامة المواد

تفضل بزيارة www.hp.com/go/environment.

أيضاً، تفضل بزيارة الموقع www.hp.com/recycle.

د المعلومات التنظيمية

البيانات التنظيمية

الأرقام التعريفية للطرز التنظيمية

لأغراض التعريف التنظيمي، تم تعيين رقم تنظيمي لطراز المنتج الخاص بك. يجب عدم الخلط بين الأرقام التنظيمية للطُرُز وأسماء التسويق أو أرقام المنتج.

جدول د-1 الأرقام التعريفية للطرز التنظيمية

رقم طراز المنتج	رقم الطراز التنظيمي
HP LaserJet MFP M140we و HP LaserJet MFP M139we	SHNGC-1701-01

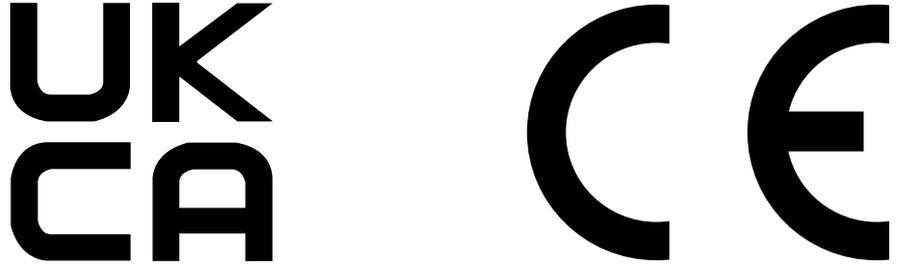
لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

تم اختبار هذا الجهاز وتثبيت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية الواردة في الفئة ب، بموجب الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. ولقد تم في وضع هذه الحدود مراعاة توفير الحماية المعقولة من أي تداخل ضار ينجم عن تركيب الطابعة في منطقة سكنية. وتنوه الشركة إلى أن هذا الجهاز تتولد عنه طاقة تردد لاسلكي، كما أنه يستخدم تلك الطاقة في القيام بوظائفه المختلفة. وبالتالي إذا لم يتم تركيب الجهاز واستخدامه وفقاً للإرشادات المتعلقة بهذا الشأن، فإنه قد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان أن هذا التداخل لن يحدث في حالة التركيب في وضع معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث أي تشويش ضار أدى إلى التأثير على استقبال موجات الراديو أو التلفزيون، الأمر الذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله مرة أخرى، صحح هذا التشويش عن طريق تنفيذ إجراء أو أكثر مما يلي:

- إعادة توجيه أو تغيير موقع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بأخذ للتيار الكهربائي على دائرة مختلفة عن تلك التي يوجد عليها جهاز الاستقبال.
- استشارة الوكيل الذي تتعامل معه أو فني راديو/تلفزيون مؤهل.

ملاحظة: إن إجراء أية تغييرات أو تعديلات لم يتم التصديق عليها صراحةً من قبل شركة HP على الطابعة من شأنها أن تبطل صلاحية المستخدم لتشغيلها.

يلزم استخدام كبل توصيل معزول للتوافق مع ما ورد في حدود الفئة ب من الفقرة 15 لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC.



تتوافق المنتجات التي تحمل علامة CE وعلامة UKCA مع واحد أو أكثر من توجيهات الاتحاد الأوروبي التالية و/أو الأحكام القانونية المكافئة في المملكة المتحدة حسب ما هو منطبق: توجيه الجهد الكهربائي المنخفض EU/2014/35، توجيه EMC Directive 2014/30/EU، توجيه Eco Design Directive 2009/125/EC، توجيه RED 2014/53/EU، توجيه RoHS Directive 2011/65/EU

يتم تقييم التوافق مع هذه التوجيهات باستخدام المعايير الأوروبية الموحدة القابلة للتطبيق. يمكن العثور على إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة على الموقع التالي: www.hp.com/go/certificates (ابحث باستخدام اسم طراز المنتج أو رقم الطراز التنظيمي الخاص به (RMN)، الذي يمكن العثور عليه على الملصق التنظيمي).

نقطة الاتصال بخصوص المسائل التنظيمية هي: البريد الإلكتروني techregshelp@hp.com

جهة الاتصال في الاتحاد الأوروبي بخصوص المسائل التنظيمية هي:

HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Germany

جهة الاتصال في المملكة المتحدة بخصوص المسائل التنظيمية هي:

HP Inc UK Ltd, Regulatory Enquiries, Earley West, 300 Thames Valley Park Drive, Reading, RG6 1PT

كندا - بيان توافق الصناعة الكندية ICES-003

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

بيان VCCI (اليابان)

VCCI 32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI - B

بيان التوافق الكهرومغناطيسي (كوريا)

B급 기기

(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

إرشادات سلك الطاقة

تأكد من ملائمة مصدر الطاقة لمعدل الفولتية الخاص بالمنتج. ويظهر معدل الفولتية على ملصق المنتج. يستخدم المنتج إما 110-127 فولت تيار متناوب أو 220-240 فولت تيار متناوب و 60/50 هرتز.

وصل سلك الطاقة بين المنتج ومأخذ تيار متردد مؤرض.

⚠ **تنبيه:** لتفادي إتلاف المنتج، لا تستخدم سوى سلك الطاقة المرفق بالمنتج.

إشعار للمستخدمين في اليابان بشأن سلك الطاقة

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。

同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

السلامة من الليزر

قام مركز الأجهزة والصحة الإشعاعية (CDRH) لإدارة الأغذية والأدوية الأمريكية بتطبيق القواعد المتعلقة بمنتجات الليزر التي تم تصنيعها منذ 1 أغسطس عام 1976. التوافق أمر إلزامي بالنسبة للمنتجات التي يتم تسويقها في الولايات المتحدة الأمريكية. يتم اعتماد الجهاز كمنتج ليزر من "الفئة 1" بموجب الأداء الإشعاع لقسم الحماية الصحية والبشرية (DHHS) وفقاً لقانون التحكم في الإشعاع للصحة والسلامة لسنة 1968. ونظراً لأن الإشعاع المنبعث داخل الجهاز محصور تماماً داخل المبيئات الواقية والأغطية الخارجية، لا يمكن هروب شعاع الليزر أثناء أي مرحلة من مراحل تشغيل المستخدم العادي.

⚠ **تحذير!** وقد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء عمليات الضبط أو تنفيذ إجراءات أخرى غير تلك المحددة في دليل المستخدم هذا إلى التعرض لإشعاع ضار.

بخصوص الأمور التنظيمية في الولايات المتحدة/كندا، يُرجى الاتصال بـ:

HP Inc.

1501 Page Mill Rd, Palo Alto, CA 94304, USA

الاتصال بالبريد الإلكتروني: techregshelp@hp.com أو الاتصال الهاتفي: +1 (650) 857-1501

بيان الليزر لفنلندا

Luokan 1 laserlaite

HP LaserJet MFP M139we وM140we, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet MFP M139we و M140we - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

VARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

بيانات دول الشمال (الدنمارك، وفنلندا، والنرويج، والسويد)

الدنمارك:

.Apparatets stikprop skal tilsattes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord

فنلندا:

.Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan

النرويج:

.Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt

السويد:

.Apparaten skall anslutas till jordat uttag

بيان GS (ألمانيا)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Die Bilddarstellung dieses Gerätes ist nicht für verlängerte Bildschirmtätigkeiten geeignet.



Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

Жергілікті өкілдіктері:

Ресей: ООО "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Қазақстан: "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы к., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52



Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

Местные представители:

Россия: ООО "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Казахстан: Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г.

Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: + 7 727 355 35 52

البيانات اللاسلكية

تقرير التوافق مع لجنة الاتصالات الفدرالية-الولايات المتحدة

Exposure to radio frequency radiation

- ⚠ تنبيه:** The radiated output power of this device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20 cm during normal operation.

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

- ⚠ تنبيه:** Based on Section 15.21 of the FCC rules, changes of modifications to the operation of this product without the express approval by HP may invalidate its authorized use.

بيان أستراليا

This device incorporates a radio-transmitting (wireless) device. For protection against radio transmission exposure, it is recommended that this device be operated no less than 20 cm from the head, neck, or body.

بيلاروسيا

В соответствии с Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 24 мая 2017 года № 383 (об описании и порядке применения знака соответствия к техническому регламенту Республики Беларусь) продукция, требующая подтверждения соответствия техническому регламенту Республики Беларусь, размещенная на рынке Республики Беларусь, должна быть маркирована знаком соответствия TP BY.



بيان ANATEL البرازيلي

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

البيانات الكندية

For Indoor Use. This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. The internal wireless radio complies with RSS 210 of Industry Canada.

Pour l'usage d'intérieur. Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada. Le composant RF interne est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada.

بيان CMIIT اللاسلكي للصين

中国无线电发射设备通告

型号核准代码显示在产品本体的铭牌上。

التعرض لإشعاع التردد الراديوي (كندا)

⚠️ تحذير Exposure to Radio Frequency Radiation The radiated output power of this device is below the Industry Canada radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact is minimized during normal operation.

To avoid the possibility of exceeding the Industry Canada radio frequency exposure limits, human proximity to the antennas should not be less than 20 cm.

AVERTISSEMENT! Exposition aux émissions de fréquences radio. La puissance de sortie émise par ce périphérique est inférieure aux limites fixées par Industrie Canada en matière d'exposition aux fréquences radio. Néanmoins, les précautions d'utilisation du périphérique doivent être respectées afin de limiter tout risque de contact avec une personne.

الإشعار التنظيمي الأوروبي

يمكن استخدام وظائف الاتصالات السلكية واللاسلكية لهذا المنتج في البلدان/المناطق الأوروبية التالية:

النمسا، وبلجيكا، وبلغاريا، وكرواتيا، وقبرص، وجمهورية التشيك، والدانمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، والمجر، وأيسلندا، وأيرلندا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليختنشتاين، وليتوانيا، ولوكسمبورج، ومالطا، وهولندا، والنرويج، وبولندا، والبرتغال، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد، وسويسرا، والمملكة المتحدة.

ملاحظات التشغيل داخل اليابان

この機器は技術基準適合証明又は工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています。

ملاحظة للاستخدام في روسيا

Существуют определенные ограничения по использованию беспроводных сетей (стандарта 802.11 b/g) с рабочей частотой 2,4 ГГц: Данное оборудование может использоваться внутри помещений с использованием диапазона частот 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). При использовании внутри помещений максимальная эффективная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ) должна составлять не более 100мВт.

بيان المكسيك

Aviso para los usuarios de México

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”

Para saber el modelo de la tarjeta inalámbrica utilizada, revise la etiqueta regulatoria de la impresora.

بيان تايوان

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

بيان الاتصالات اللاسلكية في تايلاند

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับ การแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า สอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัย ต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

This radio communication equipment has the electromagnetic field strength in compliance with the Safety Standard for the Use of Radio Communication Equipment on Human Health announced by the National Telecommunications Commission

علامة الاتصالات اللاسلكية الفيتنامية للمنتجات المعتمدة من النوع ICTQC



التداخل بالشبكة اللاسلكية: ٦٤	أنظمة التشغيل (OS)	E
الترخيص، البرنامج ٨٤,٧٠	مدعومة ٦٦	Embedded Web Server (EWS)
التوافق الأوروبي الآسيوي ١٠٢,٩٨	أنظمة التشغيل المعتمدة ٦٦	تعيين كلمات مرور ٢٧
الخراطيش	إعادة التصنيع ٩١,٩٠	مميزات ٢٤
إعادة التصنيع ٩١,٩٠	الأجهزة الإلكترونية ٩٢,٩٠	Explorer، الإصدارات المدعومة
الضمان ٨٣,٧٠	إعادة تدوير الأجهزة، البرازيل ٩٣,٩٠	HP Embedded Web Server ٢٤
ليس من إنتاج HP ٧٠	إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية ٩٠,٩٠	H
الدرج	٩٢	HP Device Toolbox، الاستخدام ٢٤
انحشارات، تنظيف ٤٤	إعدادات	HP Embedded Web Server (EWS)
الدعم	إعدادات افتراضية معينة من قبل	مميزات ٢٤
عبر الإنترنت ٨٨	المصنع، استعادتها ٤١	HP EWS، الاستخدام ٢٤
الدعم الفني	إعدادات افتراضية، استعادتها ٤١	HP Utility ٢٨
عبر الإنترنت ٨٨,٧٠	إعدادات افتراضية معينة من قبل	Mac، HP Utility ٢٨
الدعم الفوري ٨٨	المصنع، استعادتها ٤١	HP Utility for MAC
الدعم عبر الإنترنت ٧٠	إيقاف التشغيل بعد التأخير	Bonjour ٢٨
السطح الزجاجي، تنظيف ٥٩	الإعداد ٢٨	مميزات ٢٨
الضمان	استعادة الإعدادات الافتراضية المعينة	I
الإصلاح الذاتي من قبل	من قبل المصنع ٤١	Internet Explorer، الإصدارات المدعومة
العميل ٨٨,٧٠	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	HP Embedded Web Server ٢٤
الترخيص ٨٤,٧٠	LED، أنماط المصابيح ٣٦	M
المنتج ٧٠	LED، الأخطاء ٣٦	Macintosh
خراطيش مسحوق الحبر ٨٣,٧٠	التحقق من حالة خرطوشة	HP Utility ٢٨
الطاقة	مسحوق الحبر ٥٢,٥١	O
استهلاك ٦٧	شبكة لاسلكية ٦٠	OS (نظام التشغيل)
الطباعة المزودة	مشكلات في تغذية الورق ٤٢	مدعومة ٦٦
يدويًا (Mac) ١٩,١٨	الأبعاد، الطباعة ٦٦	W
يدويًا (Windows) ١٧,١٦	الأدراج	Windows
الطباعة على الوجهين يدويًا	السعة ٦٦	متطلبات النظام ٦٦
Mac ١٩,١٨	تحديد موقع ١	I
Windows ١٧,١٦	مضمن ٦٦	أرقام القطع ٣١
الطباعة على كلا الوجهين	الأعطية، تحديد موقعها ١	المستلزمات ٣١
Mac ١٩,١٨	الإعدادات الاقتصادية ٢٧	الملحقات ٣١
Windows ١٧,١٦	البرامج	أزرار، لوحة التحكم ٣,٢
يدويًا، Windows ١٧,١٦	اتفاقية ترخيص استخدام	
الظرف، طباعته ١٢	البرنامج ٧٠	
المتطلبات الكهربائية ٦٧	البرنامج البيئي للخدمة ٩٠	
المستلزمات	البطاريات المضمنة ٩١	
أرقام القطع ٣١	التخلص من المنتج، نهاية العمر ٩١	
إعادة التصنيع ٩١,٩٠	التخلص من المنتج في نهاية	
إعدادات العتبة المنخفضة ٤١	عمره ٩١	
	التخلص من النفايات ٩٢,٩٠	

استخدام عندما يكون المستوى منخفضًا ٤١
الحالة، عرضها بواسطة HP Utility لنظام Mac ٢٨
طلب ٣١
ليس من إنتاج HP ٧٠
مزيفة ٨٣,٧٠
المسح الضوئي
من برنامج HP Easy Scan (macOS) ٢٣
الملفات
أرقام القطع ٣١
طلب ٣١
الملصقات
طباعة على ١٣
المواصفات
الكهربية والصوتية ٦٧
متطلبات النظام ٦٦
المواصفات الصوتية ٦٧
الورق
تحديد ٥٣
تحميل ١١
الورق، طلب ٣١
الوزن، الطباعة ٦٦
انحسارات
الدرج، تنظيف ٤٤
حاوية استقبال المطبوعات،
تنظيف ٤٨
مواقع ٤٣
انحسارات الورق
انظر انحسارات

ب

برنامج
HP Utility ٢٨
اتفاقية ترخيص البرنامج ٨٤
برنامج HP Easy Scan (macOS) ٢٣
بطاريات مضمنة ٩١,٩٠
بيان التايواني ٩٨
بيان VCCI الياباني ٩٩,٩٨
بيانات السلامة ١٠٠,٩٨
بيانات السلامة لاستخدام الليزر ٩٨,١٠٠
بيان التوافق الكهرومغناطيسي الكوري ٩٨

بيان السلامة لاستخدام الليزر
الفنلندي ١٠٠,٩٨

ت

تأخير إيقاف التشغيل
الإعداد ٢٨
تأخير السكون
تعطيل ٢٧
تمكين ٢٧
تثبيت HP smart، تطبيق HP smart ٥
تخلص، في نهاية فترة العمل ٩١,٩٠
تخلص منها في نهاية فترة العمل ٩١,٩٠
تغيير Wi-Fi للطباعة ٢١
تمكين ميزة Wi-Fi أو تعطيلها ٢١
تنظيف
السطح الزجاجي ٥٩
مسار الورق ٥٢
تنظيف الانحسارات
مواقع ٤٣
توصيل الطاقة
تحديد موقع ١

ج

جودة الصورة
التحقق من حالة خرطوشة
مسحوق الحبر ٥٢,٥١

ح

حالة
HP Utility، Mac ٢٨
مصابيح لوحة التحكم ٣٦
حاويات، استقبال المطبوعات
تحديد موقع ١
حاوية، الإخراج
انحسارات، تنظيف ٤٨
حاوية الإخراج
تحديد موقع ١
حلول الطباعة المحمولة ٦٦

خ

خدمة العناية بالعملاء من HP ٧٠
خدمة عملاء HP ٨٨
خرطوش مسحوق الحبر
أرقام القطع ٣١
إعادة التصنيع ٩١,٩٠

الضمان ٨٣,٧٠
انظر خرطوش مسحوق الحبر
شرائح الذاكرة ٨٤,٧٠
ليس من إنتاج HP ٧٠
خرطوشة مسحوق الحبر
إعدادات العتبة المنخفضة ٤١
استخدام عندما يكون المستوى منخفضًا ٤٢

د

دعم
عبر الإنترنت ٧٠
دعم العملاء
عبر الإنترنت ٨٨,٧٠

ذ

ذاكرة
مضمّن ٦٦

ز

زجاج الماسحة الضوئية
تحميل النسخ الأصلية ١٥
زر التشغيل/إيقاف التشغيل، تحديد موقعه ١

ش

شبيكات
عرض الإعدادات وطباعتها ٥
مدعومة ٦٦
شبكة لاسلكية
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٦٠
شروط
محددة ٧٢
شروط محددة
خاصة ببلد معين ٧٢
شريحة ذاكرة، خرطوشة مسحوق حبر الوصف ٨٤,٧٠

ص

صفحات لكل ورقة
تحديد (Mac) ١٩,١٨
تحديد (Windows) ١٧,١٦
صفحات متعددة لكل ورقة
طباعة (Mac) ١٩,١٨
طباعة (Windows) ١٧,١٦
صفحة في الدقيقة ٦٦

٧٠	مستلزمات ليست من صنع HP	ط	طباعة على الوجهين
	مستلزمات مزيفة ٨٣,٧٠		١٩,١٨ Mac
	مشكلات في التقاط الورق		١٧,١٦ Windows
	حل ٤٢		طباعة على الوجهين
١	مفتاح الطاقة، تحديد موقعه		١٩,١٨ Mac
	ملصق		طباعة مزدوجة (على الوجهين)
	الاتجاه ١٣		١٧,١٦ Windows
	ملصقات، تحميل ١٣		طلب
	ملصق الرقم التسلسلي	٣١	المستلزمات والملحقات
	تحديد موقع ١	ع	
	ملصق المنتج والرقم التسلسلي		عرض
	تحديد موقع ١		إعدادات الشبكة ٥
	منافذ الواجهة	ف	
	تحديد موقع ١		فتحة لألوية التلقيم سعة ورقة واحدة
٩١	منتج خال من الزئبق		تحميل الملصقات ١٣
٩١,٩٠	منتج خالٍ من الزئبق	ق	
	منفذ USB		قائمة المراجعة
	تحديد موقع ١		التوصيل اللاسلكي ٦١
	منفذ الشبكة		قيود المواد ٩١
	تحديد موقع ١		قيود مادية ٩١,٩٠
	مواقع الويب	ل	
٨٨	دعم العملاء		لاسلكي إلى USB ١٠
	مواقع ويب		لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية
٨٣,٧٠	تقارير حول الغش		(FCC) ٩٨
	دعم العملاء ٧٠		لوحة التحكم
	ورقة بيانات سلامة المواد		أزرار ٣,٢
	(MSDS) ٩٤,٩٠		أنماط مصابيح LED ٣٦
	موقع HP لمكافحة الغش على		تحديد موقع ١
	ويب ٨٣,٧٠		ميزات ٣,٢
٨٣,٧٠	موقع ويب لمكافحة الغش	م	
			مساحة ضوئية
	ن		تنظيف السطح الزجاجي ٥٩
	نسخ		متطلبات المستعرض
٦٠	إعداد حجم الورق ونوعه	٢٤	HP Embedded Web Server
	بطاقة الهوية ٢٢		متطلبات النظام ٦٦
٦٠	تحسين النص أو الصور	٢٤	HP Embedded Web Server
	من الحافة إلى الحافة ٦٠		متطلبات مستعرض الويب
	نسخة واحدة ٢٢	٢٤	HP Embedded Web Server
	نُسخ متعددة ٢٢		مستلزمات غير مزيفة ٨٣,٧٠
	نسخ بطاقة الهوية ٢٢		
	نيوزيلندا ٧٢		
	و		
	ورقة بيانات سلامة المواد (MSDS) ٩٠,		
	٩٤		